

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

4 sierpnia 2006 r., nr 31 (800) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

O pracy zakładu hutniczego w upalne dni lata rozmawiamy z dyrektorem oddziału Mittal Steel Poland w Krakowie – Jackiem Wolińskim

LATEM HUTY BRZYDKO PACHNĄ

Huty nie da się wyłączyć na lato, nawet w tak upalne jak tegoroczne. Gdy upały trwają ponad miesiąc, sąsiedztwo olbrzymiego zakładu przemysłowego może stać się uciążliwe – stąd telefony od mieszkańców nowohuckich osiedli, zwracających uwagę na to, że huta „brzydko pachnie”, że zauważa się zwiększoną emisję pyłu... (CIĄG DALSZY NA STR. 3)

PODZWONNE DLA SKANSENU

Nie zdążyłam dotrzeć do dokumentów dotyczących budowy skansenu, który miał powstać w dolinie Dłubni i Młynówki w Krzesławicach. Część z nich Muzeum Etnograficzne już przekazało miastu, część, która pozostała, nie mogła mi być udostępniona 31 lipca. Więc będzie to tylko zapis rozmów z osobami bardzo emocjonalnie zaangażowanymi w budowę tego skansenu. Może to i lepiej, bo oddaje klimat, tamtych czasów, przecież nie tak znowu dawnych. Mowa będzie

również o XVII-wiecznym kościółku, który udało się dzięki planom budowy tutaj skansenu przenieść z miejscowości Jawornik (koło Myślenic) przed sam kombinat.

POZOSTAŁ KOŚCIÓŁEK

– W latach 80. w Jaworniku koło Myślenic budowano duży mурowany kościół, więc dla drewnianego zbudowanego w II połowie XVII w. postanowiono znaleźć nowe miejsce, by nadal służył wiernym.

(CIĄG DALSZY NA STR. 5)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-96-33

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM · SAUNA
os. Młodości 8
tel. 042-11-11
ul. Długa 48
tel. 6-325-325

OFERUJEMY
PODRECZNIKI NOWE
ORAZ UŻYWANE
TANIEJ DO 50%
kup u nas komplet podręczników
a otrzymasz program lub słownik*
i możesz wygrać jedną z nagród
NAGRODA GŁÓWNA – laptop ACER

kino "Świt" os. Teatralne 10
012 643 32 36

**CENTRUM TANCY
PODRECZNIKÓW**



NOWOHUCKIE PARKI



Park Ratuszowy przy al. Róż i al. Przyjaźni przyciąga szczególnie nowohuckich emerytów i rencistów.

Największe upały mamy już chyba za sobą, ale przed nami jeszcze nie jeden gorący dzień. Wiele osób starszych oraz rodzice z małymi dziećmi szukają w takie dni cienia i ochłody w miejskich parkach. I o ile Kraków, jeśli chodzi o ilość zieleni przypadającą na jednego mieszkańca, zajmuje jedną z ostatnich pozycji nie tylko w światowym, ale nawet w krajowym rankingu, o tyle sama Nowa Huta może poszczycić się o wiele lepszą sytuacją. Najmłodsza dzielnica Krakowa od początku była miastem zieleni, i takim pozostała do dzisiaj. Na te-

renie nowohuckich dzielnic znajduje się wiele parków i terenów zielonych. Do najbardziej znanych należą: Lasek Mogiński i Lasek Łęgowski przy ul. Najświętszej Marii Panny, park Lotników Polskich w Czyżynach, Łąki Nowohuckie (zaliczone do tzw. użytków ekologicznych), park Kultury (w sąsiedztwie NCK), zieleń osłonowa fortów austriackich, park Zielony Jar na Wzgórzach Krzesławickich i wiele innych. Szczególnie bogata w tereny zielone jest Dzielnica XVIII.

(CIĄG DALSZY NA STR. 15)

RESTAURACJA • PIZZERIA • GRILL BAR
Kameleon
Pizza prosto z pieca!
DOSTAWA DO DOMU GRATIS!
Doskonała kuchnia tradycyjna
Specjalność
→ placki po węgiersku
Kraków, os. Szkolne 12, tel. 643-20-25

tp Zapraszamy do Salonu Sprzedaży TP
w CH M1, al. Pokoju 67
w godzinach od 9.00 do 21.00, w niedzielę od 10.00 do 20.00
**PO NEOSTRADĘ I TELEFONY KOMÓRKOWE
W ATRAKCYJNYCH CENACH**
Salon jest zlokalizowany przy kawiarce wiedeńskiej
Do aktywacji usługi upominek!

KOSIARKI, KOSY, PILARKI
elektryczne i spalinowe
Uruchomienie + oleje GRATIS!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax (0-12) 643-66-01 SKLEP INTERNETOWY www.marax.pl
SKLEP * SERWIS * WYPOŻYCZALNIA

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIEMO.pl
✓ Masło stolowe śmietankowe 200 g - 2,20
✓ Gulasz angielski „Jarosław” 200 g - 1,79
✓ Pierniki uszatki „Kopemik” 200 g - 2,29
✓ Napój herbaciany „Ekoland” 300 g - 2,49
✓ Draże „Skawa” 70 g - 0,79
DOSTAWA GRATIS!

KSERO Kolorowe 10
czarno-białe i kolor
CODZIENNIE 9-21

RADIO TAXI BARBAKAN
96-61
0800 400 400

Pożyczka Gotówkowa
Pożycz sobie ile chcesz!

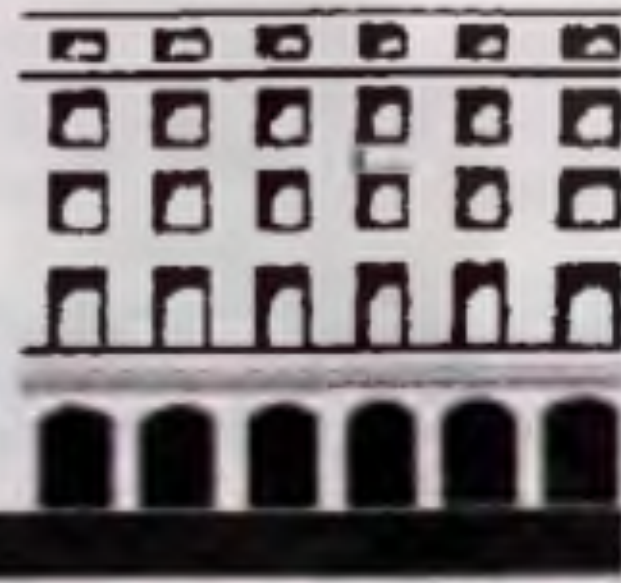


Pożyczka Gotówkowa:
• od 500 do 60 000 zł w 1 dzień
• na dowolny cel - również na spłatę innych kredytów i pożyczek
• bez zabezpieczeń i żyrantów
Przyjdź do oddziału CitiFinancial:
Kraków, Os. Centrum E-12, tel. (012) 680 64 40
(przy dawnym kinie Światowid)

citi financial

© 2006 Bank Handlowy w Warszawie SA, CitiFinancial and CitiFinancial and Arc Design are service marks of Citicorp (współ) under license. CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie SA, ul. Chałubińskiego 8, 00-60 Warszawa.





KRÓTKO O DZIELNICY

• W ostatnich dniach pojawiły się wreszcie dawno oczekiwane opady deszczu. Miejscami nawet dość intensywne. I całe szczęście, bo trawa w Nowej Hucie przybrała już żółto-brązową barwę i coraz bardziej zaczynała przypominać spalony słońcem step. (f)

STYPENDIA UNIJNE

Urząd Miasta Krakowa złożył w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Małopolskiego wniosek o dofinansowanie stypendiów dla uczniów krakowskich szkół ponadgimnazjalnych kończących się maturą. Stypendia sfinansuje Europejski Fundusz Społeczny. Miasto zawnioskowało o maksymalnie możliwą kwotę dofinansowania: 1 457 269 zł. Przyznanie dofinansowania pozwoli przekazać 1200 stypendiów w wysokości 1000 zł każde. Stypendia w roku szkolnym 2006/2007 będą mogli otrzymać uczniowie wszystkich klas szkół ponadgimnazjalnych kończących się maturą, prowadzonych i dotowanych przez Miasto. Trafiają one również do szkół prowadzonych przez partnerów złożonego wniosku, tj. krakowskie Towarzystwo Salezjańskie, Zgromadzenie Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia i Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego „Chemobudowa Kraków S.A.”. Warunkiem otrzymania stypendium będzie fakt zameldowania dziecka w miejscowości liczącej do 5 tys. mieszkańców (20 tys. dla miejscowości nie posiadających szkoły kończącej się maturą). Stypendysta nie będzie mógł również opuścić w roku szkolnym ponad 15 godzin zajęć lekcyjnych. Kryterium dochodowe uprawniające do otrzymania stypendium będzie wynosić: 504 zł i 583 zł dla uczniów niepełnosprawnych. Przy ustalaniu ostatecznej listy stypendystów kryterium dochodowe będzie stanowiło 70% punktów, które otrzyma uczeń. Pozostałe 30% punktów uczeń będzie mógł uzyskać m.in. z tytułu wychowywania się w niepełnej rodzinie, niepełnosprawności, przewlekłej choroby. Środki wypłacane będą w formie finansowej, a nie na zasadzie refundacji jak było w roku ubiegłym. Stypendysta będzie miał obowiązek złożyć oświadczenie o wykorzystaniu tych środków na cele edukacyjne. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Stefania GODAWA, lat 76
Franciszek HILLMAN, lat 85
Elwira JARGOSZ, lat 80
Mieczysława LEWIŃSKA, lat 78
Genowefa SROMEK, lat 76
mgr inż. Tadeusz SZTABA, lat 71
lek. med. Jerzy ŚLIWA, lat 80
Jadwiga TROJAN, lat 74
Maria WRĘŻLEWICZ, lat 87
Józef ZACHARA, lat 78
Stanisław ZIEMNIAK, lat 73
Czesława ŻEGLEŃ, lat 57

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16 i 17.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W os. Szkolnym

KOLEJNA WIELKA DZIURA



W ubiegłym tygodniu pisaliśmy o potężnej dziurze w jezdni na ul. Fatimskiej, niedaleko ruchliwego skrzyżowania z ul. Cienistą. Tymczasem Czytelnicy poinformowali nas o kolejnej dziurze, która znajduje się przy wjeździe w os. Szkolne, między blokami nr 14 i 16. Dziura o średnicy około czter-

dziestu centymetrów jest głęboka na trzydzieści parę centymetrów. By ostrzec kierowców, którzy z mieszkańców włożyli w nią drewniany kołek z kawałkiem taśmy ostrzegawczej. Ale w nocy ostrzeżenie to jest mało widoczne, a pechowy kierowca łatwo może urwać zawieszanie. (f)

Areszt dla matki

POGRYZŁA CÓRKĘ

I znowu Nowa Huta w ogólnokrajowych mediach, a to za sprawą 30-letniej Moniki G. Pobiła i pogryzła swoją 6-letnią córkę Natalkę. Zdarzyło się to 29 lipca, w sobotę wieczorem, w jednym z mieszkań bloku w os. Wysokim. Policję zaalarmowała sąsiadka, która ujrzała w oknie tego mieszkania kobietę, która bije główką dziewczynki o parapet okna. Przybyli na miejsce funkcjonariusze zastali przerażoną dziewczynkę z zakrwawioną twarzą i leżącą na ziemi jej pijaną matkę. Pogotowie ratunkowe zabrało Natalkę do Szpitala im. Żeromskiego. Lekarze stwierdzili pobicie i rany kątane na jej ciele. Matkę, u której po przebadaniu stwierdzono 4,33 promila alkoholu we krwi, przewieziono na odrucie do Szpitala im. Rydygiera. Gdy wytrzeźwiała, przedstawiono jej zarzut znęcania się nad dzieckiem, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. 1 sierpnia sąd zdecydował o jej aresztowaniu na 3 miesiące. Kobieta przyznała się do winy, zasłaniając się niepamię-

cią. Nie wie, dlaczego pobiła i pogryzła córkę. Trudno się temu dziwić.

Po 2 dniach pobytu w szpitalu Natalką zaopiekował się ojciec. Dziecko przyznało, że matka ją biła i gryzła. Jej ojciec powiedział, że jego była żona nadużywała alkoholu. W lipcu zgłosił wniosek o ograniczenie jej praw rodzicielskich.

Co ustaliła policja? Rodzice Natalki są po rozwodzie. Nie ograniczono im praw rodzicielskich. Dziewczynka mieszkała na stałe u dziadków. Matka zabierała ją na weekendy, przemienne z jej ojcem. Od 3 lat nie mieszkała z córką, a od roku wynajmowała na os. Wysokim mieszkanie. Zabierała dziecko od dziadków, odwoziła i nic się z tego nie działo. Dziadkowie nie zauważyli, żeby wnuczka protestowała przed spędzaniem czasu ze swoją matką. Kobieta miała problemy alkoholowe. Nie była notowana przez policję. Z zawodu jest złotnikiem jubilerem. Formalnie jest bezrobotna. Utrzymuje się z prac dorywczych. (jdz)

ROZBÓJ NA DYWIZJONU

30 lipca ok. godz. 18.00 powiadomiono policję, że w os. Dywizjonu 303 trzech młodych ludzi zaatakowało dwóch nieletnich. Wykorzystując swoją przewagę, skradli im... 16 zł. Jeden z pokrzywdzonych chłopców powiadomił policję. Przybyli na miejsce patrol z chłopakiem i jego ojcem udał się na poszukiwanie sprawców. Chłopak rozpoznał jednego z nich. Napastnik odpoczywał na osiedlowej ławeczce. Zatrzymano go i przedstawiono mu zarzut rozbój, za co grozi kara pozbawienia wolności do 12 lat. Nastolatek przyznał się do winy. Prokurator zastosował w stosunku do niego dozór policyjny. Chłopak ma 18 lat. Mieszka w tym osiedlu. W tym roku zamierza rozpocząć naukę w szkole zawodowej. Współsprawców, jak twierdzi, zna tylko z imienia. Dochodzenie w toku. (jdz)

Z POMOCĄ ŚW. KRZYSZTOFA



Po Mszy św. poświęcono pojazdy.

We wtorek, 25 lipca br. w parafii św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303, ks. proboszcz Wiesław Macuda i ks. Kazimierz Dąbrowski odprawili uroczystą Mszę św. poświęconą patronowi kierowców, św. Krzysztofowi. W trakcie nabożeństwa modlono się m.in. o rozwagę dla kierowców, o to, by szczęśliwie wracali do domów i nie stawali się

przyczyną ludzkich nieszczęść. Po Mszy św. ks. Dąbrowski poświęcił pojazdy stojące na parkingu przed kościołem polecając kierowców opiece św. Krzysztofa. Wszystkim zgromadzonym życzył szczęśliwej i szerokiej drogi oraz zawsze bezpiecznego powrotu do domu. S.W.

Fot.: Stanisław Wójcik

W os. Kolorowym, przy pawilonie gdzie mieści się bank i stacja benzynowa

KRÓLUJĄ ŚMIECI I CHWASTY



Nasz stały Czytelnik sygnalizuje nam, że w os. Kolorowym pomiędzy stacją ORLENU, a pawilonem, gdzie dawniej mieściła się knajpa „Marten”, a obecnie mieści się bank BPH, panuje bałagan. Znajduje się tu zielony skwer, przez który strach wieczorem przejść. Miejsca „żulia” okupuje to miejsce spożywając alkohol. Na drugi dzień widać

ślady libacji w postaci butelek, puszek i po prostu zwykłych śmieci. Skwer jest zaniedbany i rosną tutaj wysokie chwasty. Nasuwa się pytanie, kto jest właścicielem tego skweru i dlaczego nie dba o swój teren. Warto, aby w to miejsce częściej zaglądały służby porządkowe i dyscyplinowały pseudobiesiadników. (mp)

Fot. Marcin Pietrzyk

JUNKERS VAILLANT
✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

NAPRAWY
KONSERWACJE

502 00
699 zł

LATEM HUTY BRZYDKO PACHNĄ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Utrzymujące się od połowy czerwca wyjątkowo wysokie temperatury oraz nałożone na nie gorące procesy technologiczne: koksowniczy, stalowniczy, walcowniczy (rozgrzany metal znacznie podnosi temperaturę otoczenia), sprawiają, że koksarze, wielkopiecznicy, stalownicy, walcownicy, pracownicy transportu, służb technicznych (nawet w tzw. walcowni zimnej) pracują w skrajnie trudnych warunkach. W hucie jest zatrudnionych ponad 6 tys. pracowników. Także agregaty produkcyjne w tych warunkach są znacznie trudniejsze do prowadzenia.

Według danych z sieci monitoringu zanieczyszczeń powietrza Wojewódzkiej Inspekcji Ochrony Środowiska (WIOŚ), dostępnych na stronie internetowej, w stacji pomiarowej zlokalizowanej w Nowej Hucie przy ul. Bulwarowej, w lipcu nie zanotowano przekroczeń wartości dopuszczalnych dwutlenku siarki, dwutlenku azotu i tlenku węgla. Przekroczenia normy dla pyłu zawieszanego, wynoszącej 50 µm/m³ odnotowały wszystkie krakowskie stacje monitoringowe: w Nowej Hucie, Krowodrzy, al. Krasińskiego, i województwa (Olkusz, Trzebinia). Zjawisko to zaczęło występować w połowie czerwca – wraz z wysokimi temperaturami i nastaniem okresu bezdeszczowego. Deszcz wytrąca cząsteczki pyłu z powietrza, ale również ogranicza powstawanie wtórnego zapylenia z nie zawsze posprzątanymi ulic i placów czy też przesuszonej ziemi i spalonej słońcem trawy.

● **Mieszkańcy informowali także, że zauważyli srebrnoszare, błyszczące drobiny pyłu, np. na zaparkowanych samochodach.**

– Srebrnoszare drobiny, to zapewne płytkowy grafit, czysta postać węgla (nieszkodliwa, nietrująca), która powstaje w procesie wytwarzania surowki. Warunki meteorologiczne spowodowały pojawienie się tych drobin. W hucie pracujemy nad hermetyzacją procesów, nad likwidacją zjawisk emisji nieorganizowanej. Omawiamy te zagadnienia z inspektorami WIOŚ, którzy są bardzo wymagający, ale dysponują również dużą wiedzą i doświadczeniem, z których chcemy korzystać. Osiągnęliśmy już wymagane przepisy dopuszczalne wielkości emisji pyłów, pracujemy nad ustabilizowaniem tych osiągnięć w nawet tak trudnych warunkach pogodowych z jakimi mamy obecnie do czynienia.

Uzyskane rezultaty, we wszystkich obszarach oddziaływania na środowisko, po bardzo wnikliwych, szczegółowych, długotrwałych badaniach i analizach, doprowadziły do likwidacji strefy ochronnej wokół huty. Cieszymy się, że obszar ten został uwolniony z ograniczeń, jakie powodowała strefa, ale tym bardziej jesteśmy zdeterminowani do prowadzenia dalszych działań na rzecz ochrony środowiska. My, hutnicy, w tym środowisku żyjemy, z tego środowiska korzystamy!

● **Huta nie jest fabryką czekolady, choć zapewne mieszkający w pobliżu takiej „słodkiej” fabryki też mogą narzekać na uciążliwość zapachową, lecz ostatnio zdarzyło się, że mieszkańcy najbliższych hucie osiedli zgłaszali występowanie bardziej przykrego zapachu – woni smoły, najprawdopodobniej pochodzącej z koksowni...**

– Tak, to prawda, przemysł ma swoje zapachy, ale nie zawsze oznacza to przekraczanie dopuszczalnych norm. W Polsce nie mamy jeszcze



przepisów dotyczących zapachów, w tym przemysłowych, pozwalających jednoznacznie sklasyfikować, ocenić zapachy. Sam jestem zwolennikiem stanowiska, że jeśli przemysł ma „swoje zapachy”, to powinien dążyć do takiego ich poziomu, który będzie akceptowalny społecznie w każdych warunkach atmosferycznych. Dla wielu dziedzin przemysłu nie jest to cel łatwy do osiągnięcia, wymaga czasu, środków, dobrych rozwiązań. Problem ten występuje nie tylko w naszym kraju. W naszej hucie czyniono w zakresie ekologii bardzo wiele. Wiedzą o tym rodowici mieszkańcy dzielnic nowohuckich, znający te zagadnienia ekologiczne, mówią o tym oficjalne wyniki badań. W tej dziedzinie społeczeństwo, my wszyscy, oczekuje jednak ciągle więcej, oczekuje ciągłej poprawy. To jest przecież nasza odpowiedzialność, my w nim żyjemy. Na terenie krakowskiego Oddziału Mittal Steel Poland istnieją źródła emisji zapachowych, ale zapewniam, że tego lata nie odnotowaliśmy jakiegось gwałtownego stanu awaryjnego, który powodowałby szczególnie wysoką emisję zapachów przemysłowych. Natomiast, nawet przy bezawaryjnej pracy urządzeń, na ich rozprzestrzenianie się na pobliskie osiedla, mają wpływ, panujące od dłuższego czasu, wyjątkowo niekorzystne warunki pogodowe. Wysoka temperatura ułatwia uwalnianie się substancji lotnych do powietrza, a tworząca się warstwa inwersyjna powoduje ich kumulowanie. Dążymy do uporania się i z takimi sytuacjami wynikającymi z takich zjawisk pogodowych.

Podczas codziennych operatywnych narad z szefami wydziałów produkcyjnych zwracamy szczególną uwagę na te kwestie. W koksowni, która najczęściej jest określana jako źródło takich substancji, opracowano specjalną procedurę mającą na celu poprawę sytuacji. Poprawiliśmy jakość wody używanej do gaszenia koksu oraz ograniczyliśmy do minimum załadunki smoły. Podjęta została decyzja o dużej, kosztownej modernizacji instalacji oczyszczania gazu koksowniczego, modernizacji oczyszczalni biologicznej. Na bieżąco dozorowane są urządzenia i prowadzone są ich remonty. Znaczne kwoty w tym obszarze wydajemy w tym roku.

● **W ub. tygodniu, w nocy z wtorku na środę, słychać było także nieprzyjemną serię huków dochodzących z huty...**

– To efekt zadziałania zaworu od podwyższonego ciśnienia pary w instalacjach energetycznych Siłowni. Taka jest funkcja zaworów bezpieczeństwa, ich prawidłowe działanie wiąże się z chwilowym upustem pary. To, że towarzyszył temu hałas, wynikało z kolei z krótko trwającej usterki zaworu regulacyjnego. Mamy świadomość, że niegroźna w sumie sytuacja była powodem dyskomfortu części mieszkańców dzielnic nowohuckich. Przepraszamy! Zgodnie z obowiązującymi przepisami powiadomiliśmy WIOŚ o zaistniałej sytuacji. W zakresie ograniczenia oddziaływania akustycznego huty na otoczenie współpracujemy z Katedrą Wibroakustyki AGH. Jesteśmy po bardzo precyzyjnych badaniach i identyfikacji źródeł hałasu. Zlecieliśmy AGH przeprowadzenie wyciszenia najbardziej uciążliwych źródeł. Oczekujemy na efekty tych prac.

● **Mimo to, ostatnio, w krakowskim oddziale Mittal Steel Poland, w hucie zjawili się inspektorzy WIOŚ. Jakie były efekty ich kontroli?**

– Jako zakład mamy obowiązek informować WIOŚ o zdarzeniach mogących mieć niekorzystny wpływ na otoczenie. Ostatnio informowaliśmy o nocnych hałasach. Od paru dni w zakładzie prowadzona jest przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska doraźna kontrola. Wynika ona również z sygnałów od mieszkańców dzielnic zaniepokojonych zjawiskami ekologicznymi na tle warunków atmosferycznych.

Podczas kontroli ustalono, że huta podejmie prace wyprzedzające ukazanie się przepisów o uciążliwościach zapachowych, służące zidentyfikowaniu, monitorowaniu i ograniczaniu tych uciążliwości metodami obecnie dostępnymi.

Szybkie usuwanie usterek, a szczególnie zapobieganie ich powstawaniu, hermetyzacja procesów, ograniczenie emisji nie zorganizowanej to kolejne konieczne działania, na które zwracali uwagę inspektorzy z WIOŚ.

W ub. czwartek odbyło się również spotkanie w Wydziale Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego. Spotkanie dotyczyło przygotowanego do złożenia wniosku o pozwolenie zintegrowane. We wniosku o pozwolenie zintegrowane, dotyczące korzystania ze środowiska, stosownie do wymagań, przedkładamy Wojewodzie program działań modernizacyjnych, inwestycyjnych w obszarze ochrony środowiska uwzględniający omawiane dzisiaj środowiskowe aspekty. Nasz wniosek o pozwolenie zintegrowane na korzystanie ze środowiska zawiera ten program działań, ubiegaliśmy się o to inspektorzy WIOŚ. W spotkaniu, oprócz dyrektora Wydziału Ochrony Środowiska, uczestniczyli inspektorzy WIOŚ oraz profesor Mazur ze współpracownikami z AGH. Omówiono sprawy bieżące, przedstawiono również plan działań modernizacyjnych dotyczących koksowni, stalowni, w tym spiekalni, mieszalników, oczyszczalni na konwertorach.

Za wszystkie uciążliwości, związane z sąsiedztwem naszej huty, chciałbym mieszkańców Nowej Huty przeprosić. Przystąpienie do Unii Europejskiej nakłada na nas szereg obowiązków względem środowiska, z których chcemy i potrafimy się wywiązać. W firmie Mittal przykładą się ogromną wagę do spełnienia wszystkich standardów w dziedzinie ochrony środowiska. Jednak potrzebujemy czasu – wszystkiego naraz zrobić się nie da. Ostatnio uruchomiliśmy nową ekologiczną instalację wdmuchania pyłu węglowego do wielkich pieców. W tej chwili największe nakłady finansowe przeznaczane są na nową inwestycję – nowoczesną walcownię gorącą blach, która da nam nową szansę. Także na kontynuację modernizacji ekologicznych...

rozmawiała
KRYSZYNA LENCZOWSKA

Nie możemy się zdecydować. Z jednej strony żądamy stanowczych i skutecznych działań policji wobec osób łamiących prawo, wobec chuliganów i przestępców. Z drugiej, gdy z powodu policyjnej kuli ginie młody człowiek, wielu z nas

Tydzień Jakiej chcemy policji?

oburza się, że funkcjonariusze znów się pomylili i zabili niewinnego człowieka. Tak stało się w ubiegłym tygodniu, gdy od policyjnej kuli zginął 21-letni motocyklista z Chodla. Rodzina chłopaka winą za tragedię obarczyła policję i zwróciła się nawet o pomoc prawną do Fundacji Helsińskiej.

Faktem jest, że chłopak nie był zamieszany w napad, z powodu którego ustawiona została blokada drogi. Ale faktem też jest, że nie zatrzymał się na tej blokadzie, a uciekając jechał wprost na policjanta. Blokada ustawiona została prawidłowo, radiowozy były oznakowane, a funkcjonariusze umundurowani. Niestety, żaden z funkcjonariuszy nie jest Duchem Świętym i nie wiedział, kto jedzie feralnym motocyklem. Dla nich, był to uciekający za wszelką cenę przestępca. I padły strzały. Jedna z kul utkwiała w motocyklu, dwie w dolnych częściach ciała kierowcy. Chłopak nie przeżył.

Tragiczna i bezsensowna śmierć. Sprowokowana nieodpowiedzialnym zachowaniem samego motocyklisty. Śmierć, która pograżyła w żalobie jego rodzinę. Śmierć, która stała się dramatem również dla strzelającego policjanta.

Jan L. FRANCZYK

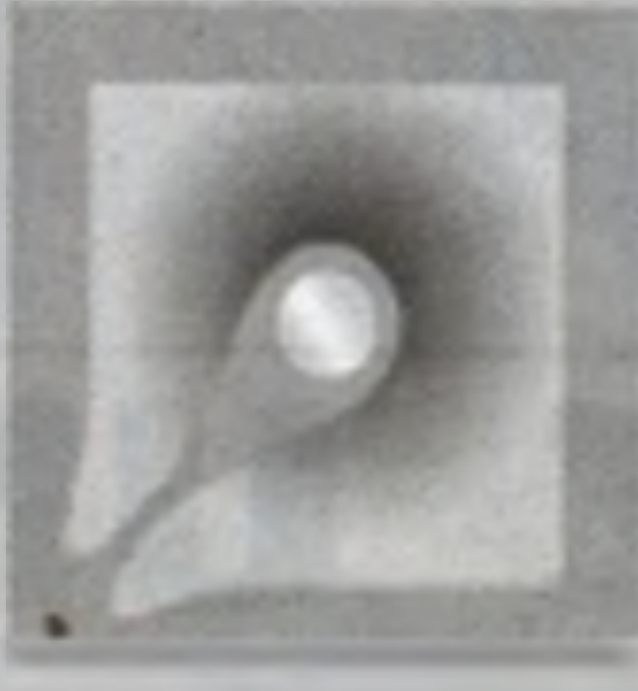
SZPITAL
POŁOŻNICZO-GINEKOLOGICZNY
"UJASTEK" ul. Ujastek 3

**BEZPŁATNE WYSOKOSPECJALISTYCZNE
ŚWIADCZENIA MEDYCZNE
Z ZAKRESU GINEKOLOGII
DIAGNOSTYKA I LECZENIE
LAPAROSKOPOWE**

w Szpitalu "Ujastek"

- kontrakt z NFZ
- krótkie terminy
- superkomfortowe warunki

tel. kontaktowy
012 685 54 55
012 680 34 00



Nowa oferta, nowe kruszywo

SLAG RECYCLING I SIEMIANOWICE

Slag Recycling, spółka eksploatująca hutniczą hałdę w Pleśzowie poszerza swą działalność na Siemianowice Śląskie. Od lipca br. roku rozszerzyła swoją ofertę handlową o kruszywa z hałdy Huty „Jedność” w Siemianowicach Śląskich. W nowym oddziale będziemy produkować kruszywa drogowe – z mieszaniny żużli wielkopieczowych i stalowniczych oraz lupokoporyt (łupek czerwony przepalony) w zakresie uziarnienia od 0 do 150 mm oraz niesort od 150–350 mm. Nowe produkty spełniają wymagania norm przedmiotowych do podbudowy pomocniczych, zasadniczych oraz nasypów.

Zapraszamy do współpracy: Slag Recycling Sp. z o.o. 31-983 Kraków, ul. Igołomska 28a, centrala telefon (012) 642 14 35, fax 644 18 42 office@slagrecycling.com.pl



KRAKÓW KULTURALNY – DZIĘKI SPONSOROM

Wiele wydarzeń kulturalnych, także w Nowej Hucie nie byłoby możliwych gdyby nie sponsorzy. Wśród nich znajduje się wiele nowohuckich firm. Wydarzeniem znajdującym wielu słuchaczy są koncerty w kościele Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich. Ostatni z takich koncertów odbył się w czerwcu br. Był to koncert

barokowy – podstawę formalną tego koncertu stanowi Missa Paschalis Grzegorza Gerwazego Gorczyckiego (części stałe mszy). Natomiast dopełnienie (części zmienne mszy) stanowiły odpowiednio dobrane utwory organowe (między innymi stylizowane improwizacje). Całość przeniesie słuchacza w czasy baroku. Wykonawca-

mi koncertu byli: Chór Organum i zespół instrumentalny Ricercar pod dyktando Bogusława Grzybka oraz organista Ireneusz Wyrwa, a w programie znalazły się następujące utwory: z XVII i XVIII wieku m.in. Grzegorza Gerwazego Gorczyckiego (ok. 1665-1734) – Missa paschalis, Anonima (XVIII w.) – Batalla famosa, Kyrie, Gloria, François Couperina (1668–1733) – Offertoire sur les grands jeux (z Messe pour les Paroisses) – Sanctus, Agnus Dei i Ireneusza Wyrwy (1975) – Partita barokowa nt. polskiej pieśni eucharystycznej. Organizatorami koncertów są: Parafia Miłosierdzia Bożego, Rada Dzielnicy XVII Miasta Krakowa oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, a honorowy patronat sprawują: Kardynał Stanisław Dziwisz, Metropolita Krakowski i Przewodniczący Rady Miasta Krakowa dr inż. Paweł Pytko. Wśród sponsorów ostatniego koncertu w kościele na Wzgórzach byli Anion i Madrohut. Sp. z o.o.



TKKF MITTAL LIDEREM

Zakończyła się runda wiosenna rozgrywek piłki nożnej pięciosobowej o mistrzostwo Małopolskiego Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej. Rozgrywki prowadzone są systemem ligowym. W pierwszej lidze występuje dziesięć zespołów, natomiast w drugiej – gra osiem.

Po zakończeniu rundy wiosennej zdecydowanym liderem jest reprezentacja TKKF przy Mittal Steel Poland SA Oddział Kraków. Hutnicy wygrali osiem spotkań, a jedno zakończyło się remisem. Zespół Mittal wyprzedza następną drużynę – Piast United o pięć punktów.

Drużyna hutników grała w składzie: Zbigniew Kieć, Grzegorz Sosin, Mariusz Stanula, Michał Paszkot, Konrad Mączka, Marcin Paszkot, Grzegorz Napora, Eugeniusz Michalik, Sebastian Bartosik i Łukasz Łakowski.



LATO Z UNIHUTEM

Oferta na zamówienie, turnusy od soboty do soboty, dojazd własny.

BULGARIA, pokoje, apartamenty, wille, mieszkania, Bałczik, Albena, Kraniewo, Złote Piaski, Carevo, pobyty 7-dniowe, w cenie od 250 zł/osoba. Bez wyżywienia, w wybranych miejscowościach możliwość wykupienia wyżywienia w cenie ok. 200 zł/os. za 7 dni.

CHORWACJA – Petrcane, Vodice, Sibenik, Primosten, Makarska, Tucepi, Dubrownik – hotele, apartamenty w ce-

nie od 450 zł/os., pobyty w hotelach ok. 1250–1650 zł/os., w cenie – śniadania i obiadokolacje.

SŁOWACJA – Niskie i Wysokie Tatry, chaty i kwatery prywatne. Ceny od 225 zł/os., pobyt 7-dniowy, bez wyżywienia.

W sprzedaży ostatnie miejsca na kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży. Różnorodne oferty LAST MINUTE!!

Ciekawe wycieczki: Praga, Lwów, Wiedeń, Paryż, Rzym i inne.

BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT”

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: turystyka@unihut.pl

UWAGA! ZMIANA ADRESU E-MAIL!

„GALEON” PROPONUJE WYCIECZKA DO GRECJI

Biuro Podróży GALEON zaprasza tego lata do Grecji. To impreza pobytowo-objazdowa. Zakwaterowanie w jednym miejscu, piaszczysta plaża! Termin: 28.08–06.09.2006 r.

Hotel w Grecji jest z basenem odkrytym, nie ma nocnej jazdy są 2 noclegi tranzytowe ze śniadaniem (oprócz 7 noclegów z dużymi śniadaniem w Grecji). Impreza kończy się w środę, tj. 6 września 2006 r. tzn. po rozpoczęciu roku szkolnego w poniedziałek (4 września). Młodzieży nie byłoby w szkole tylko 2 dni (to dla tych, którzy wahają się ze względu na szkołę dzieci).

PROGRAM:

Dzień 1: Wyjazd z Krakowa godz. 6.00, przejazd przez Chyżne, Słowację, Węgry, do Serbii. Nocleg tranzytowy w hotelu na terenie Serbii.

Dzień 2: Śniadanie. Przejazd przez Bułgarię. Przyjazd do Grecji wieczorem, zakwaterowanie w HOTELU z BASENEM ODKRYTYM. Nocleg.

Dzień 3: Śniadanie. Dzień wypoczynkowy – plażowanie na Riwierze Olimpijskiej nad Morzem Egejskim na piaszczystej plaży. Dla chętnych WYCIECZKA GRECKI z nauką tańców greckich, przy winie i potrawach greckich (dod. płatny ok. 20 EUR/os.). Nocleg.

Dzień 4: Śniadanie. Wycieczka na METEORY – jedyne w swoim rodzaju klasztor zawieszony na południowych stokach gór Chasja, w niezwyklej scenarii, na szczytach sterczących pionowo brył skalnych mieści się zespół 24 klasztorów Meteora (klasztorzy zaliczane są do najcenniejszych zabytków sztuki bizantyjskiej przełomu XIV i XV wieku). Stare ikony, freski, komże, rękopisy. Na trasie powrotnej DOLINA TEMPI – wykuty w skałe Olimpu kościółek świętej Paraskewii, patronki zmysłu wzroku i niewidomych, legendarne źródło uzdrawiające chore oczy. Powrót na Riwierę do hotelu, nocleg.

Dzień 5: Śniadanie. Dzień wypoczynkowy – plażowanie na Riwierze Olimpijskiej nad Morzem Egejskim. Nocleg.

Dzień 6: Śniadanie. Wycieczka do ATEN – stolicy Grecji, m. in.: Akropol, Panteon, Stare Miasto, Łuk Hadriana, Teatr Dionizosa, dzielnica Plaka, ruiny greckiej i rzymskiej Agory (rynek), Katedra, uroczysta zmiana warty przed Parlamentem, Stadion Olimpijski – Kilimarmaro, świątynia Zeusa, Zapion. W drodze powrotnej do hotelu – TERMOPILE z pomnikiem legendarnego Leonidasa. Nocleg.

Dzień 7: Śniadanie. Dzień wypoczynkowy – plażowanie na Riwierze Olimpijskiej nad Morzem Egejskim. Dla chętnych wycieczka fakultatywna

– całodzienny REJS STATKIEM na SKIATOS – podczas rejsu zabawa połączona z nauką tańców greckich (dod. płatne ok. 35 EUR/os.). Nocleg.

Dzień 8: Śniadanie. Wycieczka na OLIMP – górę bogów i siedzibę Zeusa. Na trasie leży położone wysoko u stóp Olimpu miasteczko LITOCHEORO. Krótki spacer doliną pod wodospady (bogowie schodzili tędy na Ziemię). Wyjazd na Olimp, panorama Riw. Olimpijskiej. Przejazd do SALONIKI. – największego miasta w północnej Grecji, liczącego 2300 lat. Nazwa pochodzi od imienia siostry Aleksandra Wielkiego – Saloniki. M. in.: drugi co do wielkości port Grecji, Biała Wieża – symbol miasta, kościół Agios Dimitros, Łuk Galeriusza, Rotunda Grigorisa. Powrót do hotelu, nocleg.

Dzień 9: Śniadanie. Wykwaterowanie i wyjazd w kierunku Polski. Przejazd przez Bułgarię do Serbii. Nocleg tranzytowy w hotelu na terenie Serbii.

Dzień 10: Śniadanie. Przejazd przez Węgry, Słowację. Planowany przyjazd do Krakowa w godz. wieczornych.

W cenie: autokar klasy LUX, 9 noclegów w tym 2 noclegi tranzyt. w hotelu na terenie Serbii, 7 noclegów w HOTELU z BASENEM ODKRYTYM na Riwierze Olimpijskiej (pokoje 2-, 3-, 4-os. z łazienkami) ze śniadaniem w formie bogatego bufetu szwedzkiego, opieka pilota, ubezpieczenie NNW, KL i bagażu do kwoty 10 000 EUR polisa Signal Iduna Polska S.A, opłaty drogowe i parkingowe.

CENA (przy min. 40 os. płacących): 519 zł/os. (płatne przed wyjazdem) i 209 EUR/os. (płatne u pilota). Razem w przeliczeniu na zł – ok. 1.309 zł.

Cena nie obejmuje biletów wstępu do zwiedzanych obiektów: m. in. klasztoru na Meteorach: ok. 4 EUR, Akropol dorosli ok. 12 EUR/ dzieci ok. 6 EUR (legitymacja szkolna), osoby do lat 18 wstęp wolny. Obligatoryjny przewodnik miejski w Atenach ok. 8 EUR/os..

Wieczór grecki – ok. 20 EUR/os., rejs statkiem na Skiatos – ok. 35 EUR/os. Istnieje możliwość zapewnienia obiadokolacji w cenie ok. 7 EUR (kuchnia grecka). Uwaga! Wstęp do klasztorów Meteora – panie w długich spódnicach, długi rękaw, u panów spodnie z długimi nogawkami. Program imprezy jest programem ramowym, kolejność zwiedzania i inne szczegóły mogą ulec zmianie i będą podawane na bieżąco przez pilota grupy.

KONIECZNY PASZPORT!

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



PODZWONNE DLA SKANSENU

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

I służy – tyle że w Krzesławicach. Najpierw był to kościół jednonawowy. W XVIII wieku dobudowano do niego kaplicę.



W roku 1848 dobudowano zakrystię. Na murze kościoła wmurowany jest kamień węgielny poświęcony przez **Jana Pawła II** w czasie pielgrzymki do kraju w 1983 r. Ten drewniany kościółek sprowadzono z Jawornika staraniem parafian **Jana Hyca**, który w tym czasie był proboszczem w Pleszowie. Sprowadzono go w 1983 r. Jego budowa trwała zaledwie kilka miesięcy. Dzięki temu, że miał tutaj powstać skansen, wyrażono zgodę na przeniesienie tego zabytkowego kościółka w pobliże kombinatu. Parafianie chętnie do niego uczęszczają. W Krzesławicach jest ponad 600 parafian. Dzięki pomocy Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa pod koniec lat 90. odnowiono ołtarz główny i dwa boczne. Ostatnio, już staraniem parafian, kościół został zakonserwowany na zewnątrz. Ułożono też kostkę brukową wokół świątyni. Powstała piękna grotka Matki Bożej poświęcona w ubiegłym roku przez **bp. Jana Szkodonia** – tak w wielkim skrócie opowiedział historię tego zabytku **ks. Stanisław Wajdziak**, proboszcz parafii św. Wincentego w Pleszowie i sprawujący posługę duszpasterską w zabytkowym kościółku w Krzesławicach pod wezwaniem św. Jana Chrzciciela.

SKANSEN MIAŁ ŻYĆ

Pierwszym, ale nie jedynym czytelnikiem, który zechciał nam opowiedzieć historię nie zbudowanego skansenu, był **Tadeusz Natkaniec**, pracujący dziś w administracji NCK. W maju 1981 r. rozpoczął pracę w Wydziale Kultury Dzielnicy Rady Narodowej w Nowej Hucie. Zatrudniono go tam na stanowisku inwentaryzatora obiektów zabytkowych. Zatrudniono go do budowy skansenu w Nowej Hucie. Tak dzisiaj wspomina tamte czasy.

Idea powstania skansenu przemysłowego w Nowej Hucie powstała w połowie lat 70. Wtedy kierownikiem Wydziału Kultury DRN była mgr **Anna Siatkowska**. W celu realizacji tego projektu ściągnięto z chorzowskiego skansenu do pracy w Nowej Hucie etnografa Jerzego Palke. W 1982 r. powołano Społeczny Komitet Budowy Skansenu, któremu przewodniczył dyr. „Elektromontażu 2” pan **Wójtowicz**. Ten komitet do realizacji tego przedsięwzięcia powołał biuro, którego kierownikiem został etnograf **Jerzy Palka**. O ile dobrze pamiętam, HiL przeznaczył na budowę biura i zaplecza technicznego skansenu 5 mln zł z zastrzeżeniem, że można wykorzystać tylko milion zł rocznie. Na owe czasy nie były to duże pieniądze. Z tych pieniędzy mogliśmy korzystać od 1981 do 1985 roku. Pan Palka jeździł po innych przedsiębiorstwach, które oferowały nam materiały budowlane, transport,

jeździł i co wybrał, to wykorzystywaliśmy. Były to datki w postaci materiałów budowlanych czy robocizny.

Teren pod przyszły skansen, był gminy. Było tego chyba trzy i pół hektara, między Dłubnią, dworkiem Matejki i

kościół. Jurek Palka był na tyle przekonujący, że udało mu się zarazić tym pomysłem proboszcza z Pleszowa, któremu z kolei udało się ściągnąć kościółek z Jawornika. Tak powstawała koncepcja całego skansenu. Pozostał tylko kościółek.

Dla mnie to była kapitalna sprawa. Dziś ludzie, prócz pomników komunizmu, mieliby więcej do zwiedzania. Mogliby zobaczyć stare zabytki tego regionu. Ujrzeć, jak żyli tutaj i czym się zajmowali ludzie przed ich przymusowym wywłaszczeniem. Nowa Huta przez to stałaby się jeszcze atrakcyjniejsza.

BYŁY DWIE KONCEPCJE SKANSENU

Etnograf **Krystyna Reinfuss-Janusz**, wcześniej zaangażowana w budowę skansenu w pobliżu huty, w Krzesławicach w dolinie Dłubni i potoku Młynówka, teraz pracuje w Muzeum Etnograficznym i, jak żartobliwie mówi, przeniesiona tam została wraz z majątkiem po skansenowskim biurze i zebrałymi na potrzeby tego skansenu akcesoriami sztuki ludowej.

Koncepcje skansenu, o ile wiem, były dwie. Pierwsza wersja, ta z lat 70., której patronowała pani **Hanna Pieńkowska**, wówczas Wojewódzki Konserwator Zabytków, mówiła o tym, że powstanie tam skansen, w którym będą kuźnie. Ta koncepcja wpisywała się w pejzaż

starą Młynówką. W 1982 r. rozpoczęto tam budowę hali z przeznaczeniem na gromadzenie obiektów zabytkowych. Rozpoczęto też budowę części biurowej. W tej hali (podzielonej na 3 części) miały być umieszczone ściągane z terenu województwa zabytkowe obiekty, po rozbiórce. W drugiej jej części miała się odbywać konserwacja zabytkowych elementów, a w trzeciej miały być składowane materiały potrzebne do uzupełnienia uszkodzeń.

Jeździłem po całej Małopolsce w poszukiwaniu takich obiektów. Część informacji mieliśmy z Pracowni Konserwacji Zabytków, a część zdobywaliśmy sami od mieszkających na tych terenach ludzi. Ten skansen miał się nazywać Muzeum Techniki Ludowej. Miały się w nim znaleźć m.in.: tartak z Ojcowa, kuźnia z Biertowic, plecionka stodoła z Chałupki i drewniana chałupa z Branic. Miało to być muzeum czynne, w którym będzie m.in. olejarnia, kuźnia z kuciem tradycyjnym i ozdobiczym, folusz (maszyna do wyrabiania sukna), garbarnia, tkalnia (tradycyjne tkactwo), warsztat wikliniarza i kołodzieja. Miały tam być młyny wodne i wiatraki oraz kierat. I zatrudnieni w tym skansenie ludzie, po prostu, coś by tam produkowali. I może skansen by częściowo na siebie zarabiał. Pan Palka tak malowniczo mi to opisał, że mnie ta wizja skansenu wciągnęła. Nie liczyłem czasu. Zrobiłem m.in. dokumentację architektoniczną i zdjęciową młyna i tartaku z Ojcowa, chałupy z Branic, stodoły z Chałupki i kuźni w Biertowicach. Te obiekty, prócz niszczonego młyna w Ojcowie, już nie istnieją. Została tylko dokumentacja architektoniczna i zdjęcia w Muzeum Etnograficznym.

Budowa tego zaplecza trwała do 1986 r. Gdyby wtedy huta, czy ktoś inny, wyasygnowała pieniądze na jej ukończenie, to zrobione by to było w ciągu dwóch lat. A tak budowa się ślimaczyła. Społeczny Komitet przestał istnieć w 1987 r. Wszystko, co zgromadziliśmy, trafiło do Muzeum Etnograficznego. Jakiś dziennikarz w artykule „Czy Krakowowi jest potrzebny skansen” podważył sens jego budowania w dobie kryzysu. Zabrakło sponsora.

Szkoda, że praca kilku zapalcieńców poszła na marne. Że wyrzucono pieniądze w błoto, że nie próbowano nawet jakoś zagospodarować tego terenu i wykorzystać prawie już gotowe obiekty choćby do innych celów. Typowe marnotrawstwo. Teren był ogrodzony blachą trapezową. Była też brama. Tego już nie ma. Pomysł był ciekawy, gdyż byłoby to jedyny tego typu muzeum w Polsce i jedno z nielicznych w Europie.

Krzesławice. Ludzie chcieli mieć tam

dzie Narodowej, w bibliotece i w PUS-ie na os. Słonecznym. Kierownikiem był etnograf Jerzy Palka. Pracowałam tam m.in. ja i Tadeusz Natkaniec. Jeździliśmy po wsiach, robiliśmy zdjęcia i dokumentacje starych obiektów. W Chałupkach znaleźliśmy nawet kurną chatę. Gdy przekazano nam ten teren, przed dworkiem Matejki leżały dwa rozebrane i złożone spichlerze dworskie. Co się z nimi stało, nie wiem – opowiada **Krystyna Reinfuss-Janusz**.

SKANSEN BUDOWANO W CZYNIE SPOŁECZNYM

– Zaczynaliśmy tę budowę od ogrodzenia działki. Ogrodzenie robili więźniowie z Ruszczy. W budowę pawilonu (pomieszczenia biurowego i hali) zaangażowały się zakłady produkcyjne, których dyrektorzy byli członkami Komitetu Społecznego. Od nich otrzymywaliśmy materiały na budowę. Podesyłali nam też robotników do wykonania prac budowlanych. Robiło się to bezgotówkowo. Ten wkład w budowę skansenu odliczali sobie jako czyn społeczny. Potem, jak zmieniała się rzeczywistość i czynów społecznych już nie robiono, zostaliśmy tak bez wsparcia tych „czynów” no i bez pieniędzy. W 1984 r. poszłam na urlop macierzyński. Moi koledzy trzymali się tam jakoś, przez kolejne trzy lata. Żeby nie zapomnieć: przy kombinacie działała Izba Regionalna, która swoją siedzibę miała w Domu Kultury w os. Górali. Na przełomie lat 1983/84 zarządzający ówczesną Hutą im. Lenina postanowili ją zlikwidować. Wszystkie rzeczy i przedmioty gromadzone tam przez lata i przynieszone



krakowskiej huty. Miały tam być zgromadzone ludowe kuźnie z różnych regionów Polski. Powstał projekt. Kuźnie były rozrysowane. Było ich chyba ze 40. Ten projekt opracowywał m.in. prof. **Wiktor Zin**. Powołano też do opinowania tego projektu Radę Naukową. Był projekt i nic się nie działo. Dopiero pod koniec lat 70. pani A. Siatkowska, kierownik Wydziału Kultury Dzielnicy Rady Narodowej, ściągnęła do realizacji projektu budowy skansenu etnografa Jerzego Palke. I znowu jakby wróciła sprawa tej budowy. Ale wtedy powstała już nowa koncepcja skansenu. Miał to być skansen dla całego województwa krakowskiego ze zwróceniem uwagi na budownictwo w obrębie wsi włączonych do Nowej Huty. To miała być wieś podkrakowska, z głównym naciskiem na przemysł wiejski. Tam miała być kuźnia, olejarnia, tkalnia w chałupie. A na rzece młyn, tartak, folusz poruszane siłą wody. Prócz tego wiatrak, jako inna metoda mielenia. Warsztat garncarski. Te wszystkie obiekty i rzeczy, które miały tam być przeniesione, miały być czynne. To była taka idee fixe mojego ojca.

Powstała kolejna Rada Naukowa, w której był też m.in. mój ojciec prof. **Roman Reinfuss**. Powstał też Komitet Społeczny budowy tego skansenu, do którego należała większość dyrektorów przedsiębiorstw znajdujących się w Nowej Hucie. Biuro budowy skansenu miało siedziby w różnych miejscach w Nowej Hucie, m.in. w Dzielnicy Ra-

przez hutników (tych, do których docierały takie apele) z własnych rodzinnych, starych domostw oddano nam, czyli do jeszcze nie wybudowanego skansenu. Umieściliśmy je tymczasowo w starym domu, który był zarazem sklepem, w

zapewne trochę mój ojciec, zachęcając, by wziął do muzeum to, co cennego zgromadziliśmy, no i żeby może jakoś pod patronatem muzeum ruszyła ta budowa skansenu. Ten pomysł popierało wtedy miasto Kraków. Muzeum przejęło cały majątek trwały tego skansenu: samochód, dokumentację, wyposażenie biura i zbiory. Był to rok 1988. Jedyną osobą, która przeszła tutaj z tymi rzeczami, byłam ja. Ale przejmował już ten majątek kolejny dyrektor muzeum etnograf p. **Marian Długosz**, który dalej miał nadzorować budowę skansenu. Potem znowu miasto jakby się wycofało z tej inwestycji. Mówiono, że nie ma pieniędzy.

Trwały sprzęt z naszego biura: maszyny do pisania, aparaty fotograficzne, biurka, nadal są w muzeum. A eksponaty z Izby Regionalnej i te zebrane przez nas zostały włączone do zbiorów muzeum, tak jak i dokumentacja historyczna – kończy ze mną rozmowę **Krystyna Reinfuss-Janusz** obiecując, że dotrze do dat i dokumentów.

SZKODA

– Teren, na którym chciano wybudować skansen, był wyznaczony przez urbanistów budujących Nową Hute. Miał stanowić taką otulinę odgradzającą kombinat od Nowej Huty. Tam miała być zieleń i coś naturalnego. W tym zamysłu potem zmieścił się skansen. Nasze muzeum przejmowało ten skansen na przełomie 1986/87 roku. Wtedy nikt nie mówił o gruntach ani budynkach. Teren był ogrodzony blachą. Rok później zniknęło ogrodzenie. Nie było pieniędzy na kontynuowanie rozpoczętych prac. A jednocześnie zaczęły się ruchy właścicieli tych terenów, którzy chcieli zwrotu ich gruntów. W 1990 r. całość została skomunalizowana i miasto przejęło wszystko z wyjątkiem eksponatów, które zostały w zbiorach naszego muzeum. Zmiany, które nastąpiły, nie dopuściły do kontynuowania tego wcale niezłego pomysłu. Nowa Huta staje się modna, więc miałyby jeszcze więcej do przekazania odwiedzającym ją. A tak już na marginesie, to idee budowy skansenu w Krakowie nie mają szczęścia do realizacji. W latach 30. XX wieku **Ksaweryn Udziela**, założyciel Muzeum Etnograficznego, marzył o takim skansenie. Była założona wtedy specjalna księżeczka oszczędnościowa, na którą były wpłacane zbierane pieniądze publiczne. Tę myśl kontynuował jego następca prof. **Tadeusz Seweryn**. Wtedy taki krakowski skansen miał być usytuowany na Woli Justowskiej, przy zabytkowym kościółku. Po wojnie wrócono do tej myśli. Ta nowohucka lokalizacja była sensowna. Ale skansen w Krakowie nie miał szczęścia i wielka szkoda, że nie powstał – powie dyr. Muzeum Etnograficznego **Maria Zachorowska**.



Krzesławicach. Miejsce, czyli ten opisany przez panią obiekt, nie był ukończony. Społeczny Komitet zaczął szukać kogoś, komu można byłoby przekazać całą tę sprawę budowy skansenu i majątek zgromadzony przez nas i w tej Izbie Regionalnej. Akurat wtedy dyrektorem Muzeum Etnograficznego był prof. **Edward Pietraszek**. Wpłynął na niego

Z człowiekiem, który miałby najwięcej do powiedzenia na ten temat, etnografem **Jerzym Palke**, nie miałam szczęścia się skontaktować. Zapis rozmów nieautoryzowany.

JANINA DZIURO
Fot. **Tadeusz Chwałek**

ŁĄKI NOWOHUCKIE, OZDOBA KRAKOWA

Coraz częściej pojawiają się Łąki Nowohuckie w prasie, a także w rozmowach mieszkańców. Przypominam niektórym redaktorom, że pisze się je od dużych liter, bo to nazwa własna, nadana przez Radę Miasta Krakowa w uchwale XV/100/2003, tworzącej użytek ekologiczny na obszarze 57 ha podmokłych terenów starorzecza Wisły, poniżej skarpy, przy placu Centralnym.

Procedura trwała 2 lata, przy pełnej mobilizacji środowiska lokalnego i ekologów. W 2001 r. wpłynął wniosek do Stanisława Handzlika, wówczas przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, od Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida z prośbą o objęcie ochroną prawną niezwykle bogatego przyrodniczo terenu dawnego rozlewiska Wisły z 370 gatunkami roślin i 63 gatunkami ptaków lęgowych bądź zalatujących i żerujących na łąkach, w centrum Nowej Huty.

Błotniak stawowy, ptak drapieżny, to okaz dzisiaj z lornetkami tropiony i podpatrywany przez ornitologów, także amatorów. Niektórzy z czytelników pewnie pamiętają bardzo popularny kiedyś album Włodzimierza Puchalskiego, wielkiego przyrodnika i fotografa, pt. „Bezkrwawe łowy”. Wtedy wycyzym było podpatrzenie i uchwycenie na kliszy dziko żyjących zwierząt. Dzisiaj, w dobie królujących różnych odmian fotografii, jest to nadal fascynujące, ale są i tacy, dla których samo obserwowanie i wsłuchiwanie się w skrzeki, piski, rechoty i trele, przybliżenie lornetką i opowiadanie później o tym przyjacielom jest przyjemnością tak dużą, że warto wstać o 5 rano i wyjść na pobliskie Łąki Nowohuckie. Łąki są niewiarygodną atrakcją w środku metropolii, dużego, nowo-

czesnego miasta, z wielką hutą stali w niedalekim sąsiedztwie. Dzisiaj posiadają status użytku ekologicznego. A to w prawie ochrony przyrody oznacza ostoję chronionych gatunków roślin i zwierząt mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej miast, powiatów i gmin.

Cieszymy się, że są pod opieką prawa i licznego grona świadomych ich wartości samorządowców, nauczycieli, uczniów, ekologów, animatorów kultury, wreszcie mieszkańców szczęśliwie sąsiadujących z łąkami. Są naszym skarbem, który powoli, coraz głębiej odświeża swoje wartości. Nigdy ich nie chował. To my zmieniamy się i dorastamy do innych potrzeb, do głębszego postrzegania otaczającego nas świata. Zaczynamy zauważać krajobraz, przestrzeń, dalszą perspektywę, bogactwo świata roślin i zwierząt, wspaniałą różnorodność biologiczną. Coraz bardziej cenimy ciszę i naturalne odgłosy siedlisk żyjących swoim rytmem. Łąki Nowohuckie są dla powiększającej się grupy krakowian radością, dumą, dobrem ogólnym, którego trzeba strzec.

A kopiec Wandy? Nadal nie jest jeszcze wpisany do rejestru zabytków Krakowa!...

DANUTA SZYMOŃSKA

Lektura na wakacje

„MOTYL NA SZPILCE”

Jak poradzić sobie w wielkim mieście, kiedy się nie ma pracy, forsy, faceta i perspektywy? Trzeba przy tym wykarmić siebie i kota, zdławić depresję i udowodnić rodzicom, że wychowali geniusza. Szczególnie gdy jest się trochę nawiną, romantyczną dziewczyną z prowincji, z ambicjami, ale i górą kompleksów. No cóż. Przydadzą się poradniki pozytywnego myślenia, otwartość na najbardziej dziwaczne sposoby zarobkowania, solidna dawka poczucia humoru i wiara, że tuż za rogiem czeka wymarzony mężczyzna. Za tym lub następnym. Bo przecież podobno każdy ma swoją pulę szczęścia...

„Motyl na szpilce” Beaty Wawryniuk, to pełen dowcipu i ciepła portret Ewy Bielskiej, młodej kobiety z małego miasteczka, szukającej szczęścia w stolicy. Szereg zabawnych sytuacji, wpadek życiowych i niepowodzeń staje się pretekstem do konfrontacji małomiasteczkowych wyobrażeń o świecie z twardą rzeczywistością metropolii. Zimny przysznic bohaterka przyjmuje z wrodzoną sobie mieszkanką pesymizmu i pogody ducha. Szczególnie że w jej życiu zaczynają pojawiać się mężczyźni. Czy któryś z nich okaże się tym jedynym?

Autorka książki Beata Wawryniuk urodziła się w roku 1975 na Podlasiu. Od 10 lat mieszka w Warszawie. Przeszła wszystkie szczeble aklimatyzowania się w dużym mieście: mieszkania subloka-



torskie, imprezy, wielkomiejskie miłostki, imanie się różnych zajęć (była hostessą, robiła hod-dogi w barze, sprzedawała książki, pracowała jako sekretarka, była stażystką w kilku redakcjach) dopóki nie znalazła miłości swojego życia i pracy w wydawnictwie.

Książka wpisuje się w nurt popularnej literatury dla kobiet. Jej zaletą jest optymizm, ogromna dawka humoru i lekki styl, co czyni z niej doskonałą lekturę na wakacje.

Beata Wawryniuk, „Motyl na szpilce”. Wydawnictwo „Nowy Świat”, Warszawa 2006, s. 176.

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła
Moje dane:
Imię i nazwisko
Adres

Notowania cenowe

U SZEWCZA

Tym razem nietypowe notowania. Staramy się śledzić ceny w różnych placówkach handlowych, a dzisiaj przedstawiamy jeden z nowohuckich rzadko już spotykanych punktów usługowych. W os. Jagiellońskim 19 w pawilonie handlowym od strony podwórka znajduje się zakład usługowy bliźniaczy, z jednej strony jest szklarz, o którym już pisałem w tej rubryce, a obok jest punkt naprawy obuwia. Dzisiaj co prawda wiele osób, gdy im się buty popsują, kupuje nowe, ale okazuje się, że szewc ma jeszcze co robić. Są klienci, którzy odwiedzają szewca. Motywacje są różne, polubiliśmy jakieś buty, bo są wygod-

ne i chcemy je naprawić lub też szkoda nam wyrzucić buty, w których nastąpiła drobna usterka. Podaję ceny usług, które najczęściej są wykonywane obecnie u szewca. Naprawa fleków damskich kosztuje 13 zł, a męskich 15 zł. Wymianę zółwek zrobimy już za 15 zł. Niedrogo kosztuje wymiana zamka, jeśli przyniesiemy swój zamek, to sama usługa polegająca na wszyciu to wydatek tylko 2,50 zł. Jest na miejscu maszyną szewska i można tutaj dokonywać różnych napraw polegających na szyciu. Często zdarza się, że u producenta wykonano niedoróbkę i odkleja się nam cały spód buta. Można na to poradzić, podklejając spody na gorąco za 20 zł. Samo podklejenie szpiców, które najczęściej się odklejają, kosztuje 8-10 zł. Zdarza się, że któraś z pan nie tylko utraci flecze, ale wręcz złamie obcas. I w tym przypadku jest ratunek, bo można tutaj wymienić obcas w butach damskich za 30 zł. Czasami tak kochamy buty, że zedrzymy całą zółwekę, której nie da się naprawić. Wówczas możemy wymienić sobie cały spód buta odpowiednio dobrany. Ta usługa jest stosunkowo najdroższa, bo kosztuje 42 zł razem z materiałem. Punkt szewski jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 9.00 do 18.00, a w soboty od 9.00 do 12.00. W razie wątpliwości można skontaktować się telefonicznie tel. 0-12 647-86-50. I na koniec najważniejsza informacja, usługę wykonuje doświadczony szewc, solidnie i z gwarancją naprawy. (sp)

WALUTA

W ostatnim tygodniu kursy walut nie zmieniły się w znaczący sposób.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,03-3,10 zł; euro: 3,88-3,95 zł; GBP: 5,65-5,76 zł. (mp)

KEJA RESTAURACJA „KEJA” STACJA SMAKÓW

Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

Ulica Bosacka 18
tel. 012 393-52-67

- ◆ RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- ◆ Dania mięsne i drobiowe
- ◆ Catering dla firm
- ◆ Obsługa u klienta
- ◆ Okolicznościowe przyjęcia
- ◆ Komunie, bankiety

Piłkarska Liga Parafialna

KRZESŁAWICE LIDEREM PÓŁMETKA



Kolejna trzecia już edycja piłkarskiej ligi parafialnej dotarła na półmetek. Od maja do połowy lipca na boiskach Krakusa i Hutnika toczyli boje parafialni piłkarze. W niektórych drużynach grają również księża, co niewątpliwie jest atrakcją tych rozgrywek. Najbardziej piłkarską parafią jest drużyna z parafii Matki Bożej Pocieszenia z ul. Bulwarowej (na zdjęciu), w której występuje trzech księży z ks. proboszczem Józefem Gwozdowskim SAC na czele, oraz ks. Markiem Ostapiszynem SAC, dyrektorem szkoły podstawowej z os. Krakowiaków, i ks. Grzegorzem Dudkiem SAC. Także w Arce Pana występuje ks. Stanisław Kostecki i ks. Janusz Mieczkowski. Częstym gościem na meczach swoich drużyn jest ksiądz proboszcz z parafii Pleszów i Krzesławice. Emocji na boisku nie brakuje, gdyż drużyny posiadają w swoich szeregach zarówno 17-latków, jak i graczy, którym stuknęła pięćdziesiątka, ale z roku na rok impreza staje się coraz bardziej popularna w Nowej Hucie, o czym świadczy liczba występujących drużyn. – W tym roku jest już 10, a zaczynaliśmy od 5 – mówi Andrzej Kowalik, współorganizator ligi, kapitan drużyny z parafii MBP. Teraz można powiedzieć, że wspólny pomysł na ligę z ks. proboszczem Józefem Gwozdowskim i ks. Markiem Ostapiszynem był

strzałem w dziesiątkę. „Mamy nadzieję, że za rok dołączy do nas kolejna nowohucka parafia, a może i ktoś z poza Nowej Huty, tak jak uczyniła to drużyna Gromu św. Dominika (reprezentują Dominikanów). Mecze dostarczają wielu emocji, a także i dobrej zabawy, coraz chętniej oglądają je kibice drużyn. Często kibicują całe rodziny. W tym roku w pierwszej rundzie zdecydowanym liderem jest drużyna z Krzesławic, która nie straciła ani jednego punktu. Imponujący jest też jej bilans bramkowy. Za liderem tłok, gdyż 4 drużyny mają szansę na wicemistrzowski tytuł. Obrońcą tytułu, drużyna MBP, stoi przed bardzo trudnym zadaniem, obrony mistrzowskiego tytułu z ubiegłego roku, gdyż strata 8 punktów jest dość duża. Na pewno Pleszów nie złoży broni i będzie walczył do ostatniego gwizdka o pierwszeństwo w lidze. Także Wzgórza Krzesławickie i Arka Pana będą chciały skończyć rozgrywki na miejscu medalowym, więc emocji w rundzie rewanżowej na pewno nie zabraknie, a rozstrzygnięcia zapadną zapewne w ostatnich meczach. Serdeczne słowa podziękowania należą się dyrektorowi MOS KRAKUS panu Mirosławowi Mączce oraz dyrekcji KS HUTNIK za życzliwe podejście do rozgrywek, co umożliwiło sprawne rozegranie tytułu meczów w pierwszej rundzie. (mp)

Wystawa prac Tadeusza Warchoła

W GALERII CENTRUM B3



Od 9 lipca w galerii przy Centrum B 3, mieszczącej się przy zakładzie fotograficznym Daniela Szubelaka „E-FOTO”, trwa wystawa obrazów olejnych Tadeusza Warchoła. Autor jest artystą samoukiem i traktuje swoją działalność artystyczną jako hobby, poświęca jej cały swój wolny czas. Pan Tadeusz jest z wykształcenia metalurgiem po AGH, a wcześniej pobierał nauki w technikum hutniczo-mechanicznym. Od 1974 roku pracuje w nowohuckim kombinacie. Jego największą pasją jest jednak przedstawianie, w formie prac plastycznych, koni w powiązaniu z polską tradycją. Jak wspomina, zainteresowania te objawiły się już w szkole średniej, kiedy to wszystkie zeszyty były wypełnione różnorodnymi szkicami. Co należy kupić i jak zabrać się do profesjonalnego malowania, tego wszystkiego dowiedział się, jak twierdzi, od kolegi. Początek twórczości to rok 1983, najpierw olejem na sklejkę, następnie na płótnie. Artysta

posiada pracownię we własnym mieszkaniu. Tworzy tutaj obrazy przedstawiające m.in. żołnierzy z czasów napoleońskich, ułanów (ale niekoniecznie sceny batalistyczne), a także scenki rodzajowe z życia wsi, np.: prace polowe, wesela, scenki myśliwskie, kuligi, jarmarki, konie w wiejskim obejściu. Tadeusz Warchoła wzoruje się na szkole monachijskiej prowadzonej przez Józefa Brandta, na realistycznym sposobie malowania drugiej połowy XIX w. Malarza inspirują tacy twórcy jak Alfred Wierusz-Kowalski, Józef Chełmoński, Kossakowie. Pan Tadeusz szacuje liczbę przez siebie stworzonych obrazów na ok. 1000. Wystawiał je już wcześniej np. w dawnym nowohuckim EMPIK-u czy w Klubie Ośrodek Kultury „Mirage” w osiedlu Bohaterów Września. Obecna wystawa potrwa jeszcze do połowy sierpnia. Galeria otwarta jest od poniedziałku do piątku w godz. 9-18 i w sobotę od 9 do 14. (mp) fot. Marcin Pietrzyk

EDMUND DĄBROWSKI

INŻYNIER, ARCHITEKT (1921-1991)

Urodził się 1 września 1921 r. w Warszawie. W 1938 r. zdał egzamin maturalny w Gimnazjum im. Tadeusza Niklewskiego. Od stycznia 1939 r. w Szkole Podchorążych Lotnictwa w grupie technicznej. W czasie kampanii wrześniowej w 1939 r. służył w 1. Pułku Lotniczym, Warszawa Okęcie. 19 września dostał się do niewoli niemieckiej po rozbięciu transportu kolejowego Oddziału Portowego 1. Pułku Lotnictwa koło miejscowości Mrozy. Do stycznia 1941 r. przebywał w niewoli niemieckiej w Stalagu I A i I B oraz na przymusowych robotach rolnych w Rastenburgu.

W latach 1941-1944 pracował w Warszawie w Urzędzie Pracy w charakterze urzędnika. W czasie powstania warszawskiego 11 sierpnia został wywieziony wraz z ludnością cywilną z Pragi do obozów przejściowych w Zkoczynie i Pile oraz do Berlina. Następnie do obozów pracy przy hutach w Nadrenii, a po ich zbombardowaniu do Holandii.

Po wyzwoleniu przebywał w obozach dla wysiedlonych w Nadrenii i Westfalii, skąd w marcu 1946 r. został repatriowany do Krakowa. Od marca 1946 r. pracował w charakterze inspicjenta w Państwowych Teatrach Dramatycznych (Teatr „Stary” i „Juliusza Słowackiego”). Jednocześnie studiował na Wydziale Architektury Wydziału Politechnicznego Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, w latach 1947-52. Od marca do września 1952 r. pracował w Miastoprojekcie Stolica w Warszawie. 1 października 1952 r. rozpoczął pracę jako projektant w Miastoprojekcie – Kraków.

Wykonał na terenie Nowej Huty następujące prace projektowe m.in.: Centrum Administracyjne Huty im. Lenina – wnętrza (realizacja 1953 r.); Osiedle A-31, budynki mieszkalne: 4a, 4b, 4c, 5, 6, 6a, 15 z wbudowanym przedszkolem (realizacja w latach 1955-56); Plac Ratuszowy (projekty wieloalternatywne, Regionalny Pokaz Architektoniczny, Warszawa 1954). Był głównym projektantem i koordynatorem zespołu budynków użyteczności publicznej i usługowych na Placu Ratuszowym: ratusz; RC 1-2; RC-3 – biurowiec organizacji społecznych i politycznych; RC 4-5 – biurowiec Komitetu Dzielnicowego PZPR i Ośrodek Szkolenia Partyjnego; RC-6 – biurowiec Sądu Powiatowego i Prokuratury; RC 7-8, RB 1-2, RB-3 – biurowiec Zarządu Budow-



Edmund Dąbrowski, inżynier, projektant-architekt, ok. 1952 r. Fot. autor nieznan, ze zbiorów archiwum „Miastoprojekt – Kraków”.

nictwa Mieszkaniowego i Dyrekcji MHD, RB-4 – Dzielnicowy Urząd Poczto-Telekomunikacyjny, RB-5 – biurowiec NBP-BI-PKO, RB-6 – Wydział Finansowy Miejskiej Rady Narodowej (realizacja w 1954 r.); Teatr Ludowy wraz z zapleczem techniczno – gospodarczym (realizacja w 1956 r.). Był projektantem budynków Teatru i Domu Kultury na placu Centralnym (zamknięty konkurs Ministerstwa Kultury i Sztuki w 1955 r.). Po 1956 r. był autorem szeregu obiektów architektonicznych, m.in.: Technikum

Hutniczego – wnętrza (realizacja w 1958 r.); Osiedle C-34: budynek nr 1 – biurowiec Obwodowego Urzędu Poczto-Telekomunikacyjnego i Oddz. Miejskich NBP-BI-PKO; oraz budynek nr 2 z usługami „Dom Dziecka”, „Gallus”, Biblioteka Dzielnicowa (realizacja w 1959 r.); Czyżyny – Spółdzielnia „Krakus” (realizacja w 1959 r.); Warsztaty Mechaniczne P.G.R.M Kraków Płaszów (realizacja w 1959 r.) a także na pocz. l. 60. XX w. Bazy Techniczne: Zieloni Miejskiej NH, Zakładów Ogrodniczych Huty im. Lenina, Krakowskiego Przedsiębiorstwa Robót Drogowych w Łęgu oraz szkoły podstawowej na ul. Bulwarowej. W 1968 r. wyjechał do Kielc i rozpoczął pracę w charakterze projektanta w „Inwestprojekcie”. Zaprojektował tam m.in.: osiedle mieszkaniowe przy ul. M. Karłowicza. W 1976 r. powrócił do Krakowa i rozpoczął pracę w Krakowskim Biurze Projektowo-Badawczym Budownictwa Przemysłowego. Zmarł w Nowej Hucie 14 grudnia 1991 r.

**Leszek J. Sibila, kustosz MHK
Kierownik Oddziału
„Dzieje Nowej Huty”
Os. Słoneczne 16**

Tekst i fotografie pochodzą z wydawnictwa muzealnego: *Nowa Huta – architektura i twórcy miasta idealnego. Niezrealizowane projekty.*



Budowa Teatru Kameralnego (obecnie Teatr Ludowy), 16 lipca 1955 r. Fot. Wojciech Łoziński, dar Marty Ingarden, wł. MHK.



Budowa domu mieszkalnego przy placu Centralnym, ok. 1954 r. Fot. Wojciech Łoziński, ze zbiorów MHK.



Ozdobna krata przy wejściu do Centrum Administracyjnego HiL, ok. 1955 r. Fot. Wojciech Łoziński, dar Marty Ingarden, wł. MHK.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywidzjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00. od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicza: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Pokarmem z nieba Pan swój lud obdarzył
/por. Ps 78/

Wystarczyło trochę gorących i suchych dni, aby niemal wszyscy zaczęli myśleć o zbiorach i czy nie zabraknie nam wody, a w konsekwencji również chleba powszedniego.

Co musi się dziać, by człowiek zaczął się przejmować tym, że nie ma w swym życiu duchowym Chleba Niebieskiego, czyli Eucharystii? Przecież u niektórych z nas posucha trwa już nie miesiąc, nie rok, ale nawet kilka lat. Czyżby aż tak stwardniała nam ziemia naszych serc, iż nie umie zawołać o deszcz łaski i Bożego odrodzenia?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową** nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30-17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne jest od wtorku do piątku w godz. 10.00-16.00.

LATO ARTYSTYCZNE W NCK

W najbliższy wtorek, 8 sierpnia br. o godz. 17.00 na scenie przed Nowohuckim Centrum Kultury wystąpią dwa zespoły folklorystyczne z Ukrainy. W razie niepogody występ odbędzie się w sali estradowej NCK. Wstęp wolny.

TAŃCZ RAZEM Z NAMI

Od 1 do 29 sierpnia br. w Nowohuckim Centrum Kultury odbywać się będzie II edycja wakacyjnych kursów tańca towarzyskiego dla młodzieży i dorosłych „Tańcz razem z nami”. Zajęcia odbywają się we wtorki i czwartki w godz. 18.00-20.00 w sali nr 014. Koszt uczestnictwa w kursie: 120 zł.

W PRACOWNI MODELI LATAJĄCYCH

Przez cały sierpień od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-15.00 w Nowohuckim Centrum Kultury czynna będzie pracownia modeli latających. Zajęcia odbywają się w sali nr 005. Wstęp wolny.

Lato jest czasem zdobywania nowych wrażeń, którymi chcielibyśmy podzielić się z najbliższymi. Już natychmiast, jak najszybciej, a więc... przez telefon. Plaże, deptaki rozbrzmiewają marszami, walczykami czy śmiechem z...telefonów komórkowych. To sygnał, że ktoś właśnie chce z nami porozmawiać... Ale gdy wrażenia się „uleżą”, przychodzi pora na refleksję i podsumowanie wakacyjnych wyjazdów. Wtedy sięgamy po stacjonarny dobry aparat telefoniczny (z taryfą „darmowe wieczory i weekendy”) albo umawiamy się na spotkanie.

WYNALAZEK PANA BELLA

Zanim staliśmy się społeczeństwem informacyjnym, już przetestowaliśmy szereg różnorodnych form przekazywania wiadomości: od mimiki twarzy, przez rozpalanie ognisk na szczytach wzgórz, bicie w bębny, dzwony po konnych kurierów. Aż wreszcie...

Życiową pasją szkockiego wykładowcy Uniwersytetu w Bostonie, Aleksandra Grahama Bella, było skonstruowanie urządzenia, dzięki

niemu z dynamem wzbudzała sygnał dźwiękowy we wszystkich pozostałych aparatach. Każdy miał swój indywidualny kod wywoławczy – odpowiednik dzisiejszego numeru telefonu. np. dwa krótkie sygnały i jeden długi. Gdy ktoś usłyszał swój kod, wiedział, że ktoś inny chce z nim rozmawiać i odbierał słuchawkę. Wkrótce wprowadzono łączenie rozmów przez operatorów central – po podniesieniu słuchawki zamawiano rozmowę.

bardzo wysoką jakością rozmów. Tutaj nie istnieje problem hałasu i nie potrzeba wzmacniaczy. Wystarczy, że urządzenie przyjmie zakodowaną informację i przekaże ją dalej. Do tego dochodzi bogaty pakiet usług dodatkowych. Łączy zaczynają w coraz większym stopniu służyć do przekazywania nie tylko głosu, ale wszelkiego rodzaju danych. Pojawia się coraz więcej alternatywnych systemów i alternatywnych dostawców usług telekomunikacyjnych. Firmy przestają ograniczać się do dostarczania tylko jednej usługi – wykorzystując szerokopasmowe łącza, oferują obok telefonu także Internet, telewizję, usługi interaktywne. Rosnącą popularnością cieszą się systemy telefonii wykorzystujące Internet. Coraz silniej inwestuje się w rozwój technologii na potrzeby Internetu, który powoli staje się głównym narzędziem komunikacji.

kontaktują się ze znajomymi i przyjaciółmi (60,7 proc.). Trzydziestolatkowie równie chętnie kontaktują się ze znajomymi przez komórkę co przez telefon stacjonarny. Osoby mające mniej niż 30 lat do znajomych chętniej dzwonią z komórki.

Do kontaktów z osobami związanymi z pracą Polacy używają zarówno telefonów stacjonarnych (33,6 proc.), jak i komórkowych (28,3 proc.). Sposób kontaktu ze współpracownikami jest zależny od wieku.

42 proc. respondentów twierdzi, że brak telefonu stacjonarnego bardzo utrudnił im życie, a jedynie co 20 Polak deklaruje, że życie bez telefonu byłoby lepsze. Brak telefonu bardziej odczułyby kobiety (50,2 proc.) niż mężczyźni (32,7 proc.) oraz osoby powyżej 60 roku życia (61,3 proc.) i najmłodsza grupa badanych w wieku 15–19 lat (45,5 proc.).

lowanie telefonu. Dziś taki telefon ma już 76 proc. gospodarstw domowych. Oznacza to trzykrotny wzrost telefonii stacjonarnej w okresie 17 lat transformacji. Stopień nasycenia telefonią stacjonarną jest odwrotnie proporcjonalny do wielkości miejscowości zamieszkania i różnicowany terytorialnie. Nie oznacza to jednak, że co piąte gospodarstwo domowe w Polsce nie ma w ogóle dostępu do telefonu. Około połowy nie posiadających telefonu stacjonarnego ma bowiem telefon komórkowy.

– Jako narzędzie komunikacji interpersonalnej telefon stacjonarny służy głównie do rozmów z członkami najbliższej rodziny (70 proc.), zwłaszcza jeśli respondent nie posiada telefonu komórkowego (81 proc.). W drugiej kolejności wykorzystywany jest do rozmów ze znajomymi i przyjaciółmi (22 proc.). Młodszy re-

ZADZWOŃ NA „KOMOFON”

któremu osoby niedosłyszące mogłyby słyszeć. Pierwszymi owocami jego badań były prototypy głośnika i mikrofonu. Urządzenie wzmacniało głos, ale nie nadawało się do budowy aparatu słuchowego, gdyż było za duże. Pojawił się jednak pomysł połączenia dwóch takich urządzeń w ten sposób, aby na każdym końcu znalazł się mikrofon jednego i głośnik drugiego, co dało możliwość przekazywania głosu na odległość. Tak właśnie działa telefon. Pierwszą rozmowę telefoniczną Bell odbył z asystującym mu w laboratorium Tomaszem Watsonem. Gdy wylał na spodek kwas z baterii, wykrzyknął: „Panie Watson, proszę tu przysiąść, potrzebuję pana!”. Słowa te przeszły do historii.

Bell opatentował swój wynalazek w 1876 roku. Początkowo urządzenie nie wzbudzało zainteresowania, a próba sprzedania go firmie telegraficznej Western Union zakończyła się fiaskiem. Wszystko zmieniło się po wystawie Centennial Exposition w Filadelfii, organizowanej w 250 rocznicę podpisania Deklaracji Niepodległości Stanów Zjednoczonych. Tak naprawdę Bell nie miał ochoty chwalić się urządzeniem, którego nikt nie chce, jednak za namową żony zjawiał się na pokazach. Wystawa odbywała się w upalne, niedzielne popołudnie. Umęczona komisja zdawała się nie zwracać już na nic uwagi. Szczęśliwym trafem, fundator wystawy Dom Pedro, zauważył coś dziwnego w ręku Bella. Podszedł do niego, przystawił do ucha odbiornik... po czym wykrzyknął „Mój Boże! – to gada!”. Telefon wzbudził olbrzymie zainteresowanie, a Bell za swój wynalazek dostał astronomiczną nagrodę 50 000 \$. W roku 1877 założył firmę Bell Telephone Company i rozpoczął produkcję telefonu na skalę masową. Firma Western Union, obawiając się konkurencji telefonu z telegrafem, zgłosiła się z propozycją ugody – po tym wartość firmy Bella wzrosła z 50 do 995 \$ za akcję.

Tymczasem spełniło się marzenie Bella, jakim było skonstruowanie aparatu dla niedosłyszących.

MIĘDZY NAMI TELEFONAMI

Rozmowy z pierwszych telefonów można było prowadzić jedynie pomiędzy dwoma aparatami telefonicznymi połączonymi kablem. Nie było też urządzeń, które by sygnalizowały, że ktoś dzwoni. Aby połączyć się z rozmówcą, kręcono wbudowaną w aparat korbką, która dzięki połącze-

niu z dynamem wzbudzała sygnał dźwiękowy we wszystkich pozostałych aparatach. Każdy miał swój indywidualny kod wywoławczy – odpowiednik dzisiejszego numeru telefonu. np. dwa krótkie sygnały i jeden długi. Gdy ktoś usłyszał swój kod, wiedział, że ktoś inny chce z nim rozmawiać i odbierał słuchawkę. Wkrótce wprowadzono łączenie rozmów przez operatorów central – po podniesieniu słuchawki zamawiano rozmowę.

Pierwsi od telefonu „uzależnili się” Amerykanie, a Stany Zjednoczone stały się największym potentatem światowego systemu telekomunikacyjnego. W 1882 roku w USA było 240 tysięcy telefonów, w roku 1907 liczba ta wzrosła do 6 milionów, a w 1922 roku, w dniu śmierci Bella było ich 14 mln. W Polsce po raz pierwszy skorzystano z telefonu w Warszawie w 1878 roku. Pierwsza linia łączyła cukiernię z zakładem optycznym. Telefon był rzeczą ekskluzywną, a przyjemność jego posiadania droga – równała się rocznej pensji przeciętnego robotnika. W 1913 roku działały 42 sieci telefoniczne, a w Warszawie było około 33 000 abonentów.

Jednak dopiero w roku 1955 przeprowadzono pierwszy kabel telefoniczny łączący Europę z Ameryką, pokonując barierę komunikacji międzykontynentalnej.

Wszystkie pierwsze systemy telefonii były analogowe – do transmisji głosu wykorzystywano zmiany napięcia elektrycznego. W miarę rozwoju usług zaczęto pracować nad podniesieniem jej jakości i obniżeniem kosztów. Przełomowe było odkrycie, że nie jest konieczne przesyłanie pełnego zakresu częstotliwości ludzkiej mowy (wystarczy zakres 300–3400 Hz). Pozwoliło to zwiększyć możliwości transmisyjne kabla, dzięki czemu mógł on obsłużyć kilka jednoczesnych rozmów.

Problemem telefonii analogowej był hałas. Dostawca łatwo dostawał się do kabla i przenikał do rozmów – wtedy w trakcie rozmowy można było usłyszeć równoległe konwersacje. W analogowej telefonii bardzo łatwo można było prowadzić podsłuch. Ponadto, głos przy każdym wzmocnieniu, koniecznym na większych dystansach, ulegał lekkiemu przesterowaniu. W efekcie, im dalej byli od siebie rozmówcy, tym gorsza była jakość głosu.

Pod koniec lat 60. zaczęto zapowiadać nadejście nowej ery – telefonii cyfrowej. To właśnie zamiana sygnałów analogowych na cyfrowe jest mocną stroną tej technologii. Użytkownik otrzymuje zupełnie nową,

CZAS KOMÓREK

Pierwsze systemy telefonii komórkowej uruchomiono w USA na przełomie lat 40. i 50. Ówczesne telefony nie przypominały dzisiejszych – ważyły niemal 40 kg, miały wielkość walizki, a warte były tyle co samochód. Pierwsze aparaty przenośne pojawiły się w roku 1984, kiedy Nokia wprowadziła na rynek model Mobira Talkman. Pierwsze systemy telefonii komórkowej były analogowe – to telefonia pierwszej generacji. Już na początku lat 80. rozpoczęto prace nad wykorzystaniem technologii cyfrowej. Była to zapowiedź telefonii drugiej generacji, zwanej GSM. Kiedy na początku lat 90. pojawiła się na rynku, szybko stała się systemem globalnym. Tymczasem 10 lat później w Japonii ruszyła pierwsza sieć UMTS, czyli sieć trzeciej generacji, która pozwala na transfer dużej porcji danych, przez co jej możliwości wydają się nieograniczone.

Rozwój telefonii odbywa się z myślą o wygodzie użytkowników. Dzisiaj oprócz telefonu stacjonarnego w domu czy biurze, mamy też telefon komórkowy. Zaczęto myśleć o zastąpieniu ich jednym, posiadającym funkcje obu. To „dwa w jednym” umożliwi system konwergentnej telefonii UMA, która przy posiadaniu jednej słuchawki pozwala korzystać z zalet telefonii stacjonarnej i komórkowej. Oznacza to, że już w niedalekiej przyszłości wystarczy nam jeden telefon, jedna książka telefoniczna, jedna poczta głosowa, a za wszystko dostaniemy jeden rachunek.

KONWENANSE TELEFONICZNE

Polacy najczęściej deklarują, że rozmawiają przez swój domowy telefon stacjonarny mniej niż 5 minut dziennie w dni powszednie (52,8 proc.). Do długich rozmów (ponad 60 minut) przyznaje się jedynie 0,4 proc. respondentów. Może dlatego, że najczęściej umieszczamy telefon stacjonarny w przedpokoju (43,9 proc. respondentów) lub w pokoju dziennym, salonie (38,1 proc.), a więc w pomieszczeniach mało „intymnych”, do których dostęp mają także osoby spoza rodziny, np. zaproszeni goście, lub w pomieszczeniach, w których zwykle przebywają najdłużej.

Rozmawiamy przeważnie z najbliższymi (69,6 proc.) oraz ze znajomymi i przyjaciółmi (21,7 proc.). Z rodziną rozmawiają zwykle osoby powyżej 50 roku życia (ponad 80 proc.), a najrzadziej osoby młode w wieku 15–19 lat (30,5 proc.), które częściej

Zdecydowana większość Polaków (75,3 proc.) uważa, że telefon zbliża ludzi. Opinię tę podziela większość respondentów ze wszystkich grup wiekowych. Przeciwnego zdania jest 17 proc. Polaków, najwięcej w grupie wiekowej od 30–49 lat (nieco ponad 20 proc.).

Telefony wpływają na nasze życie towarzyskie i modyfikują utarte zwyczaje. Bo oto spotykamy się z kimś i nagle dzwoni telefon. Czy nasz rozmówca powinien odebrać telefon w naszej obecności czy zignorować go? Zdecydowana większość Polaków akceptuje to, że ich rozmówca odbiera telefon. Tylko 3 proc. uważa, że powinien dzwoniący telefon zignorować. Różnimy się jednak bardzo co do tego, jak nasz rozmówca powinien zachować się po odebraniu telefonu. 45 proc. z nas uważa, że powinien on przeprosić dzwoniącego i kontynuować rozmowę z nami, 29 proc. nie przeszkadza, jeśli będzie on przy nas rozmawiał przez telefon, 18 proc. wolałoby, aby wyszedł on do innego pomieszczenia. Im wyższe wykształcenie, tym mniej tolerujemy przerywanie rozmowy z nami i rozmawianie przez telefon w naszej obecności. Okazuje się, że zapytani o to, jak sami zachowujemy się w podobnej sytuacji, stosujemy nieco inne normy wobec siebie i innych. W większości (38 proc.) odbieramy telefon i rozmawiamy jak gdyby nigdy nie w towarzystwie osoby, z którą się spotkaliśmy.

Jednak, mimo ekspansji „komórek”, trudno nam wyobrazić sobie życie bez telefonu stacjonarnego. Dla trzech czwartych Polaków jego brak byłby odczuwalny, przy czym w większym stopniu dla kobiet niż mężczyzn. To tylko niektóre z wniosków płynących z badania przeprowadzonego przez TNS OBOP na zlecenie UPC Polska, dostawcy usług telewizyjnych, internetowych i telefonicznych. UPC Polska, która jest największym w Polsce dostawcą potrójnej usługi: telewizji kablowej, szerokopasmowego dostępu do Internetu i usług telefonicznych, zleciła powyższe badanie w związku z wprowadzeniem nowej usługi telefonicznej. W zasięgu sieci telewizji kablowej UPC znajduje się ponad 1,9 mln gospodarstw domowych w ośmiu największych aglomeracjach miejskich i wielu mniejszych miastach.

TELEFONIA W KOHABITACJI

Starsi Czytelnicy zapewne pamiętają, jakim problemem było zainsta-

lowanie telefonu. Dziś taki telefon ma już 76 proc. gospodarstw domowych. Oznacza to trzykrotny wzrost telefonii stacjonarnej w okresie 17 lat transformacji. Stopień nasycenia telefonią stacjonarną jest odwrotnie proporcjonalny do wielkości miejscowości zamieszkania i różnicowany terytorialnie. Nie oznacza to jednak, że co piąte gospodarstwo domowe w Polsce nie ma w ogóle dostępu do telefonu. Około połowy nie posiadających telefonu stacjonarnego ma bowiem telefon komórkowy.

– Jako narzędzie komunikacji interpersonalnej telefon stacjonarny służy głównie do rozmów z członkami najbliższej rodziny (70 proc.), zwłaszcza jeśli respondent nie posiada telefonu komórkowego (81 proc.). W drugiej kolejności wykorzystywany jest do rozmów ze znajomymi i przyjaciółmi (22 proc.). Młodszy re-

spondenci rzadziej wykorzystują telefon stacjonarny do rozmów z najbliższą rodziną, a częściej do kontaktów ze znajomymi i przyjaciółmi. Natomiast wśród osób starszych proporcje te są odwrotne. – Polacy nie należą do społeczeństw rozgadanych telefonicznie. Ponad połowa przeznaczą w dni powszednie na rozmowy przez telefon stacjonarny przeciętnie mniej niż 5 minut, reszta nie więcej niż pół godziny. W weekendy, czy to za sprawą tańszych połączeń, czy też większej ilości wolnego czasu, długość rozmów przez telefon stacjonarny nieco wzrasta, ale wciąż nie przekracza w zasadzie 30 minut. Trzy czwarte ankietowanych stara się też jak najszybciej załatwić przez telefon konkretną sprawę, a zalewie co piąty lubi sobie pogadać. Wydawać by się mogło, że ta polska powściągliwość telefoniczna wynika z wysokich kosztów rozmów telefonicznych. Mieszkańcy wsi i mniejszych miast częściej niż mieszkańcy dużych aglomeracji zastanawiają się nad ceną rozmowy, przy czym zależność ta wynika prawdopodobnie również z mniejszej zamożności mieszkańców wsi i małych miast. Niewątpliwie koszt rozmów jest jednym z głównych powodów gwałtownego upowszechniania się tanich połączeń przez Internet (należy pod tym względem do światowych rekordzistów), choć sam dostęp do Internetu tani nie jest.

– Jednak ci, co mają telefon stacjonarny, nie chcieliby tracić dostępu do niego. Co więcej – 59 proc. respondentów dysponujących telefonem komórkowym odczułoby negatywnie utratę telefonu stacjonarnego. Sugeruje to uzupełnianie się raczej niż wykluczanie tych dwóch typów łączności telefonicznej. Ogólnie z badań TNS OBOP wynika, że telefon stacjonarny trzyma się mocno. Rozpowszechnienie telefonii komórkowej nie tyle mu zagraża, ile sprzyja zmianie jego funkcji i w pewnym sensie uzupełnia. Przy obecnych relacjach kosztów połączeń można mówić zatem o kohabitacji telefonii stacjonarnej i komórkowej – podsumowuje wyniki badań prof. dr hab. Janusz Czapiński, profesor Uniwersytetu Warszawskiego i prorektor Wyższej Szkoły Finansów i Zarządzania w Warszawie, od 17 lat zajmujący się badaniem jakości życia Polaków.

opr. kryś

ZIELONY PROBLEM

Nowa Huta ma już 57 lat. Jest zatem tą częścią Krakowa, która posiada zabytkową substancję mieszkaniową, a także spore i dorodne tereny zielone. W gestii Zarządu Gospodarki Komunalnej w pięciu nowohuckich dzielnicach znajduje się obszar o pow. 353 hektarów terenów zielonych. Z tego 136 ha stanowi jedenaście parków, zieleńców jest 77 ha, a zieleń w pasach drogowych stanowi 140 ha. Do tego trzeba dodać kolejne hektary terenów zielonych znajdujących się przy budynkach, a będących we władaniu Zarządu Budynków Komunalnych, spółdzielni mieszkaniowych i prywatnych właścicieli. I o tych terenach zielonych na skutek interwencji Czytelników powstał poniższy tekst. Przy pisaniu artykułu skorzystałem z materiałów, a także wyjaśnień udostępnionych przez Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK.

Nie po raz pierwszy podejmuję na łamach „Głosu” zielony problem. Kilkakrotnie w minionych latach pisałem o drzewach rosnących w Nowej Hucie, które sprawiały utrudnienia mieszkańcom. Tak było w przypadku starych topoli w os. Na Stoku, które nie tylko zasłaniały dostęp światła do mieszkań, ale rujnowały swoimi korzeniami podziemną infrastrukturę. Działanie podjęte wspólnie z ówczesną przewodniczącą Rady Dzielnic XVII Wandą Zacharewicz-Białowąs przyniosło skutek i stare topole zniknęły, a w to miejsce pojawiła się nowa zieleń bardziej przyjazna mieszkańcom. Poruszony losem mieszkańca os. Sportowego, który żył w swoim mieszkaniu jak w piwnicznej izbie, używając światła nawet w słoneczny dzień, doprowadziłem do usunięcia starych drzew, a liczni mieszkańcy zobaczyli po raz pierwszy od lat promienie słoneczne w swoich mieszkaniach. Najbardziej wstrząsnął mną i nie tylko mną, tragiczny wypadek przed kilkoma laty, gdy spadające gałęzie topoli zabiły młodą dziewczynę w os. Zgody. Dopiero po tym wypadku wycięto w tym rejonie stare topole. Tylko pozostało pytanie, czy nie zrobiono tego za późno?!

TO MOŻE BYĆ PROBLEM

Tak się składa, że w większości publikacji dotyczących wspomnianych spraw podnosiłem problem wymiany zieleni w Nowej Hucie, tzn. domagałem się zdecydowanego prześwietlenia starych i wysokich drzew rosnących przy oknach domów lub w miejscach zagrażających bezpieczeństwu przechodniów, bawiących się dzieci etc. Postulowałem także wycinkę starych drzew, które przede wszystkim stanowią zagrożenie bezpieczeństwa mieszkańców oraz stwarzają znaczne uciążliwości. Niestety topole, które stanowią znaczną część drzewostanu nowohuckiego, nie są najlepszym materiałem do sadzenia w miastach. Mają tylko jedną zaletę, szybko rosną. Pozostałe cechy tego drzewa powinny je raczej eliminować z pobliza domostw. Drzewa te szybko się starzeją i mają wówczas kruche gałęzie, które przy lada burzy i wietrze stanowią śmiertelne zagrożenie. Mają mocne korzenie, które są w stanie zdemolować podziemną infrastrukturę, a w szczególności tradycyjną instalację kanalizacyjną. Wreszcie pylenie w szczególności gatunków żeńskich jest uciążliwe nie tylko dla alergików. Nie wspomnę, że beztrudno kiedyś sadzone w czynie społecznym drzewa w poblizu bloków utrudniają dostęp światła do okien, a tym samym w mieszkaniach parterowych i niższych kondygnacji tworzą „piwniczne izby”. Na pewno stare topole trzeba sukcesywnie zastępować innymi drzewami i krzewami. Krytyczne sygnały o uciążliwej zieleni otrzymałem ostatnio od

mieszkańców z kilku osiedli nowohuckich.

W OSIEDLU UROCZYM

W tym przypadku skarżyła się jeszcze w ub. roku mieszkanka parterowego mieszkania w bloku nr 7, która twierdzi, że od kilku lat do jej mieszkania nie docierają promienie słoneczne i żyje z rodziną jak w suterenie. Twierdziła ona rozżalona, że po drugiej stronie, w rejonie nowo powstałego kościoła i szkoły drzewa prześwietlono, podobnie jak w okolicy w poblizu położonego Ośrodka Kultury, a mieszkańcy os. Uroczego nie mogą tego się doczekać.



Jak twierdzą pracownicy Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska (strona zachodnia bloku, od kościoła), w pasie drogowym (zarządzający ZBK) były wykonywane cięcia prześwietlające korony drzew. Można powtórzyć cięcia prześwietlające na zieleńcu, ale pod warunkiem zdjęcia maksymalnie do 30% zielonej masy wg wskazań literatury. Wydział nie ma możliwości prawnych nakazania wykonania jakichkolwiek zabiegów pielęgnacyjnych. W momencie dokonywania przeglądu w dniu 19.06.2006 r. (ok. godz. 15.00) ściana bloku od tej strony była oświetlona całkowicie. Strona północno-zachodnia (od os. Górali) – w pasie drogowym i na zieleńcu były wykonywane cięcia prześwietlające drzew. Można je powtórzyć, ale tylko do 30% zielonej masy na drzewach rosnących na zieleńcu. Wewnątrz osiedla – nie ma większych drzew i krzewów oprócz lilaka pospolitego. Rosną tutaj sosna i śliwa o małych rozmiarach, które nie powodują zaciemnienia. Cała elewacja była w pełni nasłoneczniona.

W OSIEDLU SPÓŁDZIELCZYM

Tutaj skarżyła się na zaciemnienie mieszkania i niebezpieczeństwo ze strony starych drzew jedna z mieszkanki parteru w bloku nr 3. Z wyjaśnień pracowników Wydziału Gospo-

darki Komunalnej i Ochrony Środowiska wynika, że krzewy rosnące pomiędzy blokiem nr 3 a garażami nr 4 a to niewielkie lilaki pospolite, żywopłot z ligustru (przycięty), w narożniku żyliściek, który można odmłodzić i przyciąć. Od tej samej strony rośnie świerk, który jest jeszcze mały, i klon pospolity (w narożniku bloku nr 3 od strony budynku nr 4a), na którego usunięcie nie zostało wydane zezwolenie (decyzja odmowna), ale w decyzji jest zalecenie prześwietlenia i redukcji jego korony. Jednak jest to tylko zalecenie, a nie wymóg, który można egzekwować. Nie ma przepisu prawnego dotyczącego konieczności wykonywania zabiegów pielęgnacyjnych, jednakże winny być one wykonane zgodnie z zasadami sztuki ogrodniczej. Lipy w rogu bloku nr 3 (od strony parku Wiśniowy Sad) mają korony mocno zredukowane. Na usunięcie martwych topól znajdujących się od strony wspomnianego parku zostało wydane zezwolenie. Wykonanie decyzji należy więc do adresata decyzji (Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie). Pozostałe drzewa rosnące pomiędzy budynkami 3 a 2 można

prześwietlić i niektóre zredukować. Niewskazane jest podnoszenie (podkrzesywanie) koron, a jedynie ich redukcja. Tutaj wniosek nasuwa się jeden, że nie wystarczy tylko uzyskać zgodę na wycięcie drzew, ale trzeba jeszcze wyegzekwować to od właściciela terenu, którym najczęściej w starej Nowej Hucie jest Gmina Kraków.

W OSIEDLU PRZY ARCE

Tutaj jest najbardziej skomplikowany problem przy bloku nr 13, gdzie jedna z mieszkanki parteru postanowiła doprowadzić do wycięcia drzew przed jej mieszkaniem.

Zanim został złożony przez ZBK wniosek o usunięcie 8 drzew przy bl. 13 w os. Przy Arce pani J. była w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska ze skargą, że ma ciemno w mieszkaniu. Powodem takiego stanu rzeczy według niej były drzewa rosnące w poblizu. Udzielono jej porady, aby napisała pismo do ZBK w Krakowie, gdyż to ta jednostka odpowiada za zieleń znajdującą się przed blokiem, w którym mieszka. ZBK złożył kompletny wniosek o wydanie zezwolenia na usunięcie 8 drzew w poblizu bloku nr 13. Po przeprowadzonych oględzinach terenu wydano decyzję na usunięcie jednego drzewa z uwagi na jego zły stan fitosanitarny i decyzję nie zezwalającą na wycięcie pozostałych 7 drzew. W decyzji tej

zalecono jednak ich prześwietlenie. Pani J. złożyła odwołanie od ww. decyzji do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Krakowie. Po jego rozpatrzeniu organ II instancji umorzył postępowanie odwoławcze, stwierdzając, że pani J. nie jest stroną w tym postępowaniu zgodnie z brzmieniem art. 28 k.p.a. Realizacja decyzji, tj. wycięcie drzewa, na które jest zezwolenie, oraz prześwietlenie koron pozostałych egzemplarzy należy do ZBK w Krakowie. Jeżeli zostaną one wykonane prawidłowo, to w środowisku pozostaną drzewa, a nasłonecznienie mieszkań poprawi się – twierdzą pracownicy WGKiOŚ. Należy dodać, że w otoczeniu ww. budynku jest stosunkowo mało drzew, a położony jest on w poblizu ruchliwej ul. Kocmyrzowskiej oraz placu Bielskiego, przy którym parkuje dużo samochodów klientów przyjeżdżających na zakupy. Według informacji uzyskanych w dniu 20.06.2006 r. w Samorządowym Kolegium Odwoławczym Pani J. złożyła skargę na orzeczenie tej instytucji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie. Podczas przeprowadzonej przez inspektorów Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska w dniu 20.06.2006 r. wizji lokalnej na terenie przy bl. nr 13 w os. Przy Arce stwierdzono, że decyzja o usunięciu jednego drzewa nie została jeszcze zrealizowana, a korony pozostałych drzew nie zostały jeszcze prześwietlone. Natomiast stwierdzono zaobraczkowanie (całkowite usunięcie kory wraz z łykiem) na pniach trzech drzew, co jest czynem karygodnym i doprowadzi to do powolnego ich obumarcia – podkreśla jeden z pracowników WGKiOŚ.

– Ktoś próbował ratować dwa z uszkodzonych drzew zabezpieczając powstałe rany maścią. Świadczy to o tym, że nie wszyscy mieszkańcy chcą wyeliminować drzewa z tego terenu.

I tu jest największy problem, bo faktem jest, że są ludzie, w szczególności ci mieszkający na parterze, którzy stanowczo domagają się usunięcia drzew przed ich okien. Są też tacy, którzy mieszkają na wyższych piętrach i nie doznają żadnych uciążliwości ze strony rosnących drzew lub mieszkają w innych blokach, gdzie drzewa nie stanowią problemu, i to oni bronią drzew.

KIEDY BEZ ZEZWOLENIA

W tym miejscu chcę zaznaczyć, że nie jestem przeciwnikiem zieleni i rosnących drzew w aglomeracji miejskiej. Uważam, że powinno być ich jak najwięcej, bo stanowią zielone płuca. Jednak w sytuacjach, gdy drzewa stwarzają zagrożenie i są uciążliwe dla mieszkańców, powinny one być prześwietlane bądź wymieniane na inną bardziej przyjazną zieleń. Jak należy postępować, gdy drzewo stwarza niebezpieczeństwo lub jest uciążliwe? No cóż, w tym przypadku są uregulowania prawne, które pokrótce przybliży. Zaczę od sytuacji, gdy nie musimy starać się o zezwolenie administracyjne na usunięcie drzewa. Takich przypadków jest siedem: • owocowych, z wyłączeniem rosnących na terenie nieruchomości wpisanej do rejestru zabytków oraz w granicach parku narodowego lub rezerwatu przyrody – na obszarach nieobjętych ochroną krajoobrazową, • na plantacjach drzew i krzewów, • których wiek nie przekra-

cza 5 lat, • usuwanych w związku z funkcjonowaniem ogrodów botanicznych lub zoologicznych, • które utrudniają widoczność sygnalizatorów i pociągów, a także utrudniają eksploatację urządzeń kolejowych albo powodują tworzenie na torowiskach zasp śnieżnych, usuwanych na podstawie decyzji właściwego organu, • stanowiących przeszkody lotnicze, usuwanych na podstawie decyzji właściwego organu, • drzew i krzewów usuwanych w związku z budową dróg krajowych. Nie wymaga też zezwolenia wykonanie cięć pielęgnacyjnych i korekcyjnych drzew i krzewów.

ZA ZEZWOLENIEM

W pozostałych przypadkach usunięcie drzew wymaga zezwolenia administracyjnego. W sytuacji, gdy drzewa rosną na naszym gruncie o takie zezwolenie występujemy bezpośrednio do organu samorządu I instancji. W naszym mieście jest to Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK. Instancją odwoławczą jest Samorządowe Kolegium Odwoławcze. Sytuacja się komplikuje, gdy drzewo nie rośnie na naszym terenie, lecz właścicielem gruntu jest np. Gmina czy spółdzielnia mieszkaniowa. W tym przypadku osoba, która doznaje uciążliwości ze strony drzewa, musi się najpierw zwrócić z tym problemem do zarządcy terenu, którymi są władze spółdzielni lub Zarząd Budynków Komunalnych (dotyczy większości terenów przylegających do mieszkań we wspólnotach mieszkaniowych). W tym drugim przypadku pośrednikiem jest zarządca, który prowadzi daną wspólnotę. My interwenujemy u zarządcy lub w zarządzie wspólnoty, a oni piszą pismo do ZBK. I to ZBK występuje do Wydziału GK i OŚ o pozwolenie na ewentualne usunięcie drzew i jest stroną w postępowaniu administracyjnym. Są niecierpliwi, którzy od razu interwenują w ZBK i zdarza się, że taką interwencję tam przyjmują i prowadzą procedurę dalej. Decydem, zaznaczam, jest jednak Wydział GK i OŚ UMK, natomiast wykonawcą decyzji jest właściciel gruntu. I tu zaczynają się problemy. Prześwietlanie drzew, ich usuwanie i nasadzenie nowej zieleni to kosztowne przedsięwzięcie. Zarząd Budynków Komunalnych w ostatnich latach nie zawsze dysponował wystarczającymi funduszami na ten cel. Dopiero w ostatniej kadencji samorządu tych środków jest wyraźnie więcej. Nie ulega jednak wątpliwości, że należałoby sprawniej realizować już wydane decyzje, a także szybciej reagować na monity mieszkańców. Tym bardziej że, jak wskazuje statystyka, WGKiOŚ stara się wychodzić naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców. W roku 2004 w Nowej Hucie na 238 decyzji wydano 164 pozytywne (w tym 12 inwestycyjnych) i 74 negatywne, a w roku ubiegłym na 360 decyzji, 297 było pozytywnych (w tym 20 inwestycyjnych), a tylko 63 negatywne.

Reasumując, na pewno każda sprawa wymaga indywidualnego podejścia i zrozumienia. Na pewno zieleni nie można usuwać samowolnie, a urzędy muszą w większym stopniu wczuwać się zarówno w interes społeczny, jak i indywidualny interes grupy mieszkańców.

SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

TEN ZESPÓŁ DOPIERO POWSTAJE

– Hutnik był młodą drużyną, ale w ostatnich tygodniach stracił kilku zawodników i stał się jeszcze młodszą ekipą. Czy nie ma pan w związku z tym obaw, bo rywale na pewno będą chcieli wykorzystać ten brak doświadczenia?

– Zrobimy wszystko, żeby tego nie zrobili – mówi trener Hutnika, **Ryszard Kruk**. – Szansę dostaną młodzi piłkarze, którzy tylko dzięki pracy mogą wyzwoleć się z ewentualnego stresu. Żeby się go pozbyć, trzeba też być przygotowanym na 120 minut gry, bo pewne braki można nadrobić cechami wolicjonalnymi. Chociaż jest ryzyko, że jakbyśmy zaczęli przegrywać, to młody zespół, którego gra oparta jest na ambicji, trudniej odbudować. Będzie też kilku starszych graczy, ale na pewno będzie to nowa drużyna, dla której występ w trzeciej lidze będą wyzwaniem. Zresztą tak samo dla mnie, jako opiekuna drużyny, choć mam przecież doświadczenie z tej

ligi, ale jestem optymistą. Z meczu na mecz zaczyna ta nasza gra lepiej wyglądać, a chłopcy zaczynają się rozumieć na boisku.

– Jaki pan preferuje styl gry? Czy jak trenerzy w NBA nastawia się pan najpierw na obronę, czy uważa pan, że najważniejsze jest strzelanie bramek, bo przecież o to w futbolu chodzi?

– Zawsze powinna być równowaga między atakiem a obroną, ale uważam, iż z przewagą elementów ofensywnych. Wygranie spotkania daje trzy punkty, a trzeba trzy zremisować, żeby mieć taki sam dorobek. Czyli należy nieraz podejmować ryzyko i grać o wszystko. Stara zasada mówi, żeby zremisować, to najpierw trzeba zdobyć bramkę i jak chyba każdy, jestem za ich strzelaniem. Nastawiamy się, co chyba widać w naszych sparingach, na takie właśnie poczynania.

– Nie obawia się pan jednak, że nie będzie miał kto poprowadzić gry ze-

spolu, gdyż także w pomocy brakuje piłkarzy z doświadczeniem.

– Nie są to starzy ludzie, ale dopiero na dorobku, a wiadomo, że od tego jaką się ma pomoc zależy wartość zespołu. Mając Marcina Pasionka z tyłu, który potrafi zagrać dłuższą piłkę czy walczących napastników, a mamy takich, zresztą możemy ich zmieniać, mamy też możliwości manewrowania w zależności od przeciwnika. Z tym, że na pewno będziemy grali cały czas systemem 4-4-2, choć zadania dla poszczególnych zawodników mogą się zmieniać.

– Jakie zadania zostały postawione przed zespołem w tym sezonie?

– Nie powiedziano nam jeszcze, ale zawsze uważam, że trzeba grać o to, żeby być jak najwyżej. Nie ma jednak żadnej presji, bo wódcze klubu dobrze zdają sobie sprawę, że jest to nowy twór, który dopiero powstaje i wszyscy mają tę świadomość, że raz będzie lepiej, raz gorzej. (dan)

Z NOTESU KIBICA

4.08 (piątek) – godz. 16, piłkarski Puchar Polski na szczeblu podokręgu krakowskiego: Prądniczanica – Kosynierzy Łuczyce

5.08 (sobota) – godz. 17, piłkarski Puchar Polski na szczeblu podokręgu krakowskiego: Zwierzyniecki – Albertus

9.08 (środa) – godz. 17.30, piłkarski Puchar Polski na szczeblu podokręgu krakowskiego: Hutnik II – Wiczysta.

RUGBYŚCI NA OBOZIE

Już po raz drugi, rugbyści z Nowej Huty i Budapesztu spędzą wspólnie czas podczas obozu, który jest częścią programu „Sport przeciw przemocy” finansowanego w ramach Programu Młodzież Komisji Europejskiej. Obóz urządzono w miejscowości Łomnica Zdrój koło Piwnicznej.

Nowa Huta Rugby Klub i Medvek Budapeszt spędzą wspólnie 10 dni. Będą trenować pod okiem Krzysztofa Ciesielskiego, trenera reprezentacji Polski w rugby 7-osobowym, a także trenera z Węgier posiadającego najwyższe uprawnienia trenerskie światowej federacji rugby. Oprócz treningów projekt obejmuje bogatą część edukacyjną i wychowawczą. NHRK wysłało na obóz także młodzież, która trafiła do klubu w ramach programu „Jajozawodowcy – rugby na podwórku”, którego celem było tworzenie osiedlowych drużyn. Jedną z atrakcji obozu będzie przyjazd przedstawiciela szkockiego związku rugby, który poza przekazaniem doświadczeń sportowych, przywiezie także oferty pracy dla młodych rugystów z Nowej Huty. W obozie weźmie udział 40 osób. (f)

OSTATNIE GRY

W tym tygodniu piłkarze Hutnika mają już trochę lepsze zajęcia, na szczęście zełżały także tropikalne upały. Tydzień przed rozpoczęciem trzecioligowego sezonu rozegrali na swoim boisku sparing z Alwernią, zwyciężając 2-1 (1-1). Bramki dla krakowian zdobyli **Paweł Piotrowicz** i **Andrzej Paszkiewicz**. W spotkaniu tym wystąpił zawodnik Wawelu Kraków, **Arkadiusz Garzel**. Kolejne zwycięstwo hutnicy odnieśli we wtorek w Wolbromiu, zwyciężając z Przebojem 3-1 (0-1), po bramkach **Paszkiewicza**, **Daniela Jarosza** i **Dariusza Dutki**. Dla gospodarzy gola zdobył wypożyczony z Hutnika **Krzysztof Świątek**. (dan)

IV LIGA PIŁKARSKA

5 sierpnia (sobota) – godz. 17: Garbarz Zembrzyce – Puszcza Niepołomice

13 sierpnia (niedziela) – godz. 17: Puszcza – Glinik Gorlice

15 sierpnia (wtorek) – godz. 17: Lubań Maniowy – Puszcza

20 sierpnia (n) – godz. 17.30: Puszcza – Orkan Szczyrzyc

26 sierpnia (s) – godz. 17: Orzeł Dębno – Puszcza

30 sierpnia (ś) – godz. 17.30: Puszcza – Alwernia

3 września (n) – godz. 17: Żabno – Puszcza

9/10 września: Sandecja II Nowy Sącz – Puszcza

13 września (ś) – godz. 16: Puszcza – Przebój Wolbrom

17 września (n) – godz. 16: Tuchovia – Puszcza

24 września (n) – godz. 15.30: Puszcza – Trzebnia

27 września (ś) – godz. 15.30: Unia Tamów – Puszcza.

NA OBOZIE W NAWOJOWEJ

Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie od wielu lat organizuje dla dzieci letnie obozy szkoleniowe w Nawojowej. Tak było i w tym roku. 32 dzieci z Krakowa uczyło się pod opieką trzech trenerów i kierownika obozu, Krzysztofa Książka, podstaw koszykówki u podnóża Beskidu Sądeckiego. Opiekunowie zadbałi także o inne zajęcia urozmaicające pobyt w Nawojowej, zwłaszcza, że sprzyjała temu świetna pogoda. Był też czas na wycieczki, jak choćby do Krynicy. Wszystkie dzieci otrzymały na pamiątkę tego wyjazdu koszulki z napisem „Lato z minibasketem” (co widać na zdjęciu). (dan)



„PRZEKRĘCONA” WANDA

Okazuje się, że warto oszukiwać i można nawet dać się na tym złapać, byle tylko nie za wcześnie. Taki wniosek można z powodzeniem wyciągnąć z orzeczenia komisji odwoławczej przy Małopolskim Związku Piłki Nożnej. A rzecz chodzi o występy w zespole Błyskawicy Wyciąże nieuprawnionego zawodnika.

Decyzją Wydziału Dyscypliny krakowskiego podokręgu występującej w klasie A Błyskawicy odebrane zostały trzy punkty za zwycięstwo w spotkaniu z Grębalowianką. Oznaczało to, że Błyskawica została zdegradowana do klasy B, a w klasie utrzymał się dzięki temu inny nowohucki zespół, Wanda. Aliści do akcji wkroczyła wspomniana komisja, która w pięcioposobowym składzie – w tym czterech prawników – anulowała ową decyzję, co oznacza, że walkowera nie będzie i spada Wanda, a Błyskawica się utrzymuje. Argument komisji za tą decyzją jest właściwie tylko jeden – nie dotrzymany został czterodniowy termin odwołania, który przysługuje, jeśli chodzi o przebieg spotkania. Jest to pewne kuriozum, bo tak krótki termin trudno gdziekolwiek spotkać. Może rzeczywiście występuje on w sporcie (a nawet jeszcze krótszy), ale tylko w przypadku różnych imprez i turniejów, gdzie trzeba podjąć decyzję natychmiast, bo nazajutrz jest dalszy ciąg zawodów. Przedstawiciel komisji twierdzi jednak, że zastosowano interpretację rozszerzającą, tyle, że tego nie widać.

Co jeszcze równie ciekawe, Wanda ponoć nie może być stroną w tej sprawie, choć żywotnie to właśnie obchodzi ten klub, bo on jest najbardziej zainteresowany sprawiedliwym rozstrzygnięciem. Żeby było jednak ciekawiej to na skutek wystąpienia tego klubu podokręg krakowski zainteresował się sprawą. – Ale nastąpiło ono miesiąc po spotkaniu Błyskawicy z Grębalowianką – mówi przewodniczący komisji odwoławczej,

Marek Miarczyński. Na argument, że było to dzieło czy dwa po wygranym przez Błyskawicę meczu z Hutnikiem II, w którym wystąpił tenże nieuprawniony zawodnik, padła znana już odpowiedź o nieuprawnieniu strony i nie wniesieniu opłaty przez Wandę. – Poza tym nasze rozstrzygnięcie dotyczyło meczu z Grębalowianką – dopowiada przewodniczący Miarczyński.

Teraz jednak okazuje się, że właściwie Wanda już nic nie może zrobić i powinna pogodzić się ze spadkiem. – Można jeszcze wystąpić do przewodniczącego związku, jeśli pojawiły się nowe fakty i dowody w sprawie, ale mogą to zrobić jedynie Hutnik i Grębalowianka – twierdzi Marek Miarczyński.

I tak oto mamy przekręt w majestacie prawa, popierany do tego przez związkową komisję odwoławczą. Błyskawica powinna zostać ukarana z kilku paragrafów regulaminów rozgrywek, a każdy z nich przewiduje walkower. Ot, choćby tylko to, że wspomniany zawodnik wystąpił w jednym ze spotkań pod fałszywym nazwiskiem, a później w ogóle się nie zgłosił na wezwanie do związku. – Sam też twierdzę, że nastąpił przekręt, ale my musimy trzymać się przepisów, a błąd został popełniony w Wydziale Dyscypliny – mówi Marek Miarczyński. Można to tylko zrozumieć w ten sposób, że ważna jest litera prawa, a nie jego duch i kluby nie muszą trzymać się prawa. Warto więc przypomnieć, że nieraz zdarzało się w małopolskim związku postępować inaczej, jak choćby kilka lat temu, gdy Bronowiance odebrano dwanaście punktów.

Nie ma się zatem co dziwić rozgoryczeniu panującemu w Wandzie. W klubie zastanawiają się nawet czy nie wycofać swoich drużyn z rozgrywek. (dan)

TERMINARZ HUTNIKA

5 sierpnia (sobota) – godz. 17: Sandecja Nowy Sącz – Hutnik

12 sierpnia (s) – godz. 17: Hutnik – Orleża Radzyń Podlaski

20 sierpnia (niedziela) – godz. 17: Kolejczak Stróże – Hutnik

23 sierpnia (środa) – godz. 17: Hutnik – Korona II Kielce

26 sierpnia (s) – godz. 11: Motor Lu-

blin – Hutnik

2 września (s) – godz. 17: Hutnik – Okocimski Brzesko

9 września (s) – godz. 16: Hetman Zamość – Hutnik

16 września (s) – godz. 16: Wisłoka Dębica – Hutnik

20 września (ś) – godz. 16: Hutnik – Stal Sanok

23 września (s) – godz. 15: Stal Rzeszów – Hutnik

30 września (s) – godz. 15: Hutnik – Wierna Małogoszcz

8 października (n) – godz. 14: AKS Busko Zdrój – Hutnik

14 października (s) – godz. 14: Hutnik – Avia Świdnik

20 października (piątek) – godz. 14: Górnik Wieliczka – Hutnik

28 października (s) – godz. 13: Hutnik – Wisła II Kraków

Adres: 31-979 Kraków, ul. Ptaszyckiego 4. Tel: (0-12) 644-33-05, fax: (0-12) 643-35-13. Rok założenia: 1950. Największe sukcesy: gra w I lidze w latach 1990-97, brązowy medal w 1996 r. Prezes: **Władysław Handziuk**. Trener: **Ryszard Kruk**. II trener i kierownik drużyny: **Kordian Wójs**. Lekarz: **Zbigniew Kargol**. Specjalista odnowy biologicznej: **Dariusz Jaskólski**.

KADRA HUTNIKA

Bramkarze: **Waldemar Sotnicki** (ur. 14.12.1982, wzrost 186 cm, waga 71 kg, wychowanek), **Sławomir Jeziorek** (20.05.1984, 187/70, wychowanek), **Sławomir Lipiński** (29.06.1987, 188/78, wychowanek).

Obrońcy: **Piotr Blachacz** (08.05.1984, 185/80, wychowanek, Szreniawa Koszyce), **Radosław Chrzęszcz** (9.05.1987, 177/68, wychowanek, Przebój Wolbrom), **Paweł Czajka** (10.04.1986, 186/76, wychowanek), **Wojciech Dziadzio** (21.07.1988, 178/68, wychowanek), **Łukasz Gawlik** (28.09.1983, 188/82, Proszowianka), **Paweł Kępa** (19.01.1981, 172/63, Wanda), **Mateusz Niechcial** (02.05.1988, 174/69, wychowanek), **Piotr Obierak** (17.09.1987, 186/75, Czarni Polaniec), **Marcin Pasionek** (22.08.1977, 184/76, Pogoń Staszów), **Michał Pazdan** (21.09.1987, 180/70, wychowanek).

Pomocnicy: **Tadeusz Kaczor** (14.01.1984, 183/77, wychowanek), **Adrian Mielec** (11.05.1984, 185/77, wychowanek Przebój Wolbrom), **Jacek Orłowski** (02.02.85, 185/79, wychowanek, Prądniczanica), **Marcin Paszkot** (13.02.1987, 167/60, wychowanek), **Paweł Piotrowicz** (31.12.80, 176/76, Rylovia), **Piotr Świerczyński** (1.01.1985, 179/76, Gościbia Sułkowice).

Napastnicy: **Piotr Antas** (26.06.1986, 185/70, wychowanek), **Dariusz Dutka** (09.03.1985, 182/77, wychowanek), **Daniel Jarosz** (18.07.1987, 171/63, wychowanek), **Andrzej Paszkiewicz** (1.01.1982, 186/83, Gościbia Sułkowice), **Paweł Wasilewski** (21.05.1982, 186/83, Kmita Zabierzów).

Ubyli: trener **Robert Kasperczyk** (Górnik Wieliczka), **Andrzej Kącik** (szuka klubu), **Marcin Kostera**, **Michał Wiącek** (obaj Puszcza Niepołomice), **Krzysztof Lipecki** (Górnik Wieliczka), **Piotr Madejski** (Arka Gdynia), **Robert Stanula** (Okocimski Brzesko), **Michał Stolarz** (Kmita Zabierzów).

Przybyli: trener **Kruk** (Wawel Kraków), **Chrzęszcz**, **Mielec** (obaj powrót z Przeboju Wolbrom), **Lipiński**, **Paszkot** (obaj z juniorów), **Obierak** (Czarni Polaniec), **Paszkiewicz**, **Świerczyński** (obaj Gościbia Sułkowice), **Wasilewski** (Kmita Zabierzów).

BILETY I KARNETY

Hutnik obniżył ceny wejściówek na jesienne zmagania piłkarzy. Za bilet normalny trzeba będzie zapłacić tylko 10 zł, a za ulgowy jedynie 5 zł. Utrzymana też została zasada, że kobiety mają wstęp bezpłatny.

Od 1 sierpnia trwa sprzedaż karnetów na mecze Hutnika na swoim obiekcie. Karnet upoważnia jedną osobę do wstępu na wszystkie mecze Hutnika rozgrywane na swoim stadionie w piłkarskiej rundzie jesiennej sezonu 2006/7. Karnet biały (trybuna honorowa) – 100 zł; karnet błękitny (trybuna) – 60 zł; karnet niebieski (sektory ABCDEFGHIJK) – 50 zł. Karnety są do kupienia w sekretariacie klubu, ul. Ptaszyckiego 4 (dni powszednie w godz. 7:30-15:30), u dyspozytorów w budynku klubowym Hutnika (godziny popołudniowe) i u dyspozytorów w pawilonie przy boisku wielofunkcyjnym (godziny popołudniowe).

Jedynki

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

4.08

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegład prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Smocze opowieści: Zamki z piasku (28) 9:00 Jedyneczka: Kraina samochodów – program dla dzieci 9:25 Tajemnica Sagali: Kamień Saturna (12) – serial produkcji niemiecko-polskiej (1996) 9:55 Na żywo: Ogień (1) – program dla dzieci 10:15 Kanał E: Ratowanie zwierząt – magazyn 10:45 Zwierzęta świata (2/6): Życie w gromadzie – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 11:10 ZUS dla ciebie (24) – program poradnikowy 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (689) – telenowela produkcji TVP 12:30 Plebania (690) 13:00 Dom (15/25): Długa księżycowa noc – serial produkcji TVP 14:20 Mieszkać w Europie: Stary Londyn – reportaż 14:50 Był taki dzień: 4 sierpnia – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1081) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1082) 16:05 Moda na sukces (2953) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2954) 17:00 Teleexpress 17:20 Mistrzostwa Europy w pływaniu na basenie 50 m: Budapeszt – transmisja 18:45 Przed Sopotem 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Cudowna zabawka Smerfusia – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Tenis: Orange Prokom Open – kronika 20:05 Pogoda 20:20 Festiwal Jedynki w Sopocie: Przeboje Lata Jedynki: Konkurs polski 21:25 Studio Festiwalowe 21:35 Festiwal Jedynki w Sopocie: Recital Mel C 22:15 Studio Festiwalowe 22:40 Festiwal Jedynki w Sopocie: „Niepokonani” – Jubileusz Perfectu 0:15 W obronie własnej (1) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Mike Robe; wyk.: Daphne Zuniga, David James Elliott, Sharon Lawrence, Mae Margaret Whitman (za zgodą rodziców) 1:55 Był taki dzień: 4 sierpnia – felieton 1:55 Agentka o stu twarzach II (9) – serial produkcji amerykańskiej (2002) (za zgodą rodziców) 2:40 Agentka o stu twarzach II (10) (za zgodą rodziców) 3:20 Był taki dzień: 4 sierpnia – felieton 3:25 Zakończenie dnia

TVP2

6:05 Pół na pół (21/23) 6:25 Ocean Avenue (38/130) 7:10 Telezakupy 7:30 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (17/66) 8:10 Na dobre i na złe: Kłopotliwy pacjent 9:05 Śpiewające fortepiany (106) 10:05 Będę modelką (6/9) 10:50 Telezakupy 11:05 M jak miłość (394) – serial produkcji TVP 11:55 Wakacje z Dwójką: Przygody pana Michała (5/13): Mąż Basi – serial historyczno-przygodowy produkcji TVP 12:25 Wakacje z Dwójką: Nowe przygody Flippera (32/44) –

serial przygodowy produkcji amerykańskiej (1995) 13:15 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (2/16) – reality show produkcji amerykańskiej (2002) 14:00 Pejzaż z Europą w tle 14:04 Lokatorzy (156): Szatański plan – serial komedii produkcji TVP 14:30 Codzienna 2 m. 3 (18) – serial komedii produkcji TVP 15:00 Europa dla się lubić: Damskie sprawy 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Na dobre i na złe (244): Męska decyzja Mariolki – serial produkcji TVP 17:10 Zorro (68/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:40 Młode Wilki – wywiad 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Janosik (2/13): Zbójnickie prawo – serial produkcji TVP 19:55 Taxi 3 – komedia produkcji francuskiej (2003); reż.: Gerard Krawczyk; wyk.: Sami Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farcy 21:20 Grube może być piękne – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Wybawca – film kryminalny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Derek Vanlint; wyk.: Tim Burd, Tom McCamus, Greg Morris, Leslie Hope (za zgodą rodziców) 0:25 Kryminalne zagadki Las Vegas 2 (21/23) – serial sens. prod. amerykańsko-kanadyjskiej (2001) (za zgodą rodziców) 1:10 Sędziowie z Queens (5/13) – serial komedii produkcji amerykańskiej (2003) 1:50 Hity na czasie: Płock – program muzyczny 2:45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Dziecięce festiwale: „Gospodarze – Gościom” – koncert inauguracyjny 27. Harcerskiego Festiwalu 9:05 Ranczo pod Zieloną Siódmką (15): Piątek, trzynastego 9:30 Raj – magazyn 10:00 Sława i chwala: Wojenka 10:55 Zdarzyło się: Sanitariuszka „Rena” – film dok. 11:15 Duże dzieci (26) 12:00 Wiadomości 12:10 Otello z M-2 – film produkcji TVP 12:35 Fatalista – film fabularny produkcji polskiej (1967); reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Gustaw Holoubek, Andrzej Hrydzewicz, Tadeusz Skorulski, Leonard Andrzejewski, Adolf Chrońnicki, Ryszard Filipiński 13:00 Hity satelity 13:15 Polska na lato: Studiuj w Polsce (4) 13:40 Lato z klasyką: Uroczysty Koncert Filharmoników Poznańskich (1) 14:25 Lato kinomana: Tocata – dramat produkcji polskiej (1983); reż.: Aleksander Kuc; wyk.: Ewa Dalkowska, Zygmunt Hübner, Elżbieta Kilarska, Ryszard Szczyński, Jerzy Nowak 15:35 Niebo złote ci otworzę – widowisko poetyckie 16:00 Dziecięce festiwale: „Gospodarze – Gościom” – koncert inauguracyjny 27. Harcerskiego Festiwalu 16:25 Ranczo pod Zieloną Siódmką (15): Piątek, trzynastego 17:00 Teleexpress 17:15 Sława i chwala: Wojenka 18:10 Zdarzyło się: Sanitariuszka „Rena” – film dok. 18:35 Święta wojna: Dziwny jest ten Śląsk (211) 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Bolek i Lolek na waka-

cjach: Morska przygoda 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Hity satelity 20:20 Festiwal Jedynki w Sopocie: Przeboje Lata Jedynki – konkurs polski 21:25 Studio Festiwalowe 21:35 Festiwal Jedynki w Sopocie – recital Mel C 22:15 Studio Festiwalowe 22:40 Festiwal Jedynki w Sopocie: „Niepokonani” – Jubileusz Perfectu 0:15 Sława i chwala: Wojenka 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Pogoda 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Kalejdoskop regionalny 8:30 Kurier 8:40 Pogoda 8:45 Gość dnia 9:00 Kurier 9:45 Kurier gospodarczy 9:55 Nie pokonani 10:15 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 X wagon 12:10 Bądź zdrow 12:30 Kurier 12:35 Miasto cyborg – film dok. 13:30 Kurier 14:15 Nawigator 14:30 Kurier 14:45 Niezła jazda 15:00 Wierzą, wątpię, szukam 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:55 Rekomendacje kulturalne 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 Gość dnia 18:30 Z archiwum Piwnicy pod Baranami 18:50 Przy naszym rynku 19:00 Przy naszym rynku – serial prod. czeskiej 19:30 Twój film 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Pogoda 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:00 Punkt kontrolny – film dok. 0:05 Felicity – serial obycz. 1:30 Saga rodu Azeraków – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela pol. 7:30 B-Daman – serial anim. 8:00 Muszkietierowie – nowe pokolenie – serial kom. pol. 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 9:30 Świat według Bundych – serial kom. 10:00 Dom nie do poznania – reality show 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 O Rerty! Kabarety! 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Exclusive – pr. rozryw. 16:45 Dom nie do poznania – reality show 17:45 Zamienimy się z nami – reality show 18:50 Wydarzenia 19:30 Jaguar – film przygodowy fr. (1996) 21:40 Pajaki – horror USA (2000) (21:55 Lotto) 23:35 Nieustraszeni – reality show 0:35 Biznes wydarzenia 1:00 Dziewczyny w bikini 3:00 Love TV – pr. rozryw. 4:30 BoomBox – pr. rozryw.

tvn

6:30 Telesklep 7:25 Firma – mag. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 10:05 No to gramy 10:55 Telezakupy 11:20 Detektywi – serial sens. 11:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. pol. 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. 13:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:40 Życie na fali – serial

obycz. USA 15:35 Barwy grzechu – telenowela 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial-fabularno-dokumentalny pol. 17:30 Moja krew – pr. rozryw. 18:30 Detektywi – serial 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Kryminalni – serial sens. 21:10 Uciekinier – film s.f. USA (1987) 23:10 Mecz ostatniej szansy – komediodramat USA-Wlk. Bryt. (2001) 1:05 Uwaga! 1:25 Nocne igraszki 2:25 Telezakupy 2:50 Nic straconego

tvnolodow

6:15 Telezakupy 7:15 Bez śladu – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. USA 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 20:10 Mecz – komedia Wlk. Bryt. (1999) 22:10 Wyrównać rachunki – film sensacyjny USA (2000) 0:05 Brygada – serial sens. ros. 1:10 Akta zbrodni – serial sens. USA 2:30 Telezakupy

TV 4

6:05 KINomaniaK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:25 Pokemon – serial anim. 9:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 10:55 Ja tylko pytam – serial kom. 11:55 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:40 Rocket power – serial anim. 15:10 Muza.pl – magazyn 15:45 Na topie – mag. 16:15 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 17:15 Ekstraliga żużlowa 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 TiVi Sekcja – talk-show 20:00 VIP – serial sens. USA 21:00 South Beach – serial obycz. 22:00 Formuła 1: GP Węgier – skrót 22:30 Komenda 23:00 Playboy 1:00 Love TV 2:20 Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Audycja generalna 7:10 Taaaka ryba – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:20 Nie-wolnica Isaura – telenowela 9:00 Szpital na peryferiach – serial obycz. 10:00 Pamiętnik nastolatki – serial 10:25 Telezakupy 11:00 Domowa kawiarenka 11:30 Telezakupy 12:30 W pustyni i w puszczy – film przygodowy pol. (2001) 15:00 Godzina Miłosierdzia – transmisja z sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Krakowie-Lagiewnikach 15:35 Zdrowy Puls 16:05 Zabytki w Chinach – kultura i tradycje – serial dok. 17:15 Impresioniści – serial dok. 17:50 Ojczyzna dwóch narodów – film dok. 18:45 Perły Toskanii – serial dok. 19:20 Knieja – mag. 19:55 Przyjaciele śpiewają Karelowi Krelowi – koncert 20:30 Bóle porodowe – komedia romantyczna USA (2000) 22:30 Don Matteo – serial sens. 23:40 Historia piwem pisana – film dok. 0:00 Student roku – komedia obyczajowa USA (1987)

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 19.30

● **JAGUAR** – Francuski film przygodowy z 1996 roku. Jean Campana chce ratować przed zagładą amazońską dżunglę. Razem z indiańskim szamanem Wanu przyjeżdża do Paryża, aby nagłośnić tę sprawę. W hotelowej windzie spotykają hazardzistę François Perrina. Wanu uznaje, że Perrin jest wybrańcem, w którym drzemie niezwykła siła. Indianin powierza mu misję – ma jechać do Ameryki Południowej i odzyskać skradzioną duszę szamana. François, który musi ukrywać się przed gangsterami, zgadza się na wyjazd do dżungli.

TVN, GODZ. 21.10

● **UCIEKINIER** – Amerykański film science-fiction z 1987 roku. Jest rok 2019. Policjant Ben Richards odmawia wykonania rozkazu – strzelania do nieuzbrojonych demonstrantów. Jednak jego partner otwiera ogień. Nieoczekiwanie Ben zostaje oskarżony o dokonanie masakry i trafia do więzienia. Tymczasem rekordy popularności bije telewizyjny show, którego uczestnicy muszą uciekać przed ścigającymi ich zabójcami. Twórca programu chce, aby w kolejnym wydaniu wystąpił właśnie Ben.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.10

● **WYRÓWNAĆ RACHUNKI** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Karen jako niemowlę oddano do adopcji. Ojczym znęcał się nad nią. Jako nastolatka trafiła do ośrodka wychowawczego. Teraz pragnie zemścić się na biologicznej matce, Maggie, za krzywdy, których doznała. Dowiaduje się, gdzie mieszka. Podając się za Susan, zaprzyjaźnia się z nią, jej mężem, Jesse'em i dziećmi.

TVP II, GODZ. 22.45

● **WYBAWCA** – Thriller amerykańsko-kanadyjski z 2000 roku. Ofiarami psychopatycznego mordercy padają kilkuletnie dziewczynki. Pozostaje on nieuchwytny, choć detektywi Ed i Machael robią wszystko, by go ująć. Burmistrz miasta namawia przełożonego policjantów do nawiązania współpracy z miejscowymi mafiosami. Gangsterzy zlecają zlikwidowanie psychopaty najlepszemu płatnemu zabójcy w mieście.

ANTYWŁAMANIOWE

OKNA DRZWI



al. Jana Pawła II 68
012 411-84-25, 0501-47-11-33

TVP1

5:30 Dziewczyna z Mazur (2/5) 6:25 Dzień dobry w sobotę 7:00 Wiadomości 7:10 Pogoda 7:10 Był taki dzień: 5 sierpnia 7:15 Liga Światowa siatkówki mężczyzn: Japonia-Polska 10:05 Ziarno 10:30 Były sobie odkrycia: Edison i nauka stosowana 11:00 Szkoła złamanych serc (70) 11:50 Czarna owca - magazyn muzyczny (24) 12:10 Zwierzęta świata: Fatalny kwiat (1/2) - film dokumentalny produkcji angielskiej (1998) 12:40 Studio Festiwalowe 12:50 Był taki dzień: 5 sierpnia - felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Tenis: Orange Prokom Open - półfinał 15:05 Studio Festiwalowe 15:15 Szogun (9) - serial produkcji amerykańskiej (1980) 16:05 Moda na sukces (2955) - serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Kuchnia z Okrasą: Kulebiak zdobywa świat 16:50 Studio Festiwalu Jedyński: Sopot 2006 17:00 Telexpress 17:20 Tygrysy Europy (8/18): Horoskop dla panny - serial 18:15 Mistrzostwa Europy w pływaniu na basenie 50 m: Budapeszt - transmisja 19:00 Wieczorynka: Kaczor Donald przedstawia (13) - serial animowany produkcji amerykańskiej (1983) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 Tenis: Orange Prokom Open - kronika 20:00 Pogoda 20:15 Festiwal Jedyński w Sopocie: Przeboje Lata Jedyński - konkurs międzynarodowy 21:10 Studio Festiwalowe 21:25 Festiwal Jedyński w Sopocie - Wielki Finał 23:00 W obronie własnej (2) - serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Mike Robe; wyk.: Daphne Zuniga, David James Elliott, Sharon Lawrence, Mae Margareth Whitman (za zgodą rodziców) 0:35 Agentka o stu twarzach II (11) - serial produkcji amerykańskiej (2002) (za zgodą rodziców) 1:15 Agentka o stu twarzach II (12) (2002) (za zgodą rodziców) 1:55 Był taki dzień: 5 sierpnia - felieton 2:00 Zakończenie dnia

TVP2

6:15 Echa Panoramy 6:45 Spróbujmy razem 7:10 Kino wspomnień: Pamiętnik pani Hanki - komedia produkcji polskiej (1963); reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Lucyna Winnicka, Andrzej Łapicki, Leon Niemczyk, Artur Młodnicki, Teresa Szmigielówna, Małgorzata Lorentowicz, Irena Malkiewicz, Tadeusz Pluciński, Jan Machulski 8:55 Dookoła świata z Tippi (6/6): Tippi i grizzli 9:25 Sąsiedzi: W grupie różnie (6) 9:50 Czy KOT znaczy kot...: Harcerze w Kielcach - reportaż 10:20 7 dni świat 10:45 Pejzaż z Europą w le 10:50 Wojna domowa (9/15): Dzień matki 11:35 Dinotopia (3/13) 12:20 Sam Houston, legenda Teksasu (2/2) - western produkcji amerykańskiej (1986); wyk.: Sam Elliot, Bo Hopkins, Michael

Beck 14:00 Familiada (1315) 14:30 Złotopolscy (773): Mała wojna 15:05 Bulwar Gwiazd: Krynica Górská 16:00 Na dobre i na złe (245): Dziewczyna na telefon 17:00 Egzamin z życia (43) 17:45 Z Dwójką bezpieczniej 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Janosik (3/13): W obcej skórze 20:00 Bezlitośni zabójcy - film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Noel Nosseck; wyk.: Harry Hamlin, Shannon Sturges, Jack Scalia (za zgodą rodziców) 21:45 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:40 Tygodnik Moralnego Niepokoju (65) 23:10 Mocne Kino: Żona astronauty - film science fiction produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Rand Ravich; wyk.: Johnny Depp, Charlize Theron, Joe Morton (tylko dla dorosłych) 1:00 Billboard - film sensacyjny produkcji polskiej (1998); reż.: Łukasz Zadrzyński; wyk.: Rafał Maćkowiak, Andrzej Seweryn, Bogusław Linda, Piotr Fronczewski, Paweł Kukiz, Justyna Steczkowska, Piotr Gąsowski, Katja Gusiewa (tylko dla dorosłych) 2:40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Plebania (483) 6:20 Plebania (484) 6:45 Plebania (485) 7:10 Plebania (486) 7:30 Fatalista - film fabularny produkcji polskiej (1967); reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Gustaw Holoubek, Andrzej Hrydzewicz, Tadeusz Skorulski, Leonard Andrzejewski, Adolf Chronicki, Ryszard Filipiński 8:00 Echa Panoramy 8:35 Molly (1) - serial produkcji angielsko-polsko-francuskiej (1994) 9:00 Wieści Polonijne 9:15 Polska na lato: Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Pieniński smak 9:45 Klan (1095) 10:05 Klan (1096) 10:30 Klan (1097) 10:55 Bobrze czy na Wigrach jest dobrze 11:50 „Jest jak w niebie” - przeboje Lecha Janerki 12:30 Święta wojna: Dziwny jest ten Śląsk 13:00 Wiadomości 13:10 Kaprysy Łazarza - film produkcji TVP; reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Henryk Borowski, Władysław Hańcza, Wanda Luczycka, Franciszek Pieczka, Józef Nalberczak, Ewa Ziętek, Jerzy Rogalski, Witold Skaruch, Aleksander Dzwonkowski, Henryk Bąk 14:00 Polska na lato: Made in Poland 14:35 Polska na lato: Ostoja (40) 15:05 Mysłowitzi: „Miłość w czasach popkultury” 16:00 Polska na lato: Śniadanie na podwieczorek 17:00 Telexpress 17:30 Tam gdzie jesteśmy: VI Polonijny Festiwal Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Iwoniczu Zdroju 18:00 Pamiętaj o mnie 18:25 M jak miłość (366) 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka: Czarna rodzinka 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Festiwal Jedyński w Sopocie: Przeboje Lata Jedyński - konkurs międzynarodowy 21:10 Studio Festiwalowe 21:25 Festiwal Jedyński w Sopocie: Pokolenie Kombii 22:05 Studio Festiwalowe 22:20 Festiwal Jedyński w Sopocie: Wielki finał 22:55 Niezidenty-

fikowany obiekt latający 23:15 Album Mazowsza: Muzeum Etnograficzne w Warszawie 23:35 Polska na lato: Śniadanie na podwieczorek 0:30 M jak miłość (366) 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Nie udawaj Greka 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Rekomendacje kulturalne - magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 9:00 Malowanie obrazów - to proste 9:30 Kurier 9:45 Telegol 10:10 Euroinfo 10:30 Kurier 10:45 Tygodnik Trójki 11:30 Kurier 11:45 Świat 12:15 Lekki z zielnej apteki 12:30 Kurier 12:45 Zakręcone wakacje 13:10 Podwodna Polska - magazyn 13:30 Kurier 13:45 Małe ojczyzny 14:10 Telenowyny 14:30 Kurier 14:35 Monty Roberts - prawdziwy zaklinacz koni - film dok. 15:30 Kurier 15:45 W blasku złota 16:00 Przegląd gospodarczy 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:55 Kalejdoskop regionalny 17:00 Wiara i życie 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:15 Pogoda w regionie 18:20 Tematy dnia 18:30 Wakacje z duchami 19:00 Archiwum PaKI 19:50 Śladami Jana Pawła II 20:15 Twój film 20:30 Kurier 20:55 Tylko dla wybranych - serial dok. 22:00 Kronika sportowa 22:15 Jedź bezpiecznie - mag. 22:30 Kurier 22:45 Pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:05 Festiwal Jazzowy Gorzów 2005 23:30 Poważne uszkodzenie ciała - dramat wojenny austral. (1995)

POLSAT

6:00 Pierwsza miłość - serial produkcji polskiej 7:10 Jesteśmy 7:25 Czarodziejki - serial anim. 7:55 Hugo familijny 8:25 Ocean Zoo - serial dok. 8:55 Zwariowany świat Malcolma - serial kom. 9:20 Rodzina zastępcza plus - serial komediowy produkcji polskiej 10:20 Bracia Lwie Serce - film familijny produkcji szwedzkiej (1977) 12:50 Czarodziejki - serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13:50 Dom nie do poznania - reality show 14:50 Top Dog - od kuchni - reality show 15:50 Będziesz moja - serial obycz. pol. 16:45 Słoneczny patrol - serial przygod. USA 17:40 Cyfromania - Wielka Loteria Polsatu 17:45 Magia bez tajemnic - pr. rozryw. 18:50 Wydarzenia, sport 19:30 Grasz czy nie grasz - teleturniej 20:45 Pająk - horror USA (2001) (21:55 Lotto) 22:35 Zmierzch: Wampiry w odwrocie - horror USA (1991) 0:45 Dziewczyny w bikini - program rozrywkowy 2:45 Love TV 4:15 BoomBox

tvn

6:20 Telesklep 8:00 Pascal: po prostu gotuj - program kulinarny 8:30 Fabryka gry 9:30 Szymon Majewski Show 10:35 Najemnicy - serial sens. 11:30 Dama Pik - program rozrywkowy 12:00 Na Wspólnej - serial obyczajowy pol. 13:15 Mamy Cię! - program rozrywkowy 14:30 Siłaczki 15:35 Maraton uśmiechu 16:05 Pascal: po prostu gotuj - program kulinarny 16:35

Taniec z gwiazdami 18:00 Kryminalni - serial sensacyjny pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! - magazyn 20:05 Niania - serial komediowy produkcji polskiej 20:35 Kryminalni - serial sensacyjny produkcji polskiej 21:35 Wehikuł czasu - film s.f. USA (2002) 23:35 Chłopcy z ferajny - film sensacyjny USA (1990) 2:20 Telezakupy 2:45 Nic straconego

tvniodom

6:10 Telezakupy 8:10 Stefan Frank, lekarz znany i lubiany - serial obyczajowy produkcji niemieckiej 9:05 Misja Martyna 10:00 Strażnik kasy 11:05 Dla ciebie wszystko 12:25 Mecz - komedia Wik. Bryt. (1999) 14:25 Na osi - magazyn 15:00 Chwila prawdy - program rozrywkowy 16:15 Inspektor Eddie - serial komediowy produkcji amerykańskiej 17:15 Naga ostroga - western produkcji amerykańskiej (1953) 19:10 Pogoda na miłość - serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 20:10 Mistrz kierownicy ucieka 3 - komedia sensacyjna USA (1983) 21:50 Szczeki 2 - thriller USA (1978) 0:10 Witch Blade - piętno mocy - serial przygod. 1:05 Nocne igraszki

TV 4

5:55 Ekstraliga żużlowa - magazyn 6:20 FIFA Futbol Mundial - magazyn 6:45 V max - magazyn 7:10 Pokemon - serial animowany 8:00 Na topie 8:30 Dekoratornia - magazyn 9:00 Kasa na bank 10:00 Roseanne - serial kom. 10:30 Skrzydła - serial kom. 11:00 TiVi Sekcja 12:00 VIP - magazyn 12:35 V Max - magazyn 13:05 Cała prawda - niezwykle historie zwykłych ludzi - talk-show 15:05 Magia cyrku - widowisko 16:15 South Beach - serial obycz. 17:15 Joker - talk-show 18:05 Ponad światem - film przygodowy USA (1990) 20:00 Nie igraj z miłością - komedia romantyczna USA (1988) 22:05 Kameleon - serial sens. 23:05 Zdrada - thriller USA (1993) 1:05 Strażacy - magazyn 1:35 Ekstraliga żużlowa 2:00 FIFA Futbol Mundial - mag. 2:25 V Max - magazyn

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Taaaka ryba - magazyn wędkarski 6:30 Knieja - magazyn 7:00 Wolność Słowa - program religijny 7:45 Puls wieczoru 8:15 Telezakupy 9:00 Don Matteo - serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:05 Telezakupy 10:50 Puls wieczoru 11:35 Program religijny 12:40 Szpital na peryferiach - serial obycz. 13:50 Bud - pies na gołe - film przygodowy produkcji amerykańskiej (2000) 15:50 „Po nas choćby potop” - opowieść o arcydziele końca wieku - film dok. 16:50 Miasto tkaczy - film dok. 17:30 Impresjoniści - serial dokumentalny 18:00 Przygody zwierząt - serial dokumentalny 18:30 Don Matteo 19:40 Szpital na peryferiach - serial obycz. 21:00 Lekka kawaleria - dramat wojenny USA (1987) 23:20 Żebro Adama 23:50 Knieja 0:15 Taaaka ryba 0:45 Braterstwo wilków - film przygodowy fr. (2001)

PROPOZYCJE NA SOBOTE

TVP II, GODZ. 20.00

● **BEZLITOŚNI ZABÓJCY** - Thriller produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Vic Rondelli, nowy komendant straży pożarnej, stara się poznać kulisy śmierci chłopca, który zmarł wskutek ukąszenia grzechotnika. Działania komendanta są jednak blokowane przez biznesmena Maksą Farringtona. Nie chce on, by cokolwiek zaszkodziło jego interesom. Niebawem wychodzi na jaw, że prowadzone w okolicy prace budowlane zakłóciły spokój usypionych do tej pory, węży mutantów. Śmiercionośne gady atakują kolejne ofiary...

★★★

TV 4, GODZ. 20.00

● **NIE IGRAJ Z MIŁOŚCIĄ** - Amerykańska komedia romantyczna z 1988 roku. Eddie zostaje porzucony przez narzeczoną. W poszukiwaniu szczęścia wyjeżdża do Los Angeles. Zamieszkuje ze swoim kuzynem Skippem, kobieciarzem, który doskonale radzi sobie w kontaktach z płcią przeciwną. Mimo że Eddie często chodzi na randki, nie potrafi spotkać odpowiedniej dla siebie dziewczyny. Wreszcie poznaje piękną Peggy, którą jest zafascynowany. Okazuje się jednak, że kobieta już ma chłopaka, a na domiar złego oboje są nierozłączni.

★★★

TVN, GODZ. 21.35

● **WEHIKUŁ CZASU** - Amerykański film sciencefiction z 2002 roku. Nowy Jork, rok 1899. Wynalazca Alexander Hartdegen stara się udowodnić, że podróz w czasie jest możliwa. Kiedy ginie jego ukochana, za wszelką cenę chce wrócić do dnia tragedii i spróbować zmienić bieg wydarzeń. Tworzy wehikuł czasu, ale pomimo wielokrotnych prób nie udaje mu się ocalić dziewczyny. Chcąc się dowiedzieć, dlaczego nie może ingerować w przeszłość, wybiera się w przyszłość. Na skutek wypadku przenosi się w czasie aż o osiemset tysięcy lat.

★★★

TVP II, GODZ. 23.10

● **ŻONA ASTRONAUTY** - Thriller science-fiction produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Spencer odbywa podróż kosmiczną. Podczas lotu statek zostaje uszkodzony. Dochodzi do eksplozji, w wyniku której mężczyzna traci przytomność. Udaje mu się jednak wrócić na Ziemię, gdzie odzyskuje zdrowie. Wkrótce jego żona zauważa, że mąż zachowuje się tak, jakby w jego ciele był obecny ktoś inny.

★★★

TVN, GODZ. 23.35

● **CHŁOPCY Z FERAJNY** - Amerykański film sensacyjny z 1990 roku. Nowy Jork, rok 1950. Ubogi nastolatek Henry z zadróżką obserwuje żyjących w dostatku przestępców. Marzy o tym, by stać się jednym z nich. Pracując na parkingu, zaczyna świadczyć przysługi mafii. Aresztowany przez policję nie wydaje pracodawców, czym zyskuje ich szacunek. Do staje się pod opiekę gangstera Jimmy'ego. W roli Jimmy'ego zobaczymy Roberta De Niro.

Nowo otwarty
Dom Weselny
MARP

Wolne miejsca!!!

rezerwuj: tel. 012-684-22-78,
889-226-057

„POD BRZÓZKAMI”

TV SAT
TELEBIM

Plac Targowy „Tomex” KAMERALNE PRZYJĘCIA

wejście od strony „Tomeksu” - czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) - do godz. 22.00

smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
kebab • „knysz” z grilla • tanie zestawy z coca-cola

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BLASK
AUTO
CENTRUM

AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA - tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00-18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00-15.00

✓ SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA - czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI



6:10 Ile jest życia (11/12): Noc księżycowa **7:00** Transmisja Mszy świętej z sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach **7:55** Był taki dzień: 6 sierpnia **7:55** Smaki polskie – magazyn kulinarny **8:05** Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (13) **8:20** Ania z Zielonego Wzgórza (17): Motyle **8:50** Domisie: Wstawanie lewą nogą **9:15** Poszukiwacze zaginionych tajemnic (5) – program przygodowy **9:45** Żandarm i policjantki – komedia produkcji francuskiej (1982); reż.: Michel Girault; wyk.: Louis de Funes, Michel Galabru, Maurice Rich, Micheline Bourday **11:25** Tydzień **11:55** Między ziemią a niebem – magazyn **12:00** Anioł Pański **12:15** Między ziemią a niebem – magazyn **12:50** Był taki dzień: 6 sierpnia – felieton **13:00** Wiadomości **13:10** Tenis: Orange Prokom Open – finał **15:10** Sport i sztuka: O dwóch pasjach Wojtka Fibaka – film dokumentalny **15:40** BBC w Jedyńce: Zadziwiające życie bezkręgowców (2/5): W powietrzu – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) **16:35** Era Nowe Horyzonty 2006 – reportaż **17:00** Teleexpress **17:15** Mistrzostwa Europy w pływaniu na basenie 50 m: Budapeszt – transmisja **19:00** Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka: Zgodnie z planem – serial animowany produkcji amerykańskiej (1996) **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **19:55** Tenis: Orange Prokom Open – kronika **20:00** Pogoda **20:15** Zakochana Jedyńka: Scarlett (1) – serial produkcji amerykańskiej (1994); reż.: John Erman; wyk.: Joanne Whalley-Kilmer, Timothy Dalton, Stephen Collins, Julie Harris **21:50** Losowanie Konkursu Interaktywnego **21:55** Napoleon (2) – serial produkcji francuskiej (2005); reż.: Yves Simoneau; wyk.: Christian Clavier, Isabella Rossellini, Gerard Depardieu, John Malkovich, Anouk Aimee **23:35** Około północy (30) – magazyn **0:00** Kolekcja kinomana: Ostatni dzień lata – film psychologiczny produkcji polskiej (1958); reż.: Tadeusz Konwicki; wyk.: Irena Laskowska, Jan Machulski **1:00** Kino objazdowe – film dokumentalny; reż.: Marcin Sauter **1:55** Był taki dzień: 6 sierpnia – felieton **2:00** Zakończenie dnia

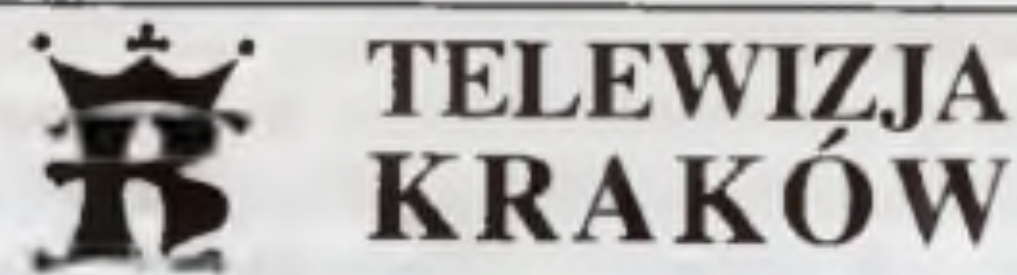


6:00 Słowo na niedzielę **6:05** Dla niesłyszących: Lokatorzy (51): Sam na sam – serial komediowy produkcji TVP **6:30** Dla niesłyszących: Lokatorzy (52): Skandal towarzyski – serial komediowy produkcji TVP **6:55** Kino wspomnień: Zakazane piosenki – film fabularny produkcji polskiej (1946); reż.: Leonard Buczkowski; wyk.: Danuta Szaflarska, Jerzy Duszyński, Hanka Bielicka, Jan Świdorski, Jan Kurnakowicz, Alina Janowska, Zofia Mrozowska **8:40** Zacisze gwiazd: Jan Pietrzak **9:05** Niania na telefon (1) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2005) **9:55** Wakacje ze zwierzętami (2): Taty – reportaż **10:15** Wakacje z National Geographic: Piramidy śmierci – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2005) **11:15** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Bangkoku **11:45** Gwiazdy w południe: Rzeka czerwona – western produkcji amerykańskiej (1948); reż.: Howard Hawks; wyk.: Walter Brennan, John Wayne, Joanne Dru, John Ireland, Montgomery Clift **14:00** Familiada (1316) – teleturniej **14:30** Złotopolscy (774): Słabość Agaty – telenowela produkcji TVP **15:05** Szansa na sukces – koncert laureatów 2006 (1) **16:00** Na dobre i na złe (246): Ostatnie spojrzenie – serial produkcji TVP **17:00** Egzamin z życia (44) – serial produkcji TVP **17:45** Młode Wilki – wywiad **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:55** Pogo-

da **19:10** Europa da się lubić: Na zakupach **20:05** Tele PRLe (16) – widowisko rozrywkowe **21:00** Marzenia Marcina Dańca **22:00** Panorama **22:20** Sport Telegram **22:30** Pogoda **22:40** Officer (10/13): Zdrada – serial produkcji TVP (za zgodą rodziców) **23:40** Ćwiczenia z niepamięci (Janusz Morgenstern) – film dokumentalny produkcji polskiej (2004); reż.: Antoni Krauze **0:40** Portret podwójny – film obyczajowy produkcji polskiej (2000); reż.: Mariusz Front; wyk.: Maciej Adamczyk, Elżbieta Piekacz, Adam Bauman, Adam Bosko, Irena Front, Paweł Grzelak, Maciej Karpiński, Bogusław Kierc, Agnieszka Wosińska, Tomasz Zygadlo **2:30** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Polska na lato: Dudek w Trójce **6:55** Pamiętaj o mnie **7:15** Polska na lato: Śniadanie na podwieczorek **8:10** M jak miłość (366) **9:00** Słowo na niedzielę **9:05** Ziarno **9:30** W krainie władcy smoków (12/26) **9:55** Książki z górnej półki – prezentacje: Książka tygodnia **10:05** Złotopolscy (753): Walentyna Złotopolska **10:30** Otello z M-2 – film produkcji TVP **10:55** Ojczyzna polszczyzna: O służebnych nazwach miejscowych **11:10** Niedzielne muzykowanie: Muzyczny Festiwal Łańcut 2003 – Antonio Vivaldi, „Cztery pory roku” **11:55** Między ziemią a niebem **12:00** Anioł Pański **12:15** Między ziemią a niebem **13:00** Transmisja Mszy świętej z kościoła św. Marii Magdaleny w Radomsku **14:05** Czterdzieści lat później (2/15): Głódówka, czyli zamykanie parasola **15:05** Polska na lato: Afisz: Atrakcyjny Janowiec **15:25** Młode Wilki – wywiad **15:35** Gwiazdozbiór polskiego sportu: Zbigniew Pietrzykowski **16:05** Biografie: Przenośna ojczyzna Reicha Ranickiego **17:00** Teleexpress **17:15** Polska na lato: Zaproszenie: Skarby Wiślicy i okolicy **17:35** Mój pierwszy raz (21) **18:30** M jak miłość (367) **19:15** Dobranocka: Paczka znad Kangurkowego Potoku (43): Edi boi się spać **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **20:00** Pogoda **20:05** Kuchnia polska (1) – serial produkcji TVP; reż.: Jacek Bromski **21:10** Benefis Zielonej Gęsi; reż.: Krzysztof Jasiński **22:05** Polska na lato: Koncert VooVoo (XVI Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Malta 2006”) **22:55** Pojazdy powstańczej Warszawy (1) – film dokumentalny produkcji polskiej (2004) **23:40** Polska na lato: Afisz: Atrakcyjny Janowiec **0:05** M jak miłość (367) **0:50** Powtórki programów



6:40 Tygodnik Trójki – mag. **7:15** Książka dla malucha **7:20** Lippy and Messy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Wiara i życie **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Malowanie obrazów – to proste **9:30** Kurier **9:45** Było nie minęło **10:10** Nie tylko Taty **10:30** Kurier **10:45** Telewizja regionów **11:30** Kurier **11:45** Teleplotki **12:15** Czytaj z Trójką **12:45** Telewizja Regionów **13:30** Kurier **13:45** Telewizja Regionów **14:30** Kurier **14:35** Transmisja sportowa **15:30** Kurier **15:35** Transmisja sportowa **16:30** Kurier **16:50** Speed 2 – mag. **17:00** Portrety **17:25** Pogoda **17:30** Kurier **17:45** Regiony kultury **18:00** Kronika **18:25** Pogoda **18:30** Sport **20:30** Kurier **20:55** Ekscentrycy – serial dok. **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Sport **22:30** Kurier **22:50** Studio pogoda **23:00** Sportowa niedziela **23:30** Rzeka nadziei – serial obyczajowy **0:25** Amerykańska ruletka – thriller Wlk. Bryt. (1988) **1:55** Kurier

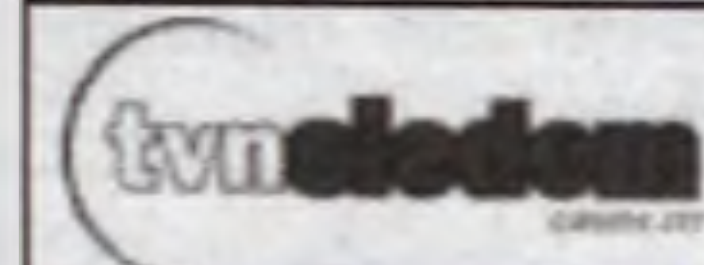


6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. **7:30** Król szamanów – serial anim. **8:00** Power Rangers – serial s.f. **8:30**

Top Dog – raloty show **9:30** Słoneczny patrol – serial przygod. **10:30** Wojownicze żółwie ninja 3 – film przygodowy USA (1993) **12:30** Niesamowite dzieciaki – komedia USA (1994) **14:20** Zabawka – komedia produkcji francuskiej (1976) **16:20** Red Bull Air Race Extra **16:55** Grasz czy nie grasz – teleturniej **18:15** O Rety! Kabarety! **18:50** Wydarzenia, Pogoda **19:30** Ostatni smok – film sensacyjny USA (1985) **21:45** 24 godziny – serial sens. (21:55 Losowanie Lotto) **23:50** Kuba Wojewódzki **0:50** Magazyn sportowy **2:50** Love TV **4:20** BoomBox



6:20 Telezakupy **8:00** Niania – serial komediowy produkcji polskiej **8:35** Ostatni gwiazdny wojownik – film s.f. produkcji amerykańskiej (1984) **10:25** Dzień ojca – komedia produkcji amerykańskiej (1997) **12:20** Moja krew – program rozrywkowy **13:15** Co za tydzień – magazyn **13:50** Przygoda z pandą – film przygodowy USA (1995) **15:30** Magda M. – serial obycz. pol. **17:30** Niania – serial kom. pol. **18:00** Kryminalni – serial sens. pol. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:45** Uwaga! **20:05** Partner – komedia USA (1996) **22:15** Detektyw Monk – serial sens. USA **23:15** Orange ekstraklasa **0:30** Uciekinier – film s.f. USA (1987) **2:25** Telezakupy **3:15** Nie straconego



6:10 Telesklep **8:20** Na osi – mag. **8:55** Chwila prawdy – program rozrywkowy **10:00** Strażnik kasy **11:25** Naga ostroga – western produkcji amerykańskiej (1953) **13:20** Inspektor Eddie – serial komediowy **14:20** Pogoda na miłość – serial obycz. USA **15:20** Misja Martyna **16:10** Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. **17:30** Mistrz kierownicy ucieka 3 – komedia sensacyjna USA (1983) **19:10** Ptaki nocy – serial przygod. USA **20:10** Szczeki 2 – thriller USA (1978) **22:30** Brygada – serial sens. **23:40** To moje dziecko – dramat obyczajowy USA (1985) **1:30** Nocne igraszki

TV 4

6:15 KINOManiaK **6:40** VIP **7:05** Pokemon – serial animowany **8:00** Kasa na bank **9:00** Ponad światem – film przygodowy USA (1990) **10:50** Magia rosyjskiego cyrku – widowisko **12:00** Dekoratorium **12:30** FIFA Futbol Mundial – mag. **13:00** Formuła 1: GP Węgier – kwalifikacje i wyścig **16:00** Na wariackich papierach – serial sens. **17:05** Joker – talk-show **17:50** Dubler – komedia produkcji francuskiej (1977) **20:00** Wzór – serial sens. **21:00** Kameleon – serial sens. **22:00** Pakt z diabłem – horror produkcji kanadyjskiej (2001) **23:55** Wzór – serial sens. **0:50** Drogówka **1:20** Komenda



5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Puls wieczoru **6:40** Zdrowy Puls **7:10** Taaaka ryba – magazyn **7:45** Żebro Adama **8:15** Telezakupy **9:10** Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej **10:00** Telezakupy **10:45** Wolność słowa **11:20** Knieja – magazyn **11:45** Program religijny **12:30** „Po nas choćby potop” – opowieść o arcydziele końca wieku – film dok. **13:30** Szpital na peryferiach – serial obycz. **14:35** Impresjonisci – serial dokumentalny **14:05** Przygody zwierząt – serial dokumentalny **16:30** Rallycross – Mistrzostwa Europy **18:35** Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej **19:40** Szpital na peryferiach – serial obycz. **20:40** Zimna wojna – serial dokumentalny **21:40** Plac pamięci – serial dok. **22:40** Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dokumentalny **23:50** Tytus Andronikus – wódz legionów rzymskich – dramat kostiumowy USA (1999) **2:50** Rallycross – Mistrzostwa Europy

EQUAL PARTNERSTWO EFS Europejski Fundusz Społeczny
INICJATYW NOWOHUCKICH
NOWA HUTA – NOWA SZANSA



OGRÓD DOŚWIADCZEŃ BĘDZIE MIAŁ SWOJEGO WYBITNEGO PATRONA!

Biuro Ogrodu w imieniu całego Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich i w porozumieniu z Radą powstającą na terenie Parku Lotników Polskich ekspozycji dydaktycznej zwróciło się do Pana Wojciecha Zemka – sekretarza Stanisława Lema – z prośbą o rozpatrzenie propozycji nadania ekspozycji dydaktycznej imienia wybitnego pisarza. Nasza prośba spotkała się ze zgodą i ogromną życzliwością ze strony zarówno pana Wojciecha Zemka, jak rodziny Stanisława Lema. Uważamy, że przygotowywana przez nas ekspozycja, ze względu na swój potencjał merytoryczny i dydaktyczny, godna jest imienia wielkiego pisarza. Chcemy aby Ogród Doświadczeń, podobnie jak przekaz zawarty w twórczości literackiej Stanisława Lema, kształtował młode umysły, jednocześnie rozwijając zawsze potrzebną wyobraźnię. Pragniemy, aby ekspozycja dydak-

czeń”, opracowana przez biuro Ingarden & Ewy. Trwają prace nad koncepcją merytoryczną ekspozycji, która zostanie opracowana przez zespół specjalistów z krakowskich środowisk naukowych. Równoległe do koncepcji merytorycznej od połowy czerwca br. biuro architektoniczne Ingarden & Ewy pracuje nad projektem zagospodarowania terenu „Ogrodu Doświadczeń”. Planowane otwarcie Ogrodu Doświadczeń nastąpi w kwietniu 2007 roku.

NOWA HUTA I PIN PO JAPÓŃSKU

W wydawamym w Wielkiej Brytanii japońskim magazynie „Asahi Shimbun Japan’s Daily Newspaper” ukazał się artykuł korespondenta Shinji Inada, który w kwietniu br. odwiedził Nową Hutę. Podczas spotkania w Partnerstwie Ini-



tyczna była także trwała inspiracją dla młodzieży i mogła w możliwie najdoskonalszy sposób wychowywać i kształtować osobowości młodych ludzi. Zgoda na nadanie imienia Stanisława Lema ekspozycji edukacyjnej została z dużą radością przyjęta przez Radę Ogrodu Doświadczeń złożoną z osób reprezentujących krakowskie środowiska naukowe, samorządowe, biznesowe i społeczne. Ogród Doświadczeń wpisując się w konwencję szczególnych krakowskich ogrodów (Ogród Botaniczny, Ogród Zoologiczny), jest skierowany przede wszystkim do dzieci i młodzieży szkolnej, (choć także do dorosłych), do mieszkańców Krakowa, a nawet regionu. Ideą Ogrodu Doświadczeń jest poznanie wiedzy poprzez sensoryczne doświadczanie zjawisk, przeżywanie ich, odczuwanie własnymi zmysłami, w przeciwieństwie do szkolnego podejścia polegającego na przyswajaniu „suchej” wiedzy z podręczników. Nauka poprzez zabawę ma rozbudzać wyobraźnię i wrażliwość zwiedzającego. Przedsięwzięcie utworzenia parku edukacyjnego „Ogród Doświadczeń” w Krakowie, największego zadania projektu „Nowa Huta Nowa Szansa” realizowanego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL, nabiera coraz większego tempa. 15 marca 2006r. została przekazana Zarządowi Gospodarki Komunalnej (partnerowi odpowiedzialnemu za realizację parku) koncepcja funkcjonalna „Ogrodu Doświad-

czajów Nowohuckich zapoznał się z problemami, z którymi boryka się ta część Krakowa, oraz pomysłami na ich rozwiązanie. Ogromne zainteresowanie zagranicznego gościa wzbudził realizowany przez nasze Partnerstwo projekt Nowa Huta – Nowa Szansa, któremu poświęcił sporą część swojego artykułu. Inada odwiedził jedną z Manufaktur Integracyjnych – Studio Brzmień Nowoczesnych Zgniatacz Dźwięków, przeprowadził rozmowę z liderem Krzysztofem Ridanem, którą cytuje w swoim tekście. Dużą część artykułu Shinji Inada poświęca nowym możliwościom, jakie dla Polski, a co za tym idzie również Nowej Huty, przyniósł rok 2004 i wejście naszego kraju do Unii Europejskiej. Sposobność skorzystania między innymi z Europejskiego Funduszu Społecznego daje nowe szanse przezwyciężenia tak bardzo trapiącego nasz kraj problemu bezrobocia i wyrównywania szans na rynku pracy. Ponadto japoński korespondent podkreśla znaczenie przedsiębiorstw społecznych, dobrze rozwiniętych już w Wielkiej Brytanii, we Włoszech i w innych częściach Europy. W najbliższych dniach na stronie internetowej PIN pod adresem www.pin.nowahuta.net dostępne będzie polskie tłumaczenie opisanego wyżej artykułu. Już dziś zapraszamy do sekcji aktualności, gdzie można zobaczyć zdjęcie tygodnia pt. „Japończyk już o nas słyszeł!”

POSZUKUJĘ LOKALU na firmę poligraficzną. Powierzchnia do 400 m kw. (woda, siła). Tel. 0501-00-62-13 (po południu).

ZATRUDNIĘ KUCHARKĘ Z PRAKTYKĄ 0695-400-911

ZATRUDNIĘ OGRODNIKA (w okolicach Nowego Brzeska) 0695-400-888



6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przełęcz prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 6:30 Był taki dzień: 7 sierpnia – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Papiirus: Boski gamcarz (35) – serial animowany produkcji francuskiej (2000) 9:00 Jedyneczka: Kraina koni i koników – program dla dzieci 9:30 Fantaghiro: Księga Tysiąca Zaklęć (19) – serial produkcji hiszpańskiej (2000) 10:00 Co i jak (TV): Księżyc i wszechświat – serial produkcji niemieckiej (2003) 10:25 Świętokrzyski Park Narodowy – film dokumentalny produkcji polskiej (2005); reż.: Stanisław Fiuk-Cisowski. Zdzisław Cozac 11:10 Teledzięk 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (691) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (692) 13:00 Wszystko powiem Lilce! – film fabularny produkcji polskiej (1984); reż.: Wiktor Skrzynecki; wyk.: Filip Gąbalski, Justyna Zbiróg, Monika Szapilak, Tomasz Szczypkowski, Sławomir Hajduk 14:05 Żywot Franciszka, czyli ośioł i pól – film dokumentalny 14:30 Polska egzotyczna: Na polach Grunwaldu 14:50 Był taki dzień: 7 sierpnia – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1083) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1084) 16:05 Moda na sukces (2956) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2957) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Alternatywa 4 (1/9): Przydział – serial komediowy produkcji TVP 18:35 Opolo 2006 na bis: Kabarety Koń Polski i Słuchajcie – koncert 19:00 Wieczorynka: Smerf Drwal – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 – transmisja 21:10 Port lotniczy LAX (6) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004) 22:00 Port lotniczy LAX (7) 22:50 Wiadomości 23:05 Sport 23:10 Był taki dzień: 7 sierpnia – felieton 23:20 Zazie w metrze – film fabularny produkcji francuskiej (1960) 0:50 Zrozumieć pieniądze – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2002) 1:40 Pogrzeby to nasze życie – film dokumentalny produkcji polskiej 2:25 Był taki dzień: 7 sierpnia – felieton 2:35 Zakończenie dnia



5:50 Pół na pół (22/23) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2002) 6:15 Ocean Avenue (39/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 7:00 Teledzięk 7:15 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (18/66) – serial 8:00 Na dobre i na złe (31): Pojednanie – serial produkcji TVP 8:50 Załóż się (1) – widowisko rozrywkowe 9:40 Załóż się (2) 10:30 Teledzięk 10:45 M jak miłość (395) – serial produkcji TVP 11:35 Wakacje z Dwójką: Przygody pana Michała (6/13): Komendant stacji 12:05 Wakacje z Dwójką: Sherlock: Psi detektyw – komedia produkcji amerykańskiej (1994) 13:25 Tugareng, czyli zamieszkał tu na zawsze – reportaż 13:50 Pejzaż z Europą w tle 13:55 Lokatorzy (157): Stworzenie dla siebie – serial komediowy produkcji TVP 14:25 Wakacje z Bractwem – reportaż 14:40 Nie do wiary (11) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) 15:05 Statek miłości (25/25) – telenowela produkcji amerykańskiej (1977) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:20 Nowy obóz dla łobuzów – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 17:15 Zorro (69/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:20 Panorama 18:25 ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 (100 m M, 1500 m M, Kula M) 20:10 Na krawędzi prawdy (2/5) – serial kryminalny produkcji francuskiej (2002) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Te-

legram 22:30 Pogoda 22:45 Oficer (11/13): Napad – serial produkcji TVP (za zgodą rodziców) 23:45 C'est la vie – film produkcji francuskiej (2001) (za zgodą rodziców) 1:35 Wieczór artystyczny: Bobby McFerrin – Człowiek Orkiestra (2) – koncert 2:30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przełęcz prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:40 10 minut tylko dla siebie 8:50 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (2) 9:00 Śpiewaj z nami 9:10 Anatol (25): Niebezpieczne życie Paulette 9:30 My Wy Oni 10:00 Sława i chwała: Warszawa – serial 10:55 Smak Europy: W krainie historii... 11:05 Biografie: Przenośna ojczyzna Reicha Ranickiego 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1098) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (487) 13:00 Tam gdzie jesteśmy: VI Polonijny Festiwal Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Iwoniczu Zdroju – reportaż 13:35 M jak miłość (367) – serial produkcji TVP 14:20 Mój pierwszy raz (21) – talk-show 15:10 Pojazdy powstańczej Warszawy (1) – film dokumentalny 16:00 Zakrecone wakacje: Kalisz Pomorski – reportaż 16:30 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (2) – magazyn 16:40 Śpiewaj z nami 16:50 Polskie krajobrazy: Ziemia Tarnowska – felieton 17:00 Teleexpress 17:15 Sława i chwała: Warszawa – serial produkcji TVP 18:15 My Wy Oni – magazyn 18:40 Anna Dymna – spotkajmy się 19:05 Kościół i świat 19:15 Dobranocka: Przygody Kota Filemona - Wilczy apetyt 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1098) 20:35 Plebania (487) 21:05 Wystarczy być: Piosenki Magdy Gąsienki – koncert 21:55 Boża podszewka (15) (za zgodą rodziców) 22:55 To nasza młodość – film dokumentalny 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku – magazyn 0:15 Sława i chwała: Warszawa – serial produkcji TVP 1:15 Powtórki programów

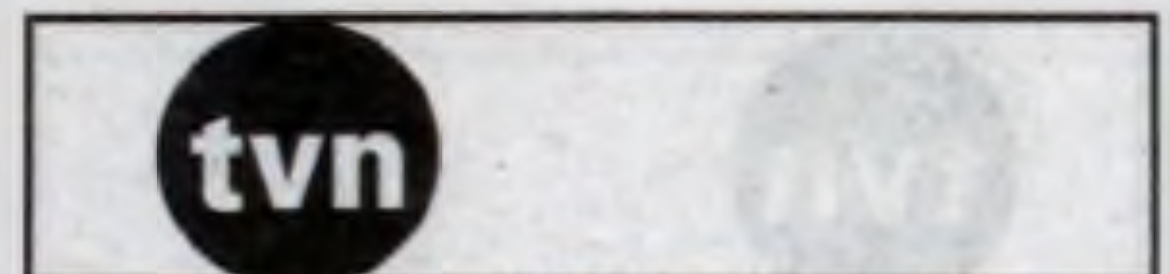


7:00 Europa w zagrodzie 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:10 Wiara i życie 8:00 Kalejdoskop regionalny 8:30 Kurier 9:00 Zagadki natury 9:30 Kurier 9:55 Lepsze miasto 10:10 Teledzięk 10:30 Kurier 10:45 Gość dnia 11:10 Gość dnia 11:45 Reportaż kulturalny 12:10 Czy musiało tak być 12:30 Kurier 12:35 Uwierz w dokument 13:20 Co kryją w sobie opakowania 13:30 Kurier 13:45 Na skrzydłach Ikar – serial dok. 14:15 Przystanek praca 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Od niedzieli do niedzieli – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Zagadki natury 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Piosenka dnia 16:50 Kronika, pogoda w regionie 16:55 9 i 1/2 – mag. 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:00 Życie na tropie tygrysów – film dok. 19:30 Studencki magazyn dezinformacyjny 19:50 Kronika 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarzy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Magazyn Ligi Mistrzów 23:25 Reportaż ściśle jawny 23:40 Improwizacja – komedia romantyczna Wlk. Bryt. (1991) 1:30 Kraina Indygo – serial

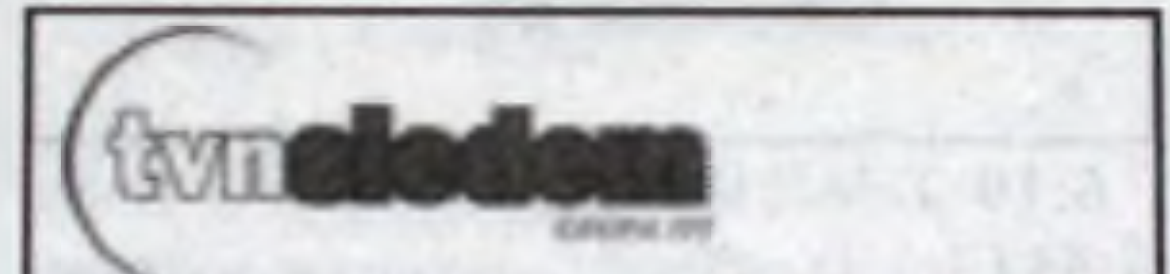


6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Sonic X – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 9:30 Powitanie lata – koncert 10:00 Czarodziejki – serial przygod. 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Grasz czy nie grasz – teleturniej

13:15 Benny Hill 13:30 Szpital na rypietach – serial kom. 14:00 Człowiek kontra zwierzę – serial dok. 14:45 Kuba Wojewódzki 15:45 Wydarzenia 16:10 Świat według Bundych – serial kom. 16:50 Dom nie do poznania 17:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. pol. 20:15 Trzynasty wojownik – film przygodowy USA (1999) (21:55 Lotto) 22:25 24 godziny – serial sens. USA 23:25 Kabaret 0:20 Biznes informacje 0:45 Raport specjalny: Truciele – rep. 1:15 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 2:15 Magazyn sportowy 4:15 Love TV



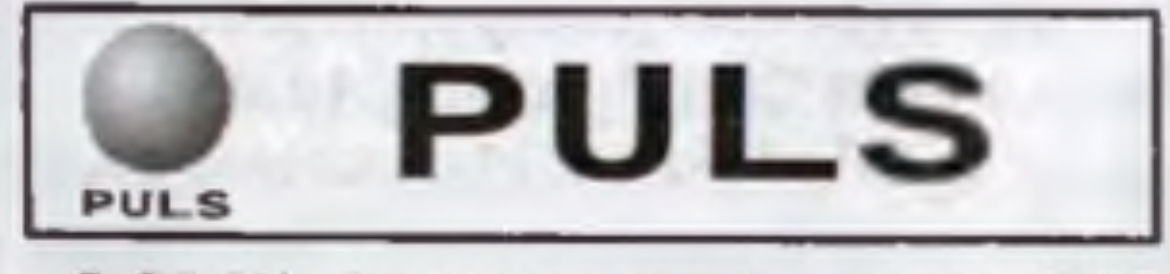
6:30 Teledzięk 7:20 Taniec z gwiazdami 8:55 Wykręć numer – teleturniej 9:55 Fabryka gry 10:45 Teledzięk 11:10 Detektywi – serial sens. pol. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:40 Życie na fali – serial obycz. 15:35 Barwy grzechu – telenowela brazylijska 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:30 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:50 Mamy Cię! – pr. rozryw. 22:05 Katastrofy w przestworzach – serial dok. 23:10 Akta zbrodni – serial sens. 23:40 Firma – magazyn 0:10 Co za tydzień – mag. 0:40 Uwaga! – mag. 1:00 Nocne igraszki 2:00 Teledzięk 2:10 Nic straconego



6:15 Teledzięk 7:15 Aniołki z piekła rodem – serial sens. niem. 8:20 Zakłęte serce – telenowela 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Teledzięk 14:25 Zakłęte serce – telenowela 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Zawód glina – serial sens. USA 21:10 To moje dziecko – dramat obyczajowy USA (1985) 23:05 Zabójczy warunek – thriller produkcji amerykańskiej (1999) 0:55 Na osi



6:00 KINOMANIAK 6:25 VIP 6:50 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:25 Muza.pl 8:55 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 9:55 Dabler – komedia produkcji francuskiej (1977) 11:55 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:40 Kasa na bank 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Szpital księcia Alfreda – serial dok. 16:10 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 TiVi Sekcja 20:00 Amerykańska księżniczka – reality show 21:00 Cała prawda – niezwykłe historie zwykłych ludzi – talk-show 22:00 Formula 1: GP Węgier – skrót 23:00 Za garść dolarów – western wł.-hiszp.-niem. (1964) 1:05 Millennium – serial sens. 2:00 Kasa na bank 2:55 Biznes wydarzenia



5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:05 Knieja 7:10 Anioł przychodzi wieczorem – mag. 7:50 Rallycross – Mistrzostwa Europy 9:00 Teledzięk 9:40 Domowa kawiarenka 10:05 Teledzięk 11:10 Program religijny 12:50 Tytanik – koniec legendy – film animowany wł. (2000) 14:00 Bóle porodowe – komedia romantyczna USA (2000) 16:00 Don Matteo – serial sens. 17:10 Pamiętnik nastolatki – serial obycz. pol. 17:40 Niewolnica Isaura – telenowela 18:10 Życie jak poker 18:40 Rallycross – Mistrzostwa Europy 19:55 Miastotkaczy – film dok. 20:40 Plac pamięta – serial dok. 21:50 Wyścig szczurów – komedia USA (2001) 0:10 Jeździectwo w stylu western 0:50 Zdrowy Puls

Rzut oka

W PĘDZIE GŁUPOTY

Każda bezsensowna śmierć jest tragiczna, szczególnie gdy ginie się od policyjnych kul, bo nie zatrzymało się do kontroli drogowej. Głośne ostatnio zabicie młodego motocyklisty na Lubelszczyźnie musi zostać wyjaśnione do końca. By czuć się bezpiecznie na ulicach, musimy wiedzieć, czy zabił go spłot tragicznych pomyłek, zadziałała jego totalna głupota czy też zrobił to policjant, który nadużył swojej władzy.

W każdym zawodzie zdarzają się ludzie nieodpowiedzialni, źle przygotowani do wykonywania obowiązków. Tyle że w przypadku policji taki człowiek staje się też bardzo niebezpieczny. Czy tak było tutaj? Nie wiemy. W każdym razie to na pewno nie pierwszy i ostatni taki przypadek, szczególnie w tej profesji, w której działa się w stresie i ma się do czynienia z zagrożeniem życia.

Być może reakcja funkcjonariusza, który strzelał w Chodlu za uciekającym motocyklistą, była prawidłowa. W końcu jego koledzy wzięli wcześniej chłopaka za ściganego bandytę, a i sam motocyklista zachowywał się groźnie, nie zatrzymując się na wezwania i próbując przejechać policjanta. Dlatego prokurator powinien zrobić wszystko, by szybko wyjaśnić dogłębnie tę sprawę. Nie ukrywając żadnych niewygodnych faktów.

W naszym kraju są tysiące samobójców na motorach, którzy są zadufani tylko w swoich maszynach i największą frajdą dla nich jest ucieczka przed policją. W tym przypadku była blokada, były wezwania do zatrzymania, umundurowani policjanci i radiowóz. I co mieli zrobić funkcjonariusze w takiej sytuacji, machnąć ręką na uciekającego? Otóż nie, zareagowali prawidłowo, każdy, kto zdecyduje się na taki krok, powinien liczyć się z konsekwencjami, nawet tak drastycznymi. Efektem tego jest straszna tragedia, ale według posiadanych obecnie danych winien bezsprzecznie jest młody człowiek, któremu nie wystarczyło wyobraźni.

Pamiętajmy, że mieszkaniec Chodla został zastrzelony nie za nieposiadanie prawa jazdy, ale za podejrzenia, iż jest przestępcą, który nie zamierza się zatrzymać do kontroli. A jeżeli potwierdzą się informacje, że chciał przejechać policjanta, reakcja funkcjonariusza znajduje uzasadnienie. Chłopak zginął przede wszystkim przez własną głupotę i najbliższych, którzy wiedzieli przecież, że nie ma uprawnień do jazdy. Może ten przypadek da cokolwiek do myślenia motocyklistom zwanym „dawcami narządów”.

To tragiczne wydarzenie nawiązuje do sprawy z Poznania, gdzie policjanci zabili chłopaka w aucie, a drugiego ranili, skazując go na kalectwo. Tam też podejrzewali, iż młodzi ludzie są poszukiwanymi przestępcami, a powodem ich reakcji było niezatrzymanie się chłopaków do kontroli.

Pamiętajmy, iż po to jest policja, wszyscy płacimy podatki na jej utrzymanie, by reagowała zdecydowanie. Tymczasem często jest tak, że na co dzień domagamy się tego, a kiedy dochodzi do tragedii, co zdarza się wszędzie, patrz przypadek pomyłkowego zastrzelenia Brazylijczyka w Londynie po zamachach w stolicy Wielkiej Brytanii, zaczyna się atak na funkcjonariuszy.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

LUSTRACJA ROZSZERZONA

Nowa ustawa lustracyjna, przyjęta już przez Sejm, trafia teraz pod obrady Senatu. Początkowo ustawa, którą popierały zarówno Prawo i Sprawiedliwość, jak i Platforma Obywatelska (a także inne kluby, oczywiście oprócz SLD), miała przejść przez Senat bez większym zmian, obecnie wydaje się jednak, że może zostać uzupełniona o istotne poprawki.

Przed wszystkim nowa ustawa znacznie rozszerza listę osób zobowiązanych do lustracji. Oprócz uwzględnionych przez obecnie obowiązujące prawo posłów, senatorów, ministrów i wiceministrów, ambasadorów, sędziów, prokuratorów czy adwokatów, ustawa w nowym kształcie obejmie również radnych wszystkich szczebli, osoby pełniące ważne funkcje w samorządach, takie jak np. prezydenci czy burmistrzowie miast, urzędników służby cywilnej, wszystkich dyplomatów, członków władz spółek, w których swój udział ma Skarb Państwa, dyrektorów przedsiębiorstw państwowych, kontrolerów Najwyższej Izby Kontroli, rektorów szkół wyższych i profesorów, dyrektorów szkół, radców prawnych i notariuszy, członków władz mediów oraz dziennikarzy. Zamiast objęcia lustracją około 30 tysięcy osób, jak obecnie, procedura ta będzie dotyczyć około pół miliona obywateli. Jeden z projektów zmian, zgłaszanych w Senacie, przewiduje zwolnienie z lustracji radnych dzielnic, których skromny zakres podejmowanych decyzji nie upoważnia do nadania im takiej samej rangi jak radnym gmin czy województw.

Nowa ustawa znosi kategorię tzw. osób pokrzywdzonych, czyli tych, na które bezpieka i inne tajne służby gromadziły dokumenty i donosy, a które w związku z tym mają obecnie prawo uzyskać na IPN dostęp do swoich materiałów. Dzieje się tak, ponieważ Trybunał Konstytucyjny zrównał prawa osób pokrzywdzonych oraz donosicieli i funkcjonariuszy bezpieki, tym samym nakazując, aby IPN wszystkim udostępniał swoje archiwa. Zniesiono również 10-letni zakaz pełnienia funkcji publicznych przez osobę, która złożyła fałszywe oświadczenie, jednak przepis ten jest kwestionowany przez senatora Zbigniewa Romaszewskiego i być może również stanie się przedmiotem senackiej poprawki.

W ostatniej chwili przed głosowaniem w Sejmie, Platforma Obywatelska zgłosiła uzupełnienie ustawy o paragraf, który nakłada na IPN obowiązek ogłoszenia listy funkcjonariuszy służb PRL, a także „osobowych źródeł informacji”, czyli listy donosicieli. Ogłoszenie szczególnie tej drugiej listy może napotkać znaczne trudności, ponieważ ujawnienie spisów ewidencyjnych tajnych współpracowników nie rozczłoniłoby różnicy pomiędzy nimi, zrównując np. tych, którzy zgodzili się współpracować, ale rzeczywistej współpracy nie podjęli, z tymi, którzy regularnie dostarczali donosy na znane sobie osoby. Wśród osób wypowiadających się w imieniu IPN, przeważały głosy krytykujące tę poprawkę.

Senat zapewne rozstrzygnie swoje wątpliwości w tym tygodniu, a ustawa jesienią wejdzie w życie. Stanie się to w przeddzień wyborów samorządowych i z pewnością spowoduje duży tłok kandydatów na radnych w biurach IPN. Jeżeli ustawa lustracyjna zostanie uchwalona w obecnym lub nieznacznie zmienionym kształcie, to w Małopolsce dotyczyć będzie około 40 tysięcy osób. Wszystkie one będą domagać się jak najszybszego ujawnienia ich dokumentów – oczywiście jest jednak, że spełnienie tych oczekiwań będzie musiało zająć sporo czasu. Jedno jest pewne: proces lustracyjny zostanie poważnie rozszerzony, a ujawnianie dokumentów przechowywanych przez IPN nabierze wreszcie znacznie większego tempa.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przełęcz prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) **6:30** Był taki dzień: 8 sierpnia – felieton **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** Kucyki z Gwiazdowego Wzgórza II: Opowieści o kucykach – serial animowany produkcji angielskiej (2000) **8:40** Sądzi: Jabłko – serial animowany produkcji czechosłowackiej (1985) **8:45** Krecik: Krecik i kacuszki – serial animowany produkcji czeskiej (1995) **9:00** Zygaki: Oczy – program dla dzieci **9:30** Fantaghiro: W imię pokoju na świecie – serial produkcji hiszpańskiej (2000) **9:55** Co i jak (TV): Nasze ciało i mózg – serial produkcji niemieckiej (2003) **10:25** Extr@ (18/30): Bilet za parkowanie – język angielski dla młodzieży **10:50** Zwierzęta świata: Tajemniczy świat ogrodów: Grzyby – cykl dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) **11:10** Teledaktywy **11:45** Agrobiznes **12:00** Wiadomości **12:10** Plebania (693) – telenowela produkcji TVP **12:35** Plebania (694) **13:00** Klub kawalerów – film muzyczny **14:30** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... **14:50** Był taki dzień: 8 sierpnia – felieton **15:00** Wiadomości **15:10** Europa XXL **15:15** Klan (1085) – telenowela produkcji TVP **15:40** Klan (1086) **16:05** Moda na sukces (2958) – serial produkcji amerykańskiej (1998) **16:30** Moda na sukces (2959) **17:00** Telexpress **17:20** ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 – transmisja **19:10** Wieczorynka: Listonosz Pat III: Listonosz Pat i futbolowy szal – serial animowany produkcji angielskiej (2003) **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:00** Pogoda **20:15** Zagubieni (16) – serial produkcji amerykańskiej (2004) **21:05** Zagubieni (17) **21:55** Zagubieni (18) **22:40** Wiadomości **23:00** Sport **23:05** Był taki dzień: 8 sierpnia – felieton **23:10** Podejrzani – film fabularny produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Bryan Singer; wyk.: Gabriel Byrne, Stephen Baldwin, Kevin Spacey (za zgodą rodziców) **0:55** Rajdowe Samochodowe MP – Rajd Rzeszowski Matador **1:25** Robot rozumny – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2003) **2:10** Był taki dzień: 8 sierpnia – felieton **2:20** Zakończenie dnia

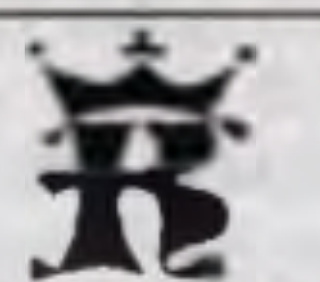
TVP2

6:05 Pół na pół (23/23) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2002) **6:25** Ocean Avenue (40/130) – telenowela produkcji szwedzko-amerykańskiej (2002) **7:10** Teledaktywy **7:25** Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (19/66) – serial produkcji amerykańskiej (1997) **8:10** Na dobre i na złe (32): Na granicy życia – serial produkcji TVP **9:00** Śpiewające fortepiany (103) – teleturniej muzyczny **9:55** Wakacje z Dwójką: Raj na ziemi: Denali (16) – cykl dokumentalny produkcji amerykańskiej (2002) **10:55** Teledaktywy **11:10** M jak miłość (396) – serial produkcji TVP **12:00** Wakacje z Dwójką: Przygody pana Michała (7/13): Tajemnica Azji **12:30** Wakacje z Dwójką: Rowerowa załoga – komedia familijna produkcji amerykańskiej (2002) **13:50** Pejzaż z Europą w tle **13:55** Lokatorzy (158): Mężczyźni wolą blondynki – serial komediowy produkcji TVP **14:25** Znaki czasu – magazyn **15:05** Statek miłości 2 (1) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) **16:00** Dla niesłyszących: Panorama **16:15** Czterdziestolatek (12/21): Nowy zastępca, czyli meteor – serial produkcji TVP **17:15** Zorro (70/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) **17:40** Z kabaretowego archiwum (10) **17:55** Pogoda **17:55** Zapowiedź Panoramy **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:55** Pogoda **19:05** ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 (400 m płotki K, Młot K, 100 m M, 10 km M) **20:55** Zmiennicy (10/15): Krzyk ciszy **22:00** Panorama **22:20** Biznes **22:25** Sport Telegram **22:35** Pogoda **22:40**

Wieczór Filmowy Kocham Kino (wstęp do filmu „Koniec z Hollywood”) (za zgodą rodziców) **22:50** Wieczór filmowy Kocham Kino: Koniec z Hollywood – komedia produkcji amerykańskiej (2002) (za zgodą rodziców) **0:40** Wieczór filmowy Kocham Kino: Evita – musical produkcji amerykańskiej (1996) (za zgodą rodziców) **2:55** Zakończenie dnia

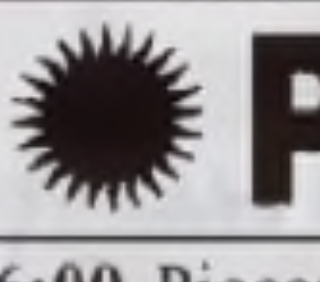
TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? **8:00** Wiadomości **8:10** Pogoda **8:15** Kwadrans po ósmej **8:30** 10 minut tylko dla siebie **8:40** Talent za talent: Z Patrycją Markowską **9:05** Anatol (26): Mysz nad myszy **9:30** Tęczowa bajeczka: O instrumentach **9:40** Wakacje z Bractwem – reportaże **10:00** Sława i chwała: Gospodarstwa i ogrody **11:00** Zaproszenie: Skarby Wiślicy i okolicy **11:20** Smak Europy: Byłem mieszczuchem... **11:30** Przez granice Europy: Między drzwiami **12:00** Wiadomości **12:10** Klan (1099) **12:35** Plebania (488) **13:00** Słodkiego, miłego życia: KOMBII **13:50** Karetka – komedia **14:25** Na drogach i bezdrożach Afryki: Duch Sienkiewicza **14:55** Koncert VooVoo (XVI Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Malta 2006”) **15:45** To nasza młodzież – film dok. **16:15** Ojczyzna polszczyzna: O służebnych nazwach miejscowych **16:30** Talent za talent: Z Patrycją Markowską **17:00** Telexpress **17:15** Sława i chwała: Gospodarstwa i ogrody – serial produkcji TVP **18:10** Wakacje z Bractwem – reportaże **18:30** Przez granice Europy: Między drzwiami – film dok. **19:00** Wiadomości **19:15** Dobranocka: Miś Uszatek: Zielono w głowie **19:30** Wiadomości **19:55** Sport **20:00** Pogoda **20:10** Klan (1099) – telenowela produkcji TVP **20:35** Plebania (488) **21:00** VI Festiwal Dobrego Humoru: Wieczór mistrzów **21:40** Wakacje z...: Potrzeba powrotu – reportaże **22:10** Siostro – film dokumentalny **22:35** Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza (za zgodą rodziców) **23:30** Panorama **23:50** Biznes **23:53** Sport Telegram **23:55** Pogoda **0:00** Polska z bocznej drogi: Wizyta Starszej Pani **0:15** Sława i chwała: Gospodarstwa i ogrody – serial produkcji TVP **1:15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia **7:30** Kurier **7:45** Kronika **7:55** Warto wiedzieć **8:00** Wydarzenia w regionie **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Istota uzdrawiania **9:30** Kurier **9:55** Przystanek praca **10:30** Kurier **10:45** Teleplotki **11:10** Gość dnia **11:45** Okiem mistrza **12:00** Europejski miting w Złotowie **12:15** Lepsze miasto **12:30** Kurier **12:35** Uwierz w dokument **13:30** Kurier **13:45** Świat sportów wodnych – serial dok. **14:00** Gość dnia **14:15** Reportaż Trójki **14:30** Kurier **14:45** Regiony kultury **15:00** Świat **15:30** Kurier **15:45** Gość dnia **16:00** Istota uzdrawiania – serial dok. **16:45** Rozmowa dnia **16:30** Kurier **16:55** Rola – mag. **17:00** Kronika **17:15** Z cukrem czy bez? **17:30** Kurier **17:50** Kalejdoskop regionalny **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Rozwiązanie konkursu TVP **3 18:50** Studio otwarte TVP **3 Kraków** **19:00** Świat małych – serial dok. **19:30** Regiony kultury **19:45** Rozstrzygnięcie konkursu **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:40** Studio pogoda **20:50** Tematy dnia **21:00** Echa dnia **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **22:00** Twój film **22:15** To jest temat **22:30** Kurier **22:50** Kurier sportowy **23:00** Historia prawdziwego wampira – film dok. Wlk. Bryt. **23:50** Felicity – serial obycz. **0:35** Porachunki – film obyczajowy USA (1999)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:50** TV Market **7:00** Adam i Ewa – telenowela **7:30** Sonic X – serial anim. **8:00** Dom nie do poznania – reality show **9:00** Szpital na perypetiach – serial kom. pol. **9:30** Świat według Bundych – serial kom. **10:00** Dziki – serial kom. **10:45** O rety! Kabarety! **11:00** Joan z Arkadii – serial obycz. **12:00** Quizmania **12:45**

TV Market **13:00** Benny Hill **13:30** Szpital na perypetiach – serial kom. pol. **14:00** Samo życie – serial obycz. **14:45** Rodzina zastępcza – serial kom. **15:45** Wydarzenia **16:10** Świat według Bundych – serial kom. **16:50** Dom nie do poznania – reality show **17:50** Rodzina zastępcza – serial kom. **18:50** Wydarzenia, sport, pogoda **19:30** Samo życie – serial obycz. **20:15** Rodzinne grzechy – dramat obyczajowy USA (2004) **(21:55** Lotto) **22:15** 24 godziny – serial sens. USA **23:15** Kuba Wojewódzki **0:15** Biznes informacja **0:40** Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. **2:40** Love TV – pr. rozryw. **4:10** BoomBox

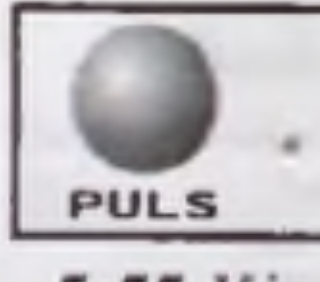
6:30 Teledaktywy **7:20** Usterka – serial dok. **7:55** Rozmowy w toku – talk-show **8:55** Wykręć numer – teleturniej **10:05** No to gramy – teleturniej **10:55** Teledaktywy **11:20** Detektywi – serial sens. **11:50** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **12:30** Na Wspólnej – serial obycz. pol. **13:45** Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. **14:40** Życie na fali – serial sens. **15:35** Barwy grzechu – telenowela **16:35** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **17:30** Rozmowy w toku – talk-show **18:30** Detektywi – serial sens. **19:00** TVN Fakty, sport **19:45** Uwaga! – mag. **20:15** W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. **20:50** Dowody zbrodni – serial sens. **21:45** Bez śladu – serial sens. **22:40** Szymon Majewski Show **23:40** Siłaczki **0:45** Uwaga! – magazyn **1:05** Noce igraszek **2:05** Teledaktywy **2:30** Nic straconego



6:15 Teledaktywy **7:15** Zawód glina – serial sens. **8:20** Zakłęte serce – telenowela **9:10** Wyspa nadziei – serial obycz. **10:05** Przystanek Alaska – serial obycz. USA **11:05** Strażnik kasy **12:05** Teledaktywy **14:25** Zakłęte serce – telenowela meksykańska **15:15** Wyspa nadziei – serial kom. **16:10** Kochane kłopoty – serial kom. USA **17:10** Ostry dyżur – serial obycz. **18:15** Przystanek Alaska – serial obycz. USA **19:10** Kochane kłopoty – serial kom. USA **20:10** Najemnicy – serial sens. **21:05** Wyrok – dramat biograficzny USA (2002) **23:25** Czas zbrodni – thriller Wlk. Bryt. (1996) **1:45** Co za tydzień – mag. **2:15** Teledaktywy

TV 4

6:10 KINomaniaK **6:35** VIP **7:00** Muzyczne listy **8:00** TV Market **8:25** Pokemon – serial anim. **8:55** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. **9:55** Roseanne – serial kom. **10:25** Skrzydła – serial kom. **10:55** TiVi Sekcja **11:55** Daję słowo – teleturniej **13:00** Kasa na bank **13:45** Muzyczne listy – pr. rozryw. **14:40** Wróżba dla ciebie **15:10** Pokemon – serial anim. **15:40** Dekoratornia **16:10** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. **17:15** Roseanne – serial kom. **17:45** Skrzydła – serial kom. **18:15** Daję słowo – teleturniej **19:00** TiVi Sekcja **20:00** Z Archiwum X – serial sens. **21:00** Millennium – serial sens. USA **22:00** Agent Red – film sens. Kanada-USA (2000) **0:05** Z Archiwum X – serial sens. **1:00** Kasa na bank **1:55** Biznes wydarzenia **2:15** Muzyczne listy



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze **6:00** Z archiwum „Naszej anteny” **7:10** Jeździecwo w stylu westem **7:45** Puls wieczoru **8:30** Niewolnica Isaura – telenowela **9:05** Życie jak poker **9:35** Pamiętnik nastolatki – serial **10:00** Teledaktywy **10:40** Alfabet kulinarny Kurta Schellera **11:00** Teledaktywy **11:45** Program religijny **13:00** Jeździecwo w stylu westem **13:40** Czyngis-chan – film historyczny produkcji chińskiej (1998) **15:40** Octavia dies **16:20** Pałac Lubomirskich – film dok. **17:00** Pamiętnik nastolatki – serial **17:30** Niewolnica Isaura – telenowela **18:00** Parki krajoznawcze – film dok. **18:40** Plac pamięta – serial dok. **19:55** Pod prąd **20:30** Zimna wojna – serial dok. USA **21:30** Huragan – thriller USA (1999) **23:30** Octavia dies

Zapiski Jakuba Klenia

PŁOĆ W GORAĆE POŁUDNIE

Lipcowe upały przypomniały mi pewną przygodę, która przydarzyła mi się na początku lat dziewięćdziesiątych nad Jeziorem Czchowskim. Też był lipiec i też było wyjątkowo gorąco. Z nieba lał się żar. A ja, wraz z kolegą siedziałem nad wodą, obserwując nieruchome sygnalizacyjne bombki, zwisające smutno na żyłkach. Ale zaczęło od początku.

Oczywiście na ryby wybraliśmy się wczesnym świtem. Już o wpół do czwartej rano siedzieliśmy w samochodzie. Było jeszcze szaro, ale gdy dojeżdżaliśmy do Tropia, robiło się coraz jaśniej. Samochód zostawiliśmy obok tamtejszego cmentarza. Przeszliśmy kawałek przez las wzdłuż wody i po dziesięciu minutach znaleźliśmy się na sympatycznej łączce. Miejsce było odwiedzane przez wędkarzy, o czym świadczył drewniany pomost, kawałki żyłek i ślady ogniska. Zrobiliśmy mały obozisk, zarzuciliśmy po dwie gruntówki, rozpaliliśmy niewielkie ognisko i zabraliśmy się za przygotowanie śniadania. Około piątej zaczęły się pierwsze brania. Do szóstej mieliśmy już pięć ładnych leszczy. Takich na trzydzieści-trzydzieści pięć centymetrów. Po szóstej brania ustały. Zza lasu wychyliło się słońce. Zapowiadał się skwar, lipcowy dzień. Prawie bez wiatru, a na niebie ani jednej chmurki. Na szczęście polanka była niewielka, a wokół był las, więc w największy upał mogliśmy liczyć na trochę cienia. O dziewiątej zaczęliśmy dyskutować na temat powrotu. Przecież przez trzy godziny nie było ani jednego brania. I wtedy na kiju kolegi bombka nerwowo poruszyła się, zadrgała. Zadrgała jeszcze raz i uderzyła w kij. Kolega zaciął. Po chwili w podbieraku miał już niewielkiego okonia. Okoń nie był imponujący (gdzieś pod dwadzieścia centymetrów), ale co najważniejsze, od razu wrócił do łowienia. Szybko sprawdziliśmy przynętę na każdym z zestawów. Zanęciliśmy jeszcze raz łowisko i... czekaliśmy na kolejne brania. Tymczasem brań, oprócz tego jednego, okoniowego, nadal nie było. Mijała dziesiąta, jedenasta. Robiło się coraz bardziej gorąco. Wreszcie przyrzekliśmy sobie, że w południe kończymy. I wtedy wydarzyło się coś, co pamiętam do dzisiaj. Było może piętnaście minut przed godziną dwunastą, gdy na moim kiju bombka delikatnie drgnęła. Po chwili znieruchomiała. Adrenalina zadziała pobudzająco. Serce zaczęło bić szybciej. Stałem przy kiju i patrzyłem. Po paru sekundach bombka powoli, powoli zaczęła piąć się w górę. Gdy była przy samym kiju, zaciąłem. Poczulem charakterystyczny opór. Mam – krzyknąłem stronę kolegi. Starając się nie dopuścić do luzu na żyłce, zacząłem hol w kierunku brzoju. Ryba dość szybko osłabła, ale ciężar wskazywał, że nie był to jakiś drobniak. – Daj podbierak – zawołałem do kolegi. Wreszta zupełnie niepotrzebnie, bo ten, widząc co się dzieje, stał tuż za mną z podbierakiem w ręce. Wreszcie jakieś dwa metry od brzoju zobaczyłem grzbiet. Czyżby leszcz? Leszcze nie są zbyt waleczne. Nie, to była płoć. Chyba największa, jaką kiedykolwiek złowiłem. Mierzyła trzydzieści centymetry. Polakomila się na kilka białych robaków. W gorące, lipcowe południe.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

PRAWO JAZDY I PRAWA CZŁOWIEKA

Czym jest naruszanie praw człowieka? W naszej części świata wydaje się, że owe naruszenia polegają na biciu i torturowaniu ludzi na innych niż Europa kontynentach, pozbawianiu wolności bez wyroku sądu i podobnych ekscesach. Tymczasem w krajach demokratycznych również można naruszać prawa człowieka, na dodatek czyniąc to w „białych rękawiczkach”, udając poszanowanie obowiązujących przepisów. Przypomnę, że przed tygodniem pisałem na temat przynuszenia wymiany praw jazdy przez miliony polskich obywateli, których dokumenty ani nie utraciły ważności, ani nie uległy zniszczeniu w stopniu uniemożliwiającym ich odczytanie. I co? Chyba musi być w tym, skoro nad problemem pochylał się nawet Rzecznik Praw Obywatelskich. Wprawdzie zwolennicy zgodności przepisów o wymianie z innymi obowiązującymi w Polsce prawami twierdzą, że wydane one zostały stosunkowo dawno i każdy mógł odpowiednio wcześniej dokonać wymiany dokumentu papierowego na plastyczny, ale przecież nie w tym tkwi problem. Rzecz w tym, iż przed laty niemal 10, kiedy owe przepisy wydawano jakiś urzędnik ministerstwa komunikacji postanowił pomóc swoim kolegom z policji i wymyślił, że każdy musi mieć trudny do podrobienia dokument potwierdzający kwalifikacje do kierowania pojazdami. Na dodatek ów urzędnik na długie lata zapewnił zatrudnienie i niemałe dochody wytwórcy owych dokumentów. Ja wiem, że na pewno wybór wytwórcy praw jazdy odbył się w drodze niezależnego przetargu i szczegółowo rozważono koszty wykonania niepodrabialnego, na dodatek trudnego do zniszczenia dokumentu, ale jednocześnie ów urzędnik zadecydował o tym, w jaki sposób obywatele mają wydać prawie miliard złotych! Dlaczego aż tyle? To proste – 14 000 000 praw jazdy po 70 zł (nie licząc zdjęć do dokumentu) daje 98 000 000 zł. I nikt nie protestuje, nawet bardzo „protestancka” Platforma Obywatelska, choć to są pieniądze nie z budżetu państwa, lecz wyciągnięte z kieszeni Polaków w formie swoistego podatku – jednego z nielicznych, od których uchylić się nie sposób – o nazwie „wymiana prawa jazdy”.

Żeby była jasność – w tej akcji wymiany ważnych jeszcze dokumentów na inne w formie dokumenty bulwersuje nie tyle wysokość opłaty, ile sam sposób działania. Wzięty z czasów, kiedy 1/6 kontynentów na kuli ziemskiej znajdowała się pod panowaniem pewnego Gruzina o nazwisku Dżugaszwili, szerzej znanego pod swoim partyjnym pseudonimem – Stalin. Do wydziałów komunikacji w całej Polsce spędzono ogromnym nakazem miliony obywateli po to tylko, by składając podpis nie wykroczyli poza ramkę nań przeznaczoną. I tylko dlatego ludzie stali w kilometrowych kolejkach, bo tak wymyślił w Warszawie jakiś urzędnik wzorujący się na stalinowskiej biurokracji. Być może u nas owe tłumy w budynku przy al. Powstania Warszawskiego to swoisty hołd złożony Józefowi Wissarionowiczowi Dżugaszwilemu, który w Krakowie mieszkał w styczniu 1913 roku przy nieodległej ul. Lubomirskich. Osobiście wolałbym jednak, by urzędnicy w Warszawie wzięli przykład z innego mieszkańca Krakowa, też cudzoziemca, Włocha Prospera Provano. Najpierw handlował winem i tkaninami, potem udzielał pożyczek pod zastaw, a żeby interesy szły lepiej uruchomił w 1558 r. pierwszą pocztę na trasie z Krakowa do Wenecji. Zanim więc jakiś ministerialny urzędnik wymyślił sobie osobiste stawiennictwo każdego posiadacza prawa jazdy przed obliczem swojego prowincjonalnego kolegi powinien przyjechać do Krakowa, pójść do kościoła ojców Dominikanów i tam w kaplicy Szafranców zadumać się nad grobem Provano. Być może warszawski urzędnik przypominałby sobie, że istnieje instytucja o nazwie Poczta Polska. W Wielkiej Brytanii – przykładowo – za pośrednictwem poczty można zarejestrować auto, gdy u nas taka operacja to kolejna droga przez mękę i konieczność zajmowania kolejki przed urzędem bładym świtem. Powie ktoś, że prawo jazdy, dowód rejestracyjny to tak ważne dokumenty, że poczcie ich powierzać nie należy w obawie przed utratą. A w jaki sposób dostarczana jest z banku karta płatnicza? I nikt się nie boi, że zostanie utracona, choć na koncie może być wielokrotnie więcej pieniędzy niż wart jest złom samochodowy przywieziony z Europy, po którego dokumenty trzeba fatygować się o s o b i ś c i e trzy (a czasami więcej) razy. Jak znikną stalinowskie kolejki w urzędach to uwiere, że jest IV Rzeczpospolita. A na razie pisząc te słowa słyszę hałas od strony kościoła Dominikanów – to Prosper Provano przewraca się w grobie...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Maks i Ruby: Nagroda dla Ruby – serial produkcji kanadyjskiej (2002) 9:00 Domisie: Odważna Pysia – program dla dzieci 9:25 Fantaghiro: Magiczny Ogród Zła – serial produkcji hiszpańskiej (2000) 9:55 Co i jak (TV) (25): Pajaki – cykl produkcji niemieckiej (2003) 10:20 Extr@ (19/30): Walka kung-fu – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata: Jaskinia słoni (1/2) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (695) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (696) 13:00 Quo vadis? (4/6) – serial produkcji TVP 13:50 Tajemnice gwiazdowego dysku (1) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 14:15 Twój sprzeciw ma znaczenie – magazyn 14:25 Raj – magazyn 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1087) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1088) 16:05 Moda na sukces (2960) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2961) 17:00 Telexpress 17:20 ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 – transmisja 18:40 Opole 2006 na bis: K. Kowalewski, W. Gołas – koncert 19:00 Wieczorynka: Tabaługa: Słowo honoru – serial animowany produkcji niemieckiej (2003) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Kwalifikacje Ligi Mistrzów: mecz Legii (studio) 20:25 Kwalifikacje Ligi Mistrzów: mecz Legii (mecz) 22:30 Wiadomości 22:50 Sport 22:55 Był taki dzień – felieton 23:00 Nie idź tam beze mnie – film fabularny produkcji hiszpańsko-argentyńsko-francuskiej (2006); reż.: Jacobo Rispa; wyk.: Pablo Echarri, Marian Aguilera, Pilar Punzano, Tristan Ulloa (tylko dla dorosłych) 0:35 Pokazowe dzieci PRL 1:25 Uciec z Zagórowa – film dok. 1:45 Był taki dzień 1:55 Zakończenie dnia

TVP2

5:40 Ocean Avenue (41/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 6:25 Ocean Avenue (42/130) 7:10 Telezakupy 7:25 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (20/66) – serial produkcji amerykańskiej (1997) 8:05 Na dobre i na złe (33): Gra pozorów 9:00 Śpiewające fortepiany (105) – teleturniej 9:55 Wakacje z Dwójką: Raj na ziemi: Bhutan – ostatni przyczółek utopii (17) – cykl dokumentalny produkcji amerykańskiej (2002) 10:50 Telezakupy 11:05 M jak miłość (397) – serial produkcji TVP 11:55 Wakacje z Dwójką: Przygody pana Michała (8/13): Azja, syn Tuhaj-Beja 12:25 Wakacje z Dwójką: Nowe przygody Flippera (33/44) – serial przygodowy produkcji amerykańskiej (1995) 13:15 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (3/16) – reality show produkcji amerykańskiej (2002) 14:00 Pejzaż z Europą w tle 14:05 Lokatorzy (159): Obywatelska postawa 14:30 Codzienna 2 m. 3 (19) – serial komediowy produkcji TVP 15:00 Statek miłości 2 (2) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Czterdziestolatek (13/21): Kozioł ofiarny, czyli rotacja – serial produkcji TVP 17:15 Zorro (71/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:25 Panorama 18:35 ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 (Skok wzwyż M, Chód 20 km K, oszczep M, 1500 m M, 400 m przez płotki K, 100 m K, 400 m M) 21:00 Jubileuszowy X Międzynarodowy Festiwal Kultury Romów 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Konfrontacja – magazyn 23:30 Alibi na środę: Klątwa – film fabularny produkcji japońskiej (2003) (tylko dla dorosłych)

1:00 Najlepsze dokumenty świata: Kto zdradził Che Guevarę – film dok. produkcji szwedzkiej (2001) (tylko dla dorosłych) 2:00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Krówka – magazyn 9:05 Noddy (1): Podwójne zaklęcie – serial anim. produkcji angielskiej (2005) 9:15 Noddy (2): Noddy i nowa taksówka – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 9:30 Wierzę, wątpię, szukam 9:55 Sława i chwała: Koniec pięknego lata – serial produkcji TVP 10:55 Afisz: Atrakcyjny Janowiec – magazyn kulturalny 11:15 Młode Wilki – wywiad 11:30 Gwiazdozbiór polskiego sportu: Zbigniew Pietrzykowski 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1100) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (489) – telenowela produkcji TVP 13:00 Wieści Polonijne 13:15 VI Festiwal Dobrego Humoru: Wieczór mistrzów 13:55 Siostry 14:20 Benefis „Zielonej Gęsi” 15:15 Opole na bis – 80 lat Polskiego Radia (1) – koncert 16:00 Album Mazowsza: Muzeum Romantyzmu w Opinogórze – magazyn 16:20 Książki z górnej półki – prezentacje: Książka miesiąca 16:35 Krówka – magazyn 17:00 Telexpress 17:15 Sława i chwała: Koniec pięknego lata – serial produkcji TVP 18:15 Wierzę, wątpię, szukam 18:40 Historia obyczajów: Jam dwór Polski (3) 19:00 Spacer po Lwowie – reportaż 19:15 Dobranoc: Reksio: Reksio i drożdż – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1100) – telenowela produkcji TVP 20:35 Plebania (489) – telenowela produkcji TVP 21:00 Receptury klasztorne (5) – magazyn 21:15 Studiuje w Polsce (4) – magazyn 21:35 Polskie drogi (6): Rocznicą 23:05 Labirynty kultury: Opowieści Kanterberyjskie 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Polska z bocznej drogi: Kuglarze z krainy kugla 0:15 Sława i chwała: Koniec pięknego lata 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 9:00 Wszystko o rasach 9:30 Kurier 9:55 Mazury na każdą kieszeń 10:30 Kurier 10:45 Teleplotki 11:10 Gość dnia 11:45 Dzika plaża – młodzi i film 12:00 Kultura w regionie 12:15 Lepsze miasto 12:30 Kurier 12:35 Uwierz w dokument 13:30 Kurier 13:45 Świat sportów wodnych – serial dok. 14:00 Gość dnia 14:10 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Z Suchej Beskidzkiej do Hollywood 15:30 Kurier 15:45 Gość dnia 16:00 Wszystko o rasach 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:00 Niezwykłe historie 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarze 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:00 Ziemia niebieska jak pomarańcza – cykl reportaży 23:25 Panie na Mogadorze – serial obycz. 1:15 Dziwne losy Jane Eyre – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. (1997) 3:05 Kurier

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Sonic X – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. 9:30 Świat według Bundych – serial kom. 10:00 Dziki – serial kom. 10:45 O rety! Kabarety! 11:00 Joan z Arkadii

– serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 14:00 Samo życie – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Świat według Bundych – serial kom. 16:50 Dom nie do poznania – reality show 17:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Pierwsza miłość – serial obycz. 20:20 Kryształowe dziedzictwo – film obycz. niem. (2002) (21:55 Losowanie Lotto) 22:15 Red Bull Air Race 2006 23:15 Cuda – serial sens. 0:15 Biznes informacje 0:40 Playboy special 1:55 BoomBox 3:25 Love TV

tvn

6:10 Uwaga! – mag. 6:30 Telezakupy 7:20 Usterka – serial dok. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 9:55 Fabryka gry 10:55 Telezakupy 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:30 Życie na fali – serial sens. 15:25 Barwy grzechu – telenowela 16:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:25 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Nagle zderzenie – film sensacyjny USA (1983) 22:25 Kierunek Sopot 23:25 Dowody zbrodni – serial sens. 23:50 Katastrofy w przestworzach – serial dok. 0:55 Uwaga! – mag. 1:15 Nocne igraszki – pr. rozryw. 2:15 Telezakupy 2:35 Nic straconego

tvn

6:30 Telezakupy 7:15 Najemnicy – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:05 Strażnik kasy – teleturniej 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Pole marzeń – dramat obyczajowy USA (1989) 22:20 Akta zbrodni – serial sens. 22:50 Żółtodzioby – komedia USA (1998)

TV 4

6:10 KINomaniaK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:10 Pokemony – serial anim. 8:55 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 11:00 TIVI Sekcja 12:00 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:40 Muzyczny ring 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Detektor – raport Czwórki 16:10 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Komisarz Rex – serial sens. niem. 21:00 30 dni – serial dok. 22:00 Wyścig Cannonball – komedia sensacyjna USA (1981) 0:05 Wzór – serial sens. 1:00 Muzyczne listy 1:55 Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Bez autocenzury 6:45 Taaaka ryba – mag. 7:20 Knieja – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker – telenowela pol. 9:35 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Festiwal gospel – Osiek 2005 10:45 Audycja generalna 12:00 Telezakupy 12:40 Puls wieczoru 13:20 Telezakupy 14:00 Octavia dies 14:50 Domowa kawiarenka 15:15 Don Matteo – serial sens. wł. 16:20 Pamiętnik nastolatki – serial 17:00 Niewolnica Isaura – telenowela brazylijska 17:35 Szpital na peryferiach – serial obycz. 18:45 Zimna wojna – film dok. pol. 19:50 Pod prąd 20:40 Wyścig dookoła Mazowsza 21:50 Ulice złota – dramat obyczajowy USA (1986) 23:50 Solidarność – czas zmiany – film dok. 0:30 Audycja generalna

WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

Obecna edycja konkursu dobiega końca. Organizatorzy: redakcja „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” i agencja RORES MODELS (adres w sieci: www.rores.pl) zdecydowali zaprezentować kandydatki jeszcze przez 2 wydania. Od 20 sierpnia zostanie uruchomiona specjalna strona w internecie. Na niej zostanie zaprezentowanych 15 finalistek, które zostaną wyłonione przez organizatorów. Internauci wybiorą swoją Miss. Natomiast we wrześniu już po wakacjach wszystkie kandydatki wystąpią na specjalnej Nowohuckiej Gali Mody, podczas której zostanie wybrana „Miss Głosu”. Kandydatki, które jeszcze nie zdecydowały się wziąć udziału w naszym konkursie, swoje zgłoszenie: fotki oraz charakterystykę mogą wysłać e-mailem na adres: rores@bci.pl do 15 sierpnia. Warto wziąć udział w naszym konkursie. Jak często informowaliśmy, nasz konkurs, dla wielu dziewczyn z Nowej Huty było początkiem wspaniałej przygody i kariery na wybiegach świata. W konkursie mogą wziąć udział dziewczyny w wieku 15–25 lat. (mp)

Kolejną kandydatką jest Cissi Kondratowicz. Uczy się w XIV LO. Część swojego życia spędziła w Szwecji. To powoduje, że jest wyculona na wartości bliskie Szwedom. Reaguje na brudne i zaśmiecone ulice. Bliska jest jej ekologia. Dlatego w Krakowie oczekuje na więcej zieleni, kwiatów na ulicach. U młodych nie może zaakceptować wszelkich używek jak papierosy, alkohol. Lubi sport bardzo nietypowy dla dziewczyn, bo piłkę nożną. Ma swój ulubiony klub. Sama też gra. W Szwecji jest to normalne, dziewczyny chętniej gamą się do sportu, zwłaszcza do lekkoatletyki. Po mamie chyba odziedziczyła duszę artysty. Bierze udział w spektaklach artystycznych i w konkursach recytatorskich. Jej sposób na relaks to czytanie książki lub spacer w jakiejś cichej miejsc. Chętnie chodzi także do kina. Akceptuje każdy rodzaj muzyki. Ostatnio jej pasją jest modeling. Wzięła udział w castingu dla zagranicznej agencji. Ma za sobą sesje zdjęciowe, nawet na okładkę do jednego z tygodników w Chicago. Nie jest wykluczone, że już wkrótce zadebiutuje na wybiegu. Póki co kibicuje koleżankom – modelkom. (mp)



Interesuje się polityką, określa swoje poglądy jako prawicowe. Czyta gazety i analizuje bieżące wydarzenia w świecie. Niepokoi się tym, co dzieje się na Bliskim Wschodzie. Jest wrażliwa na wszelki rodzaj przemocy, przelew krwi i bezsensowną śmierć, także ludzi młodych. O sobie mówi, że wie, co chce osiągnąć, ma swoje poglądy i ścieżkę życiową. (mp)

Prawnik radzi

UBEZWŁASNOWIĆ HAZARDZISTĘ

Mam pracującego syna, który mieszka razem ze mną. Syn jest nalogowym hazardzistą, wciąż zaciąga kredyty i pożyczki – obecnie jest już bardzo zadłużony. Wyplątę potrafi przegrać tego samego dnia. Mimo nalegań nie chce się poddać leczeniu. Cała rodzina straciła wiele pieniędzy na pokrycie jego zobowiązań, ale potrzebne są coraz większe kwoty. Czy hazard może być powodem ubezwłasnowolnienia? Co trzeba zrobić, bym mogła odbierać jego pensję? Jak należy rozpocząć procedurę ubezwłasnowolnienia?

W tej sytuacji hazard może być przesłanką – i to nie samoistną – co najwyżej do jego częściowego (a nie całkowitego) ubezwłasnowolnienia. Zgodnie z przepisami prawa osoba pełnoletnia może być ubezwłasnowolniona częściowo z powodu choroby psychicznej, niedorozwoju umysłowego albo innego rodzaju zaburzeń psychicznych, w szczególności pijactwa lub narkomanii, jeżeli stan tej osoby nie uzasadnia ubezwłasnowolnienia całkowitego, lecz potrzebna jest pomoc do prowadzenia jej spraw. Przyjmuje się, że hulawczy tryb życia i trwonienie majątku może stanowić podstawę do częściowego ubezwłasnowolnienia, jeżeli w ten sposób przejawia się zaburzenie psychiczne (orz. SN z dnia 5 lutego 1965 r., I CR 399/64, OSN 1966, poz. 5). Jeżeli więc nałóg hazardu u syna nie jest przejawem jakiejś choroby psychicznej, to szanse na ubezwłasnowolnienie z tego

powodu są nikłe – w końcu każdy ma prawo dysponować swoim zarobkiem tak, jak mu się podoba. Procedurę ubezwłasnowolnienia wszczyna się przez złożenie wniosku w sądzie okręgowym właściwym dla miejsca zamieszkania osoby, która ma być ubezwłasnowolniona. Wniosek może być złożony przez ograniczony krąg osób, a mianowicie przez małżonka takiej osoby, jej krewnych w linii prostej i rodzeństwo oraz przez przedstawiciela ustawowego. Wnioskodawca zgłaszający wniosek w złej wierze lub lekkomyślnie podlega karze grzywny. Sąd może upoważnić Panią do zarządzania majątkiem ubezwłasnowolnionego syna, w tym do odbioru jego wynagrodzenia. Syn może też sam upoważnić Panią do odbioru wypłaty, wystarczy oświadczenie woli na piśmie dla pracodawcy, zgodnie z przepisem art. 86 par. 3 kodeksu pracy. (sp)

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.

prowadzi nabór na rok szkolny 2006/2007

SZKOŁY WIECZOROWE I ZAOCZNE

Technikum 3-letnie po ZSZ:

Zasadnicza Szkoła Zawodowa

➤ technik elektryk

➤ technik mechanik

➤ ślusarz

Decyduje kolejność zgłoszeń. Liczba miejsc ograniczona.

Zajęcia w szkołach zaocznych: piątek wieczorem i sobota rano co 2 tyg.

Zajęcia w szkołach wieczorowych: poniedziałek, wtorek, czwartek od godz. 15.45

TERMIN SKŁADANIA PODAŃ DO 31 VIII 2006 r.

Informacja i zapisy:

os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, p. 308, 322 – III p.

☎ (012) 641-64-98; 648-36-80

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Listonosz Pat III: Listonosz Pat i dobra robota 8:45 Sąsiedzi: Klucz 8:55 Budzik: Morze 9:20 Tajemnica Sagali: Labirynt snów 9:50 Co i jak (TV): Rycerze i zamki rycerskie 10:20 Extr@ (20/30): Fortuna kołem się toczy – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata: Tajemniczy świat ogrodów: Pszczoły 11:05 ZUS dla ciebie (25) 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (697) 12:35 Plebania (698) 13:00 Dom (16/25): Przed miłością nie uciekniesz 14:25 My Wy Oni 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1089) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1090) 16:05 Moda na sukces (2962) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2963) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Alternatywy 4 (2/9): Przeprowadzka – serial komediowy produkcji TVP 18:30 Bulionerzy (14): Tygrys – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy: Bananowe ciasto Marty – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:10 Wieczorynka: Sali Mali: Urodziny Gapka – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Nakrętka – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:15 Horoskop śmierci II (3/10) – serial kryminalny produkcji francuskiej 21:15 Horoskop śmierci II (4/10) 22:10 Twój sprzeciw ma znaczenie – magazyn 22:20 Wiadomości 22:35 Sport 22:40 Był taki dzień – felieton 22:45 Akwarium, czyli samotność szpiega (3/4): Turystyka alpejska – serial produkcji polsko-niemiecko-rosyjskiej (1995) (za zgodą rodziców) 23:40 Akwarium, czyli samotność szpiega (4/4): Zdrada (za zgodą rodziców) 0:30 Pekin: Złota 83 2:30 Był taki dzień – felieton 2:35 Zakończenie dnia

Davies (za zgodą rodziców) 0:55 Paparazzi (2) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 1:50 W obronie prawa VII (16) – serial produkcji amerykańskiej (1996) (za zgodą rodziców) 2:35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Bajeczki Jedynecki (234) 8:50 Kolory 9:00 Kolorowe nutki 9:10 Noddy (3): Noddy i magiczne dudy 9:20 Noddy (4): Kłopotliwy gość 9:35 Ostoja (40) 10:00 Sława i chwala: Równina 11:00 Rekwizyty historii: Rogi i nuty – reportaż 11:15 Rekwizyty historii: Ścięcie kani – reportaż 11:30 Wakacje z telenowelą: Modelki (5): Do Mediolanu – serial dokumentalny 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (754): Teatr – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (490) – telenowela produkcji TVP 13:00 Receptury klasztorne (5) – magazyn 13:15 Spacer po Lwowie – reportaż 13:30 Polskie drogi (6): Rocznica 15:00 Opole na bis – 80 lat Polskiego Radia (2) – koncert 15:30 Czarny Alibaba w Kozienicach – reportaż 16:00 Labirynty kultury: Opowieści Kanterberyjskie 16:20 Podróże małe i duże: Rychłocice, Konopnica – cykl reportaży 16:35 Bajeczki Jedynecki (234) 16:40 Kolory – program dla dzieci 17:00 Teleexpress 17:15 Sława i chwala: Równina – serial produkcji TVP 18:15 Raj – magazyn 18:40 Rekwizyty historii: Rogi i nuty – reportaż 18:55 Rekwizyty historii: Ścięcie kani – reportaż 19:15 Dobranoc: Przygody Bolka i Lolka: Chryst na równiku – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (754): Teatr – telenowela produkcji TVP 20:35 Plebania (490) – telenowela produkcji TVP 21:00 Lato z klasyką: Jose Cura śpiewa największe przeboje operowe – koncert 21:50 Lato kinomana: Engagement – film obyczajowy 22:45 Londyńskimi śladami generała Władysława Andersa – reportaż 23:10 To jest temat: Złodzieje koni 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku – magazyn 0:15 Sława i chwala: Równina – serial produkcji TVP 1:15 Powtórki programów

TVP2

5:45 Ocean Avenue (43/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 6:30 Ocean Avenue (44/130) 7:15 Telezakupy 7:30 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (21/66) – serial produkcji amerykańskiej (1997) 8:10 Na dobre i na złe (34): Wyznanie 9:00 Śpiewające fortepiany (109) – teleturniej muzyczny 10:00 ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 (chód 50 km M, 3 km z przeszkodami K, 100 m przez płotki K) 11:05 M jak miłość (398) – serial produkcji TVP 11:55 Telezakupy 12:10 Wakacje z Dwójką: Przygody pana Michała (9/13): Porwanie 12:40 ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 (chód 50 km M, dysk M, 200 m K) 13:15 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (4/16) – reality show produkcji amerykańskiej (2002) 14:00 Pejzaż z Europą w tle 14:05 Lokatorzy (160): Egzamin z lojalności 14:35 Codzienna 2 m. 3 (20) – serial komediowy produkcji TVP 15:05 Statek miłości 2 (3) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Na dobre i na złe (247): Niebezpieczny biznes – serial produkcji TVP 17:10 Zorro (72/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:35 Superprogram – program satyryczny 18:10 Panorama 18:15 ME w lekkiej atletyce Goeteborg 2006 (400 m K, 200 m M, dysk K, 400 m przez płotki M, 800 m K, 200 m M) 21:00 Robert Rozmus show – widowisko 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza (za zgodą rodziców) 23:20 Co do sekundy – film sensacyjny produkcji amerykańsko-australijskiej (2002); reż.: Brian Trenhard-Smith; wyk.: Antonio Sabato jr., Kate Beahan, Kimberley

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Muzea na świecie 9:30 Kurier 9:55 Reportaż Trójki 10:30 Kurier 10:45 Teleplotki 11:10 Gość dnia 11:45 Było, nie minęło 12:00 Kultura w regionie 12:15 Lepsze miasto 12:30 Kurier 12:35 Szalejąca planeta 13:30 Kurier 14:00 Gość dnia 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Zakrecone wakacje 15:30 Kurier 15:45 Gość dnia 16:00 Muzea na świecie 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:00 Świat małp – serial dok. 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarzy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 23:05 Patrol trójki 23:30 Łzy w deszczu – melodramat Wlk. Bryt. (1988) 1:05 Podróż do nowego świata – serial obycz. kanad.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:40 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Sonic X – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. 9:30 Świat według Bundych – serial kom. 10:00 Słoneczny patrol – serial przygod. 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 Szpital na

perypetiach – serial kom. pol. 14:00 Samo życie – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Świat według Bundych – serial kom. 16:50 Dom nie do poznania – reality show 17:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Pierwsza miłość – serial obycz. 20:20 Rejs pod przymusem – film sensacyjny Kanada-Niemcy-USA (1998) (21:55 Losowanie Lotto) 21:15 Fala zbrodni – serial sens. pol. 23:15 Akademia seksu – reality show 0:15 Biznes wydarzenia 0:40 Dziewczyny w bikini 2:40 Love TV – pr. rozryw. 4:10 BoomBox

tvn

6:30 Telezakupy 7:25 Maraton uśmiechu 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 10:05 No to gramy – teleturniej 10:55 Telezakupy 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:30 Życie na fali – serial sens. 15:25 Barwy grzechu – telenowela 16:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabulamo-dokumentalny 17:20 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Skazana na morderstwo – dramat sensacyjny USA (1988) 22:00 Magda M. – serial obycz. 0:00 Prawo ulicy – serial sens. USA 1:05 Uwaga! 1:25 Nocne igraszki 2:25 Telesklep 2:50 Nic straconego

tvn

6:25 Telezakupy 7:15 Stefan Frank – lekarz znany i lubiany – serial obycz. niem. 8:20 Zakłete serce – telenowela 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:05 Strażnik kasy – teleturniej 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłete serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Podpalaczka: Dzień zemsty (1/2) – thriller s.f. USA (2002) 22:55 Bez śladu – serial sens. 22:50 Saga wikingów – film przygodowy USA-Wlk. Bryt. (1995)

TV 4

5:55 Sztukateria 6:20 KINOMANIAK 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Pokemon – serial anim. 8:55 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 10:55 Ja tylko pytam 11:55 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:40 Rocket power – serial anim. 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 V Max – mag. 16:10 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam 20:00 Wyścig Cannonball – komedia sensacyjna USA (1981) 22:05 Parcie na tarcie – komedia produkcji niemieckiej (2002) 23:55 VIP – serial sens. 0:55 Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum naszej anteny 7:10 Jeździectwo w stylu western 7:45 Puls wieczoru – pr. publ. 8:25 Niewolnica Isaura – telenowela 9:00 Pies serce – telenowela pol. 10:00 Pamiętnik nastolatki – serial 10:30 Telezakupy 11:10 Domowa kawiarenka 11:40 Telezakupy 12:20 Puls wieczoru 13:00 Audiencja generalna 14:20 Mel – film obyczajowy USA (1998) 16:20 Domowa kawiarenka 16:50 Pamiętnik nastolatki – serial 17:20 Niewolnica Isaura – telenowela 18:00 Szpital na peryferiach – serial obycz. 19:05 Taaaka ryba – mag. 19:50 „Po nas choćby potop” – opowieść o arcydziele końca wieku – film dok. 20:40 Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. 21:50 Parki krajobrazowe – film dok. 22:30 Don Matteo 23:30 Wyścig dookoła Mazowsza 1:40 Jeździectwo w stylu western

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę 13 sierpnia 2006 roku o godzinie 17 na estradzie przed NCK lub w razie niepogody w sali widowiskowej NCK. Wstęp wolny.



Besame mucho

beguine

Muzyka i słowa hiszpańskie: Consuela Velasquez (Meksyk, 1941) Nowe słowa polskie: Wojciech Dąbrowski (lipiec 2006)

Besame, besame mucho!
Niech inni od nas się uczą,
Jak kochać i żyć.
Besame, besame mucho!
Dziś zakochani nie muszą
Z miłością się kryć.

Całuj mnie, całuj gorąco,
Kiedy przytulę cię drżąca,
Kołysząc do snu.
Całuj mnie, gorąco całuj!
Swych pocałunków nie żałuj,
I pieść mnie bez słów.

Całuj mnie, całuj, kochana!
Ten pocałunek dziś dla nas
Niezwykłą ma moc.
W pięknym śnie trwajmy do rana,
Niezapomniana
Niech będzie szalona ta noc.

Całuj mnie, całuj namiętnie!
Zanim spłonimy doszczętnie
W tym ogniu jak ćmy.
Całuj mnie, namiętnie całuj!
Swych pocałunków nie żałuj,
Nim spełnią się sny.

Każdy twój uśmiech
I czułe spojrzenia,
Spełnione marzenia i sny.
Całuj, nim uśniesz,
A wszystko się zmienia,
Bo nikt nie całował jak ty.

Daj mi swój uśmiech,
Niech zginę w płomieniach!
Zostaną wspomnienia i sny.
Całuj, nim uśniesz,
Do szału, do wrzenia,
Bo nikt nie całował jak ty.

Całuj mnie, całuj mnie mocno!
Niechaj rozpali nas wiosną
I porwie ten blues.
Całuj mnie, mocno mnie całuj!
Swych pocałunków nie żałuj,
Nie żałuj swych ust.

Besame, besame mucho!
Dziś zakochani nie muszą
Z miłością się kryć.
Besame, besame mucho!
Niech inni od nas się uczą,
Jak kochać i żyć.

Piosenka uważana jest za jeden z najbardziej reprezentatywnych utworów muzyki rozrywkowej Meksyku. Skomponowana w 1941 roku jako utwór fortepianowy w rytmie wolnego beguine, przez pianistkę Consuelę Velasquez z Guadalajary, została rozpowszechniona z hiszpańskim tekstem kompozytorki, nieco później podbiła świat w angielskiej wersji Kiss me much ze słowami Sunny Skilar. Najśłynniejsza jest pierwsze nagranie duetu Kitty Kallen & Bob Eberly z orkiestrą Dorseya z 1943 roku.

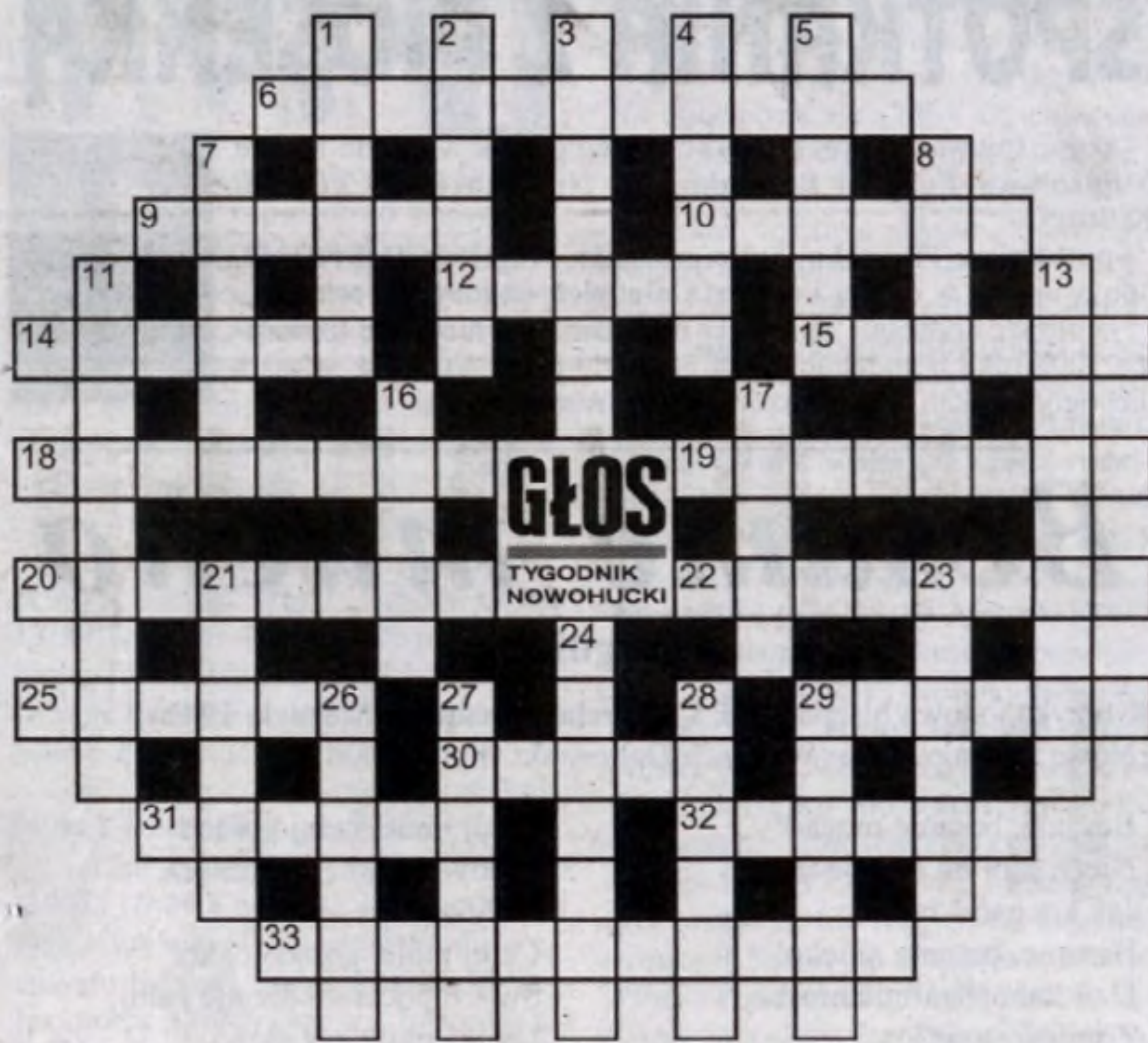
www.spotkaniazpiosenka.org

Na tych dziurach i nierównościach niszczą się samochody

NIEDORÓBKI DROGOWE

W ub. roku przeprowadzono kompleksowy remont chodników wzdłuż al. Róż, jako kontynuację modernizacji traktu z pl. Centralnego do ul. Bulwarowej. Chwała władzom za wykonane prace. Jednak wielu Czytelników sygnalizuje nam różne niedoróbki. Do takich na pewno należy pozostawiony bez remontu parking w al. Róż naprzeciwko budynku os. Zgody 7. Największe dziury są w zatoczce przystanku autobusowego. Kierowcy prowadzący autobusy MPK muszą dokonywać ekwilibrystycznych manewrów, by dojechać do przystanku lub po prostu do niego nie dojeżdżają i stają na jezdni blokując ruch i goniąc pasażerów po dziurach. Najwyższy czas wyremontować tę zatokę przy al. Róż. Podobnie zaniedbany parking z wysokim podjazdem jest w al. Przyjaźni przed budynkiem w os. Szklane Domy 1. Może władze samorządowe Krakowa przed wyborami wyjdą naprzeciw oczekiwaniom nowohucian? (mp)

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE FWP	ZAOCZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE FWP
Nauka trwa 2/4 semestry	po szkole zasadniczej 4 sem. po gimnazjum – 6 sem.
Technik: informatyk, ekonomista, rachunkowości, administracji	Kandydaci składają:
BHP, kelner-barman, ochrony środowiska, organizacji reklamy	podanie, świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej, lub gimnazjum, świadectwo zdrowia, 3 zdjęcia (37x52), wpisowe
Kandydaci składają: podanie, świadectwo ukończenia szkoły średniej, świadectwo zdrowia, 4 zdjęcia (37x52), wpisowe	
UPRAWNIENIA SZKÓŁ PUBLICZNYCH	
Informacja i zapisy: pon.–pt. 9.00–16.00, Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120. ☎ (012) 641-65-41, 641-65-62, 641-65-61, info@fwp.krakow.pl.	



POZIOMO: 6. prywatny nauczyciel, 9. zgarniają skoszone rośliny, 10. nagła zmiana pozycji z wertykalnej na horyzontalną, 12. miasto w Szampanii (też ma Notre Dame), 14. mistrzostwo, doskonałość, 15. głośne zawołanie, 18. rodzaj ćwiczenia ortograficznego, 19. pogłos, oddźwięk, 20. zewnętrzna warstwa skóry, 22. sanskrycka epopeja rycerska, 25. rozmowa dwóch osób, 29. kresy, pogranicze, 30. samica jelenia, 31. między przełykiem a jamą ustną, 32. wilk samiec, 33. ogół organów ustawodawczych.

PIONOWO: 1. napój wieloowocowy z lodem, 2. odwrotna strona medalu, 3. żyje z procentów, 4. nadwieszona część budynku kryta osobnym daszkiem, 5. ma w środku rzepkę, 7. środek stosowany wobec podejrzanego o popełnienie przestępstwa, 8. powtarzająca się część piosenki, 11. członkowie Kościoła anglikańskiego prowadzący surowy i wstrzemięzliwy tryb życia, 13. banita, 16. kręgowy lub pacierzowy, środkowa część układu nerwowego, 17. drobny element, 21. kałamarnica, 23. drzewo owocowe, 24. francuski samochód, 26. mały efektywny przedmiot będący owocem techniki, 27. duże pastwisko, 28. chodaki drewniane, 29. wyodrębniony pod względem organizacyjnym dział gospodarki i administracji państwowej.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 16 sierpnia 2006 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 29:

POZIOMO: 6. włoszczyzna, 9. kornet, 10. obrzęd, 12. Inter, 14. miedza, 15. Wersal, 18. draperia, 19. Syrakuzy, 20. pyszałek, 22. gubernia, 25. hetman, 29. pałnik, 30. epoka, 31. Sajgon, 32. deresz, 33. introdukcja.

PIONOWO: 1. Błonia, 2. Osetia, 3. sceptyk, 4. wybory, 5. Knurów, 7. Gołdap, 8. pędrak, 11. Wierzynek, 13. Baszkiria, 16. bilet, 17. nygus, 21. zamiar, 23. retusz, 24. gromada, 26. Nagano, 27. Wenera, 28. Kadyks, 29. porcja.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 29 wylosowała p. Ewa Kądziała z al. Pokoju. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (24 do 30 lipca) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowali byli do 33 zdarzeń we własnym rejonie działania. W działaniach tych uczestniczyło 271 strażaków i 44 samochody. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 17 godzin i 55 minut. Na ogólną liczbę 33 interwencji złożyło się gaszenie 14 pożarów (23 samochody; 145 strażaków; czas akcji 7 godz. 45 min) i likwidacja 18 miejscowych zagrożeń (20 samochodów; 120 strażaków; czas akcji 9 godz. 53 min). Jeden alarm był fałszywy (1 samochód; 6 strażaków; czas akcji 17 min).

SIANO...

Siedem samochodów straży pożarnej gasiło pożar siana, które przygotowano na łące do zwiezienia i magazynowania w stodole. Zdarło się to w Węgrzynowiczach, 27 lipca. O pożarze strażacy zostali powiadomieni kilka minut po godz. 21. Z uwagi na to, że w działaniach brały już udział jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej z Kościelnik. Tropiszowa, Złotnik i Wróźnic, ze Szkoły Aspirantów zadysponowano tylko jeden samochód gaśniczy. Pałące się siano składowane było na powierzchni 1,6 ha.

...I SUCHA TRAWA W PŁOMIENIACH

Panujące od wielu dni upały „zaowocowały” na terenie Nowej Huty pożarami traw. Tereny zwane „zielonymi” zamieniły się niestety w wysuszone i spalone od słońca obszary. Wystarczy więc bardzo niewiele, aby na tak podatnym gruncie powstał i szybko rozprzestrzenił się pożar. Pamiętajmy o tym szczególnie, przebywając w wysuszonych lasach.

27 lipca o godz. 20.34 w punkcie dowodzenia straży, odebrano zgłoszenie, że na os. II Pułku Lotniczego na klatce schodowej wyczuwalny jest charakterystyczny zapach spalenizny. Na miejsce zadysponowano jeden samochód gaśniczy. Po sprawdzeniu klatki schodowej kierujący działaniami strażaków stwierdził, że zapach ten pochodzi z palących się w szybie windy nagromadzonych śmieci. Strażacy dogasili pałące się śmieci i oddymili klatkę schodową.

Sobotnie popołudnie przyniosło niewielkie ochłodzenie oraz opady deszczu i silne podmuchy wiatru. Taka aura spowodowała, że strażacy wzywani byli do usuwania przewróconych drzew i połamanych gałęzi, które zagrożą bezpieczeństwu.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 178 interwencji, pouczone 261 osób, ukarano mandatami karnymi 152 sprawców wykroczeń, na kwotę 17 tys. zł, sporządzono 29 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, przewieziono jedną osobę do izby wytrzeźwień.

NA STRAŻY MIASTA

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na osiedlu Na Skarpie w jednej z klatek schodowych leży chłopiec w wieku około 10 lat, który znajduje się prawdopodobnie pod wpływem środka odurzającego. Na miejscu patrol rzeczywiście znalazł 12-latkę, który wymiotował i był prawie nieprzytomny. Wezwano więc pogotowie ratunkowe i przewieziono chłopca do szpitala.

• Podczas patrolowania ul. Bulwarowej na wysokości os. Willowego w godzinach popołudniowych natknięto się na mężczyznę wydrapującego na szybie przystanku MPK litery. Sprawę przekazano policji.

• Na ulicy Kocmyrzowskiej, w godzinach nocnych patrol Straży Miejskiej zauważył jadący pojazd marki Daihatsu, który miał wyłączone światła. W środku znajdowały się trzy młode osoby, a ich zachowanie wskazywało na spożycie alkoholu. Po ich zatrzymaniu okazało się, że od kierowcy wyczuwalna jest woń alkoholu oraz że nie posiada on przy sobie żadnych wymaganych dokumentów, tj. dowodu rejestracyjnego i prawa jazdy. Podczas rozmowy ze strażnikami kierowca przyznał się do winy. Na miejsce wezwano patrol policji. Po badaniu okazało się, że mężczyzna ma w organizmie prawie 1 promil alkoholu. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (11.09.2006 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

Sprzedam garaż w zabudowie szeregowej, mury, os. II Pułku Lotniczego k. Dworca PKS (Carrefour). Tel. 605-362-182.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 9 sierpnia 2006 roku.**

Imię i nazwisko:
Adres:
Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Gwyneth Rees pt. „Polowanie na mamę” (wyd. Jaguar). Tata jest stanowczo nadopiekuńczy i nie da się z nim pogadać. A poza tym często, smutny i zamyślony, wpatruje się w fotografię mamy, która zmarła przed 11 laty. Dzieciaki postanawiają wziąć sprawy w swoje ręce. Tata musi się zakochać! Ale trzeba mu znaleźć odpowiednią kandydatkę, i to tak, żeby o niczym nie wiedział.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANO „ZNĘCACZA”
30 lipca mieszkanka ulicy Sołtyśowskiej zgłosiła policji, że jej mąż znęca się nad nią psychicznie i fizycznie. Męża zatrzymano. Przedstawiono mu zarzut znęcania się w okresie od stycznia do 30 lipca tego roku. Prokurator zastosował w stosunku do niego dozór policyjny. Mężczyzna ma 37 lat, żyje z oszczędności. Przypomnijmy, za znęcanie grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności.

ODPOWIE ZA OSZUSTWO
27 lipca około godziny 21.50 ochrona centrum handlowego „Carrefour” zgłosiła policji, że zatrzymano klienta, który przyklejał kody kreskowe z towarów o niższej wartości na towar o większej wartości. W ten sposób chciał sobie kupić licznik rowerowy i zapieczętować do roweru. Policja zatrzymała mężczyznę. Przedstawiono mu zarzut oszustwa, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności. Zatrzymany jest mieszkańcem os. Dywizjonu 303. Ma 28 lat, wyższe wykształcenie, pracuje w urzędzie statystycznym. Powiedział policji, że nie zdawał sobie sprawy z tego, jakie grożą za taki czyn konsekwencje.

GROZIŁ NOŻEM
26 lipca mieszkanka os. Centrum A zgłosiła policji, że znany jej z widzenia mężczyzna groził jej i konserwatorowi (który robił remont klatki schodowej), że pozbawi ich życia. Wymachiwał przy tym nożem. Mężczyznę zatrzymano. Był pod wpływem alkoholu. Thumaczył policji, że wyszedł na klatkę schodową, żeby naostrzyć nóż.

Przedstawiono mu zarzut gróźb karalnych, za co grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności. Prokurator zastosował wobec niego dozór policyjny. Mężczyzna jest mieszkańcem tego bloku. Ma 54 lata. Jest na rencie zdrowotnej. Jednak w końcu przyznał się do tego, że groził.

ODPOWIE ZA POSIADANIE
W niedzielę 30 lipca około godziny 22.00 patrolujący rejon ulicy Wawelskiej policjanci zauważyli, na wysokości sklepu „Lewiatan”, czterech awanturujących się mężczyzn, którzy na widok radiowozu zaczęli uciekać. Policjanci dogonili ich i wylegitymowali. W czasie kontroli osobistej, przy jednym z nich, znaleziono zawiniątko z suszem, który jak się potem okazało, był marihuaną. 20-letniemu chłopakowi przedstawiono zarzut posiadania narkotyku, za co grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności. Chłopak ma wykształcenie zawodowe. Pracuje.

WYPADEK PRZY ULICY REDUTA
2 czerwca około godziny 10.30 krakowska policja została powiadomiona o wypadku, do którego doszło na terenie budowy przy ul. Reduta. Jak ustalono, w trakcie rozładunku stali zbrojeniowej jedna wiązka stali spadła na młodego mężczyznę pracującego na budowie. W wyniku wypadku 21-letni mężczyzna (praktykant jednej z firm pracujących na budowie) poniósł śmierć na miejscu. Aktualnie trwają czynności mające na celu dokładne wyjaśnienie okoliczności zdarzenia oraz jego przyczyn. (jdz)

BIURO OGŁOSZEŃ DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

SERWIS KRAWAL
OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE
– polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
– prostowanie felg aluminiowych i stalowych
– pompowanie kół azotem
– naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)
Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!
Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca powieść Douglasa Nilesa pt. „Wojna światów – nowe tysiąclecie” (wyd. Zys i s-ka). Zaczęło się od tajemniczego zerwania łączności z marsjańską sondą. Niebawem naukowcy obserwujący przez teleskopy powierzchnię planety zauważyli kilka dziwnych rozbłysków światła, a później w przestrzeni pojawiły się niezidentyfikowane obiekty kosmiczne. I tak zaczęła się wojna światów.

TANIEJ Z „GŁOSEM”
Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 9 sierpnia 2006 roku.**
Imię i nazwisko:
Adres:
Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

MŁODZI W POSZUKIWANIU PRACY (II)

Z kierowniczką Referatu Pośrednictwa Pracy Iwoną Zapolską, kierowniczką Referatu Organizacji Szkoleń Lucyną Trener oraz pośrednikami pracy: Dominiką Wrzos i Łukaszem Turaczykiem z Grodzkiego Urzędu Pracy, rozmawia Barbara Karpierz

◆ W jakich dziedzinach jest najwięcej ofert dla stażystów?

– Dużo jest ofert prac biurowych. Zarówno dla absolwentów szkół wyższych, jak i dla tych, którzy mają wykształcenie średnie. Staże dla osób z wykształceniem zawodowym obejmują propozycje dla kucharzy, pomocy kuchennych, stolarzy, fryzjerek, krawcowych, szwaczek. Ale już na stanowisku sprzedawcy czy magazyniera pracodawcy życzą sobie na staż osób z wykształceniem średnim. Dużo miejsc jest dla kierowców, magazynierów, elektryków czy elektroników. Czasami pracodawcy proszą o CV i na tej podstawie wybierają kandydatów. Niektórych kandydatów chcą przetestować lub umawiają się z nimi na rozmowę kwalifikacyjną.

◆ Czy staż w danej firmie jest płatny?

– W wypadku stażu i przygotowania zawodowego pracodawca nie jest obciążony żadnymi kosztami. Osoby uczęszczające na staż otrzymują z Urzędu (a konkretnie ze środków Funduszu Pracy) stypendium o wartości 100% zasiłku (na rękę ok. 460 zł). Odbywający staż czy przygotowanie zawodowe cały czas pozostaje w rejestrze jako osoba bezrobotna, ale przez okres stażu zdobywa jakieś nowe doświadczenie. Bo to nie jest umowa o pracę, tylko umowa stażowa i umowa przygotowania zawodowego. Mało tego, stażysta otrzymuje kartę stażu po jego ukończeniu i z tym idzie do pracodawcy, co również jest pomocne w znalezieniu pracy.

◆ Jak długo może trwać taki staż?

– Nawet 12 miesięcy.

◆ A czy Urząd może zaproponować jakieś staże inżynierom?

– Mamy staż dla mechaników oraz dla inżyniera elektryka. Generalnie jest jednak bardzo mało ofert związanych z pracą czy stażem dla ludzi kończących AGH.

◆ Na wiele staży jest mało chętnych. Może wynika to z niewiedzy, że są one organizowane w GUP?

– Nie sądzę. O naszej ofercie można poczytać w Internecie, w gablotach, odpowiadamy na wszystkie pytania telefonicznie. Jeśli ktoś jest zarejestrowany, to musi o tym wiedzieć. Chociaż trzeba dodać i to, że jak wykazały badania rynku, tylko 25% pracodawców zostawia ogłoszenia w urzędzie.

◆ Skończył się rok szkolny i akademicki. Jak wyglądają w Urzędzie miesiące wakacyjne?

– Nasze obserwacje z lat ubiegłych wskazują, że ludzie po ukończeniu nauki rejestrują się głównie po wakacjach. Ten rok jest jednak całkiem inny niż lata ubiegłe, gdyż mnóstwo ludzi wyjeżdża za granicę.

◆ Proszę powiedzieć kilka słów o tym, jak wygląda problem podnoszenia kwalifikacji...

– Mamy referat szkoleń, który przygotowuje plan na cały rok (planujemy, jakie kursy będą prowadzone, dla kogo..., kierując się potrzebami rynku). Część osób bezrobotnych przekwalifikowuje się, a część dokońca, uzupełniając kwalifikacje. Na przykład kierowca nie może być kierowcą zawodowym, jeśli nie ma świadectwa kwalifikacyjnego na przewóz osób lub rzeczy. My ułatwiamy mu zdobycie takiego dokumentu.

◆ Dla kogo aktualnie nie ma ofert pracy?

– Dla geodetów, polonistów (w ogóle dla nauczycieli). Niekiedy bywają oferty dla pedagogów – najczęściej pod koniec czerwca, kiedy potrzebne jest zastępstwo na następny rok. Czasem potrzebny jest nauczyciel zawodu – do szkół ekonomicznych, gastronomicznych itp. Nie ma ofert dla plastyków oraz dla osób kończących wydziały górniczy i hutniczy na AGH.

◆ A jakim zawodom na rynku pracy jest najłatwiej?

– Prawnikom, ekonomistom, finansistom, księgowym (dla tych ostatnich organizowane są staże, bo w ich wypadku bardzo ważne jest doświadczenie).

◆ Co zrobić, aby znaleźć pracę, nawet jeśli nie wykonujemy zawodu, na który jest popyt?

– Wiele zależy od tego, jak ktoś chce się przyłożyć do współpracy z nami. Jeśli ktoś dzwoni i usilnie szuka informacji, to zakładamy mu kartę aktywnego poszukiwania pracy. Jest to dla nas pomocnicze narzędzie, aby mieć stale koło siebie wszystkie dokumenty oraz wypisane wszystkie umiejętności danej osoby, która stara się znaleźć pracę w danym zawodzie. Samo wysłanie do nas CV i oczekiwanie, że na tej podstawie znajdzie się pracę, jest niemożliwe do spełnienia. Zdecydowanie lepiej jest, gdy osoby przychodzą, dowiadują się, dzwonią.

◆ Odwiedzając stronę internetową UGP, można zaobserwować ze statystyk, iż skala bezrobocia powoli się obniża.

– Niektórzy twierdzą, że obniża się o tyle, ile osób wyjedzie z kraju. I jest w tym wiele prawdy. Nie wiemy też, jak wielu pracowników zatrudnionych jest na czarno, bez umowy. Ważne, aby osoba zatrudniająca się w danej firmie szybko wyegzekwowała dla siebie umowę, bo jeśli jej nie ma, to powinna szybko uciekać i przychodzić do nas, a wtedy my będziemy szukać

dla niej innej pracy. Bo jeżeli pracownicy nie będą walczyć o umowę i będą pracować bez niej, pracodawcy będą to wykorzystywać. Poza tym jeśli ktoś skarży się na zwierzchnika, to wtedy wnioskujemy o kontrolę takiej firmy.

◆ Chciałabym spytać o absolwentów szkół wyższych. Komu Urząd może w tym momencie zaproponować staż?

– Aktualnie istnieje możliwość stażu dla rehabilitantów, psychologów, dla osób które ukończyły rachunkowość i finanse, europeistykę, stosunki międzynarodowe oraz geologię.

◆ Czy pracodawca, biorąc pewną liczbę osób na staż, może określić z góry, ile osób później zatrudni?

– To jest warunek. Wnioski refundowane skonstruowane są w ten sposób, że zanim pracodawca podpisze zgodę, musi wiele napisać o swojej firmie – ilu pracowników posiada, ilu potrzebuje zatrudnić nowych, z jakim wykształceniem i po co. A także ilu z przyjętych na staż gwarantuje później umowę o pracę.

◆ Dla jakiego poziomu wykształcenia Urząd oferuje najwięcej staży?

– Najwięcej jest staży dla osób z wykształceniem ogólnym i ekonomicznym (marketing i zarządzanie, finanse, bankowość).

◆ Czy istnieją staże, na które trudno znaleźć chętnych?

– Tak, ciężko znaleźć na staż kelnerów czy kucharzy. A także fryzjerki, szwaczki i kucharki – wszyscy nagminnie rezygnują, gdyż uważają, że chodzili już do szkoły tyle lat i nie chcą chodzić na kolejne szkolenia, bo tam i tak się niczego nie nauczą.

◆ A jakie w tym roku będą organizowane szkolenia grupowe i kiedy się zaczną?

– Trzeba zacząć od tego, iż szkolenia grupowe organizowane są pod oferty pracy, tzn. pośrednictwo pracy przedstawia nam, jakich ofert

pracy ma najwięcej i w jakim zawodzie. Wtedy my w tym kierunku organizujemy szkolenia. Teraz na przykład mamy najwięcej ofert dla sprzedawców, elektromechaników i magazynierów. I w tym roku, w pierwszym półroczu, rozpoczęliśmy kursy dla sprzedawców z obsługą kas fiskalnych, kurs w zakresie fryzjera-stylisty oraz kurs na prawo jazdy kategorii CE. Z kolei w drugim półroczu w szkoleniach grupowych powinno wziąć udział 325 osób. Będą to szkolenia w takich zawodach jak: samodzielna księgowość, księgowość zaawansowana, przedstawiciel handlowy, kelner-barman z językiem angielskim, opieka nad osobami starszymi, prawo jazdy kategorii C, grafika komputerowa, mała przedsiębiorczość, itd.

◆ Na jakie szkolenia jest najwięcej chętnych?

– Najbardziej oblegane szkolenia to: spawacz, prawo jazdy kategorii C, CE oraz obsługa komputera.

◆ Jakie dokumenty dostają osoby po zakończeniu szkolenia?

– Uczestnicy dostają m.in. świadectwo ukończenia kursu, a jeśli kursy kończą się uprawnieniami, to również wszystkie osoby je otrzymują.

◆ A w jaki sposób można się zapisać na szkolenia indywidualne?

– Szkolenie indywidualne polega na tym, że osoba jest na nie kierowana tylko wtedy, gdy posiada gwarancję zatrudnienia przez pracodawcę. Jeśli nie ma takiej gwarancji, to może brać udział w szkoleniach grupowych.

◆ Ile w tym roku zorganizowano indywidualnych szkoleń?

– Siedemdziesiąt cztery (np. kurs przewozu towarów). Każdy wniosek od poszukującego pracy został rozpatrzony pozytywnie.

◆ Jak długo trwają organizowane przez was kursy?

– Od jednego do trzech miesięcy.

◆ Dziękuję za rozmowę.

WAKACYJNE LOVE STORY...

Drodzy Młodzi, wakacje to czas płomiennych romansów, pierwszych pocałunków, tragicznych rozstań i wielkich miłości (trwających aż do końca turnusu). Ponawiamy apel, podzielcie się z nami Waszymi wspomnieniami, przeżyciami bądź też fantazjami na ten temat. Najciekawsze listy (mogą to być wiersze, opowiadania, komiksy) opublikujemy.

Czekamy! Piszcie na adres gmh@o2.pl.



Młodzi
piszą...

O...
wakacyjnej miłości
„UŚPIENIE”

Naszemu pierwszemu spotkaniu nie towarzyszyły wybuchy fajerwerków, spadające gwiazdy, zachwycające zachody słońca, śpiewy słowików ani romantyczna muzyka. Los zorganizował dla nas mniej widowiskową scenę, taką, która rzadko pojawia się w opowieściach o miłości. Dokoła rozbrzmiewał gwar rozmów naszych znajomych, szum wirującego pod sufitem wiatraka, wakacyjne hałasy dobiegały zza otwartego okna, a każda znajdująca się w tym pokoju na nowohuckim osiedlu osoba przynajmniej raz potknęła się o zajmujący większą część pomieszczenia rower. Jakże to jednak miało znaczenie, skoro i tak widziałam wtedy tylko Twoje oczy? Oprócz nich z tych pierwszych chwil udało mi się zapamiętać jedynie koszulkę, którą miałeś na sobie. Była biała, a z Twej piersi mrugał do mnie kaczonek z jakiejś kreskówki. Do dziś uśmiecham się na wspomnienie tego widoku. Nie ona jednak zaprzętała moje myśli przez kolejnych kilka dni. Wtedy myślałam głównie o nieustannie odczuwanym przeze mnie na sobie Twoim wzroku. Natychmiast przyzwyczaiłam się do tego spojrzenia spod rzęs, do tego stopnia, że tęskniłam za nim, gdy spoglądałam w innym kierunku. Z niedowierzaniem uświadomiłam sobie, że spędzanie czasu w Twoim towarzystwie jest jak przebywanie w naturalnym dla mnie środowisku, o którego istnieniu wcześniej nie miałam okazji się przekonać. Coś przyciągało nas do siebie. Moja głowa chętnie i lekko spoczywała na Twoim ramieniu, Twoje dłonie szukały pretekstu, by dotknąć moich włosów, nasze łokcie stykały się bezwiednie, gdy siadaliśmy obok siebie, nie mogąc znaleźć sobie lepszych miejsc. Trwało to zaledwie kilka dni, po których nadszedł czas, by każde z nas poszło w swoją stronę. W Twoim życiu była przecież Ona, a w moim główne miejsce należało się Jemu. Pozostało nam tylko odwrócić się plecami do siebie i zostawić te wspólne chwile za sobą. W naszych sercach przetrwało jednak uśpienie wspomnienie spędzonych razem godzin, wspomnienie pełne ciepła, prostoty i uczucia, że w końcu świat pulsuje właściwym rytmem. Nie zdawaliśmy sobie sprawy, że zostaliśmy naznaczeni tym spotkaniem: Twoja obecność musnęła moje serce, moja zostawiła ślad w Twoim. Rozstaliśmy się tak jak się spotkaliśmy, bez wielkich emocji, sztucznych ogniówek, cierpienia. Bez buntu i żalu wróciliśmy do swoich światów. Ukryta do tej pory część naszych serc, która została obudzona przez to spotkanie, ponownie zapadła w głęboki sen. Zatliła się w nas jedynie iskierka tęsknoty za czymś, czego jeszcze nie znaliśmy. Minęło sporo czasu, nim dane jej było wybuchnąć wielkim płomieniem, nim Ty zapomniałeś o Niej, a ja wyrzuciłam z serca Jego, nim zrozumieliśmy, że miłość to właśnie ten spokój, ciepło i poczucie harmonii, które pojawiły się przy pierwszym naszym spotkaniu. Tak, musiało upłynąć wiele minut, godzin, dni, by dotarła do nas prawda słów: „nie budźcie i nie płóście miłości, dopóki sama nie zechce”.

SLOT FEST

W niedzielę 30 lipca, przed Nowohuckim Centrum Kultury odbył się SLOT FEST, w założeniu festiwal lub festyn, jak kto woli, sztuki i twórczości wszelakiej, miały być warsztaty, nauka, pokazy i mnóstwo różnych innych atrakcji, i w zasadzie tak było. Można było spróbować żonglerki, zrobić sobie maskę z gipsowego bandaża, spróbować, jak maluje się na szkle, posłuchać dobrej muzyki serwowanej przez DJa, co odważniejsi mogli podłożyć głowę pod nożyczki, maszynkę i sprawne ręce fryzjerki. Dzieciaki mogły malować farbami na kartonach i folii. Nie brakowało prawie niczego („prawie czyni różnicę”), brakowało ludzi, którzy mogliby z tych atrakcji skorzystać... Przez czas, który spędziłem pod NCK, festyn odwiedziło może piętnaście, no, może dwadzieścia osób i były to osoby, które przypadkiem w trakcie niedzielnej rodzinnej spaceru trafiły pod Nowohuckie Centrum Kultury. Nie znam przyczyny tak małej frekwencji na SLOT, może było zbyt mało informacji o festynie, może to wina pogody (choć nie padało i bardzo gorąco też nie było), może wszystkiego po trosze. Szkoda... bo organizatorzy włożyli w festyn dużo serca i czasu, w końcu specjalnie dla was przyjechali aż z Wrocławia. Mam tylko nadzieję że nie zniechęcili się do Nowej Huty i w przyszłym roku zorganizują u nas ponownie SLOT FEST i że wtedy będzie nas tam więcej, bo naprawdę było warto zajrzeć na chwilę i dobrze się bawić... (q)



UWAGA! KONKURS FOTOGRAFICZNY!

Nowa Huta – miejsce, w którym mieszkamy, uganiamy się za prozaicznymi sprawami dnia codziennego. Te same obrazy przewijają się przed oczami codziennie, precyzyjnie wyznaczamy swoje ścieżki, bo przecież znamy nasze miasto.

Ale czy na pewno jest tu tak zupełnie zwyczajnie? Gdybyśmy na krótką chwilę się zatrzymali i rozejrzeli, popatrzyli na Naszą Nową Hutę z nowej perspektywy, na pewno byłaby w stanie zaskoczyć nas pięknem niektórych miejsc, niesamowitością barw i konstrukcji. Trzeba je tylko dostrzec... Potrafisz?

Jeśli tak, to pochwal się swoim artystycznym okiem. Postaraj się podzielić z innymi tym, co na pozór zwykłe, a w odpowiednim ujęciu staje się nadzwyczajne.

Weź udział w naszym konkursie fotograficznym.

Jeśli masz trochę czasu, aparat i nieposkromione pokłady wyobraźni, bierz się do dzieła.

Dokładne informacje na temat konkursu wraz z regulaminem znajdziecie w przyszłym numerze.

celtyckie lato

SCENA OTWARTA
PRZEGLĄD TAŃCA

Nowohuckie Centrum Kultury, sobota i niedziela, 5 i 6 sierpnia 2006. Scena Otwarta to przegląd tańca szkockiego i irlandzkiego, którym zakończona zostanie tegoroczna edycja Celtyckiego Lata. Na scenie, tak jak w poprzednich latach, zaprezentują się zespoły tańca, soliści, coraz liczniejsze formacje powstające przy szkołach tańca irlandzkiego, a także zaproszeni goście.

Program pokazów:

6 sierpnia, sobota godz. 17 (sala estradowa):

- ❖ Dorota Czajkowska i Michał Piotrowski
- ❖ Ellorien
- ❖ ISTA Warszawa
- ❖ ISTA Trójmiasto

7 sierpnia, niedziela godz. 17 (sala estradowa):

- ❖ Setanta
- ❖ ISTA Kraków
- ❖ ISTA Poznań
- ❖ Eibleann
- ❖ Tuatha de Danaan

EFS

EQUAL



Redagują: Agnieszka Łoś i Tomasz Korczyński
Adres: aleja Jana Pawła II 232
e-mail: gmh@o2.pl

UWAGA! KONKURS FOTOGRAFICZNY!

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997. Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911. Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCINA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
◆ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
◆ **PROTEZY ZĘBOWE CAŁOŚCIOWE I CZĘŚCIOWE, NAPRAWY**. Tanió. Ulica ks. Kuczkowskiego 3/10. Telefon 0501-489-951.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.
◆ **MASAŻ LECZNICZY**. 886-389-177.
◆ **FIRMA „MARGO”** Zarządzanie Nieruchomościami zaprasza do współpracy Wspólnoty Mieszkaniowe. www.margozn.pl, 0600-395-572.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGISZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przegładu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **OBUWIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
◆ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.
◆ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.

◆ **Zastrajkował telewizor?** Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia - drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo - 0501-47-11-33.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14, 644-98-11.
◆ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE**. Tanió! (012) 640-00-42.
◆ **Naprawa telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis! Tel. 012/645-92-08, 0503-787-143.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A. KANCELARIA BIEGLYCH REWIDENTÓW**, al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.com.pl, www.auxilium.eu.
◆ **„SALDO” - usługi księgowo-podatkowe**. Tel. 641-07-59.
◆ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76, 648-01-89.
◆ **„IN PLUS” - BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
ATRAKCYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. www.tara.net.pl, biuro@tara.net.pl Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.
◆ **„ARKA-DOM” - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
◆ **„WAGA”**, Handlowe 12. 012-642-10-67. Zamiany, sprzedaż.
◆ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET**. DH Wanda - skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.
◆ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 680-50-30. www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż - kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział I Niepołomice. ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl
◆ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** - Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisy - „WARTA”, PZU, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPO-MOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dzwon w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.
CHWILÓWKI (012) 429-46-08.
LOMBARD 0,5% DZIENNE (012) 656-03-53.
◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERVIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kołomyjskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
◆ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, J. Walasek**. Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B. tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Ul. Siewna 30, godz. 8-16. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakow.pl.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.
◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012)643-62-12, Czyżyny.
◆ **GAŚNICE**. Naprawy, sprzedaż. (012) 684-23-12.
◆ **AUTOKLIMATYZACJA najtaniej**. 0509-233-479.
◆ **AUTOKOMIS „MOTOPLAZA”**, ul. Giedroycia 10 (przeznaczone z Igołomskiej). KUPUJEMY AUTA ZA GOTÓWKĘ. Największy wybór aut w cenie do 10 000 zł. ZAMIANY, KREDYTY, UBEZPIECZENIA. Tel. 012/452-22-48, 0503-100-123.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **AUTOSKUP**. (012)284-88-20.
◆ **BARMANKĘ** zatrudnię do PUB-u. 0509-190-400.
◆ **BLASZAK**, do wynajęcia, ul. Mistrzejowicka 2. (012)649-96-86.
◆ **BRUKARZY** oraz pracowników przy budowie dróg zatrudnimy. (012)623-71-38.
◆ **CHEMIA**, korepetycje. (012)647-08-41, 0505-107-232.
◆ **DO** wynajęcia dwupokojowe. (012)643-44-07.
◆ **DO** wynajęcia lokal, 50 m², Mistrzejowice, „domki”. (012)645-85-37.
◆ **DO** wynajęcia 2 garaże, Kleine-ra, Krzesławice. (012)642-20-57.
◆ **KREDYTY**, Handlowe 8. (012)685-58-85.
◆ **KUCHNIE**, meble na wymiar, raty, Bieńczyce, ul. Szybka 37. (012)681-37-44.

◆ **KUPIĘ** działkę lub dom do re-montu przy drodze asfaltowej. 0503-100-123. (012)262-00-16.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, (012)425-86-14.
◆ **MIESZKANIE** do wynajęcia, 3-pokojowe, 110 m², w Nowej Hucie, os. Albertyńskie. 0509-190-400.
◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
◆ **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów. (012)417-41-90, 0509-294-854.
◆ **PILNIE** zatrudnię fryzjerkę damsko-męską do dobrze prosperującego salonu fryzjerskiego. (012)648-59-36.
◆ **POSZUKUJĘ** do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe w starej części Nowej Huty. 0509-190-400.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **REMONTY**, wykończenia. 0608-805-548.
◆ **SPRZEDAM** działkę na os. Piastów, handlowa, z możliwością budowy pawilonu do 30 m². (012)644-04-69.
◆ **SPRZEDAM** wyposażenie pizzerii. 0606-740-109.
◆ **SPRZEDAM**: 2 aparaty słuchowe, łóżko polowe, pojedyncze z materacem, 3 krzesła brązowe, pokoje-wo. (012)642-11-76 (16.00-20.00).
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. (012)644-27-07.

◆ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.

◆ **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.

◆ **USŁUGI** tapicerskie. 0606-918-243.

◆ **ZADŁUŻONE** czynszowe, odkupię lub dam w zamian garsonierę. 0696-967-459.

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012)645-47-65 lub 0609-725-791.

◆ **ZATRUDNIMY** kierowców na trasy krajowe z kategorią C + E. 0609-823-389.

Odnajmę kiosk wolno stojący, os. Złotego Wieku, pow. 37 m kw. Tel. 888-454-635.

Fryzjerkę damsko-męską zatrudnię od zaraz. Nowa Huta, tel. 604-097-427 lub 012/ 648-59-36.

Sprzedam działkę rekreacyjną 12 arów (dom murowany), Sulechów. ☎ 605-362-182.

Zatrudnimy dozorcę, os. Spółdzielcze. Tel. 0600-387-592.

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy

mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biurow ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

DZIAŁAMY OD 1992 ROKU DZIAŁAMY OD 1992 ROKU
Biuro Obrotu Nieruchomościami „STYL”
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
OS. BOH. WRZEŚNIA 76
(paw. przy pętli tramw.). Czynne: pn.-pt. 9-16
www.styl.krakow.pl
e-mail: biuro@styl.krakow.pl
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

wesela i przyjęcia
okolicznościowe do 120 osób

Przeglądy rejestracyjne + gaz
Artur Szwaczka 0501 41-75-44

Mechanika pojazdowa
Jacek Zajac 0501 46-20-24
os. Strusia 13

NIERUCHOMOŚCI „RESTATE” ul. Szybka 25/2
☎ 012-425-70-50, 012-642-96-80

AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”

SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./faks (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72

PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

KSIĄŻĘ NIEZŁOMNY

23 lipca minęła 55 rocznica śmierci kardynała Adama Stefana Sapięhy – pierwszego w historii metropolity krakowskiego, nazywanego „Księciem Niezłomnym” z racji swego nieustępliwego stosunku wobec Niemców w czasie II wojny światowej. Ten przedstawiciel znamienitego rodu arystokratycznego o tradycjach patriotycznych przez prawie czterdzieści lat zasiadał na tronie katedry wawelskiej. W Krakowie do dziś opowiada się anegdotę o obiedzie w Pałacu Biskupim, podczas którego Sapięha miał podając Hansa Franka czarnym chlebem, częściowo zepsutym, z przydzieloną marmoladą z buraków i kawą zbożową.

Krakowianie nie zapomnieli swojemu biskupowi, że pozostał razem z nimi przez wszystkie lata niemieckiej okupacji, walcząc o honor całego narodu, o zachowanie godności i przetrwanie. Metropolita krakowski miał szczupłe środki do prowadzenia tej walki: siłę charakteru, dumę i godność. Mógł tylko demaskować, protestować i mobilizować opinię publiczną. I choć Hans Frank uważał Sapięhę za głowę idei niepodległości narodowej, nigdy nie odważył się go aresztować. Arcybiskup krakowski cieszył się niespotykanym autorytetem u tak niezgodnych w opiniach Polaków, toteż gdy w 1946 roku otrzymał kapelusze kardynalski, w mieście zapanowała nieopisana radość. Wracającego z Rzymu księcia rozentuzjarczowani studenci nieśli na ramionach razem z samochodem. Kiedy pojawiał się na Wawelu, szły za nim tłumy. Z całej Polski przyjeżdżano na rezurekcje, które prowadził. Ten niezwykle kontakt prawie osiemdziesięcioletniego człowieka z młodzieżą to niewytłumaczalna racjonalnymi metodami charyzma. Można ją w pewnym sensie porównać do sto-

sunku młodych ludzi do Jana Pawła II. Jak wiadomo, Polski Papież wielokrotnie wspominał swego poprzednika, nazywając go dobrym Pasterzem Kościoła Krakowskiego. To właśnie Sapięha w 1942 roku przyjął Karola Wojtyłę do konspiracyjnego seminarium duchownego, przyspieszył jego święcenia kapłańskie. By w listopadzie 1946 roku wysłać go na dalsze studia do Rzymu.

Śmierć metropolity okryła żałobą cały Kraków, a jego pogrzeb stał się wielką manifestacją przywiązania Polaków do Kościoła w czasach, gdy w Nowej Hucie budowano miasto bez Boga, a w całym kraju bezskutecznie próbowano laicyzować społeczeństwo. Od rana 23 lipca, kiedy zmarł kardynał, aż do dnia następnego, gdy przeniesiono jego ciało do kościoła Franciszkanów, przed Kurią gromadziły się tłumy ludzi. Jak pisał „Tygodnik Powszechny” – czasopismo, które w 1945 roku metropolita krakowski powołał do życia – gdy w bramie pałacu ukazała się trumna przykryta kardynalską purpurą, rozległy się głośnie szloch. Przez dwa i pół dnia Polacy nieprzerwanie oddawali



część swemu kardynałowi, którego ciało wystawiono na widok publiczny w kościele Franciszkanów. Pochowano go przy dźwiękach dzwonu Zygmunta z wielkimi honorami w katedrze wawelskiej pod konfesją św. Stanisława. W ostatniej drodze Księciu Niezłomnemu towarzyszyły nieprzebrane tłumy ludzi z prymasem Stefanem Wyszyńskim na czele.

W 1990 roku jedna z nowohuckich ulic w Mistrzejowicach otrzymała imię Adama Stefana Sapięhy. Przez czterdzieści lat swojej posługi biskupiej książe często bywał na terenach

dzisiejszej Nowej Huty. Dokonywał wielu wizytacji, wytworzył nawet w tym działaniu charakterystyczny styl. (Jego wizytacje poprzedzał przyjazd służącego z łóżkiem polowym i bagażem, zapewniającym zaimprovizowane kwaterę „po domowemu”). Wielkim wydarzeniem była dla mieszkańców Mogiły, Ruszczy i Pleszowa wizyta, jaką złożył we wrześniu 1918 roku wraz z wizytatorem apostolskim, późniejszym papieżem Piusem XI. Dostojnicy kościelni przyjechali wówczas samochodem, co wzbudziło niemal sensację. Sapięha był blisko ludzi, a ludzie do niego lgnęli. Zależało mu na tym, by znikły wielkie parafie, aby każda wieś w diecezji miała własny kościół przybliżający wiernym dostęp do ołtarza. To on poświęcił plac i kamień węgielny pod budowę kościoła w Czyżynach, przekazując także 8 tysięcy złotych na ten cel. Kościół powstał w latach 1936–1939. Wcześniej, bo 24 września 1930 roku, poświęcił budynek nowej szkoły w Czyżynach. Za jego też czasów w dworku w Bieńczykach książe z sąsiednich parafii rozpoczęli odprawianie niedzielnych Mszy

świętych. Metropolita dbał o intensywną działalność duszpasterską i ożywione życie religijne. Był znany ze swej działalności charytatywnej, Często przyjeżdżał do klasztoru oo. Cystersów w Mogiłę, gdzie od wieków wierni szczególną czcią otaczają Cudowny Krzyż. Już w październiku 1949 roku wraz ze swoim kapelanem jeździł oglądać teren, gdzie budowana była Nowa Huta, szukając miejsca pod budowę kościoła. Polecił jeszcze wskazanie dwóch innych miejsc, gdyż zdawał sobie sprawę, jak wielkim wyzwaniem

duszpasterskim będzie dla Kościoła ta największa inwestycja Planu Sześcioletniego. Przed śmiercią w 1951 roku przekazał obsługę parafialną parafii Mogiła ojcom cystersom, zalecając im również opiekę duszpasterską nad robotnikami pracującymi w Nowej Hucie. Wydzielił także nową parafę w Czyżynach. W tamtych latach w dwóch kościołach – przyklasztornym i małym drewnianym św. Bartłomieja – odprawiano w niedzielę po osiem Mszy świętych.

Do końca swego życia Sapięha walczył z nową władzą różnymi metodami. Upominał się o uwiezionych, apelował o zaprzestanie represji. Pisał do Bolesława Bieruta w bolesnych dla Kościoła sprawach, ujmując się za krzywdzonymi przeciwnikami nowego ustroju. Stoczył potężną batalię w obronie „Caritasu”. Władza ludowa nigdy nie ośmieliła się go aresztować. Po śmierci kardynała prezydent Bierut przesłał nawet kondolencje. Wszystkie krakowskie gazety zamieściły informację o jego zgonie. Jednak w wychodzącym w Nowej Hucie tygodniku „Budujemy socjalizm” nie było żadnej wzmianki o śmierci kardynała. „Przyjemne i wesołe będzie życie w naszym socjalistycznym mieście” – napisano wówczas.

Po 55 latach od tamtych dni przytoczmy słowa Jana Pawła II wypowiedziane w „papięskim oknie” w 1999 roku podczas pielgrzymki do Polski: „Lata płyną naprzód. Już wielu nie pamięta Księcia Kardynała Adama Stefana Sapięhy. Ci, którzy pamiętają, tak jak ja, mają obowiązek przypominać, ażeby ta wielkość trwała i tworzyła przyszłość Narodu i Kościoła na tej polskiej ziemi. Bóg Ci zapłać, Księże Kardynale, za to, kim byłeś dla nas, dla mnie, dla wszystkich Polaków”...

MAŁGORZATA
MODZELEWSKA

EMERYTURY I RENTY W UNII

Tysiące ludzi emigruje z Polski za chlebem. Są to przeważnie młodzi, energiczni, ambitni. Nie myślą o odległej przyszłości, ale przecież praca teraz będzie rzutować na emeryturę czy rentę. Warto więc wcześniej zainteresować się, na jakich zasadach można otrzymać to świadczenie w warunkach unijnych. Przede wszystkim świadczenie „powędruje” za świadczeniobiorcą niezależnie od tego, w jakim kraju Unii zamieszka.

W każdym z krajów unijnych obowiązują odmienne przepisy regulujące zasady ustalania prawa do świadczeń emerytalno-rentowych oraz obliczania ich wysokości. Ale dzięki przepisom koordynującym obywatela jednego państwa członkowskiego, przebywając w innym kraju Unii, są traktowani tak samo jak obywatele tego państwa. Koordynacją są objęte osoby zatrudnione, wykonujące pracę na własny rachunek, bezrobotni, studenci, emeryci i renciści. Dotyczy to także członków ich rodzin.

Najważniejsze znaczenie przy ustalaniu prawa do emerytury i renty ma zasada sumowania okresów pracy. Mieszkając, pracując w jakimkolwiek kraju Wspólnoty, mamy możliwość zsumowania wszystkich okresów ubezpieczenia przebytych w różnych krajach członkowskich. Przykładowo rzecz biorąc, jeśli przepracowaliśmy w rodzimym kraju, w Polsce, dziesięć lat, a potem wyjeżdżając do Włoch, tam pracowaliśmy także kilkanaście lat, to przy ustalaniu prawa do emerytury (po osiągnięciu odpowiedniego wieku) zostaną zsumowane okresy zatrudnienia w obydwu tych krajach. Zasada tzw. eksportu świadczeń gwarantuje, że przyznana renta czy emerytura będzie przekazywana do kraju tam, gdzie mieszka emeryt czy rencista. Emerytura czy renta nabyta zgodnie z ustawodawstwem jednego z państw członkowskich nie może również ulec zmniejszeniu, zmianie, cofnięciu ani też nie może zostać odebrana tylko dlatego, że świadczeniobiorca mieszka na terenie innego państwa członkowskiego niż to, w którym znaj-

duje się instytucja zobowiązana do wypłacania świadczenia. Jeśli emeryt lub rencista pobierający świadczenie w Polsce na „starsze lata” przeniesie się gdziekolwiek na stałe do innego kraju, będzie otrzymywał świadczenie w kraju, w którym zamieszka.

Prawo do uzyskania emerytury jest ustalone na podstawie ustawodawstwa wewnętrznego każdego z państw, w którym byliśmy ubezpieczeni. Uwzględnia się przy tym okresy ubezpieczenia w innych państwach członkowskich. Posłużmy się tu konkretnym przykładem. Pan Jan był przez 10 lat ubezpieczony w państwie x, przez 8 lat w państwie y i przez 9 lat w państwie z. O emeryturę stara się w państwie x, w którym świadczenie to przysługuje 65-letniemu mężczyźnie po udowodnieniu 25 lat ubezpieczenia. Państwo x przyzna panu Janowi emeryturę, jeśli ukończył 65 lat i posiada łącznie (po zsumowaniu okresów ubezpieczeniowych w wymienionych państwach) 25-letni staż ubezpieczeniowy. Natomiast jeśli wniosek o emeryturę zostanie złożony w państwie y, pan Jan otrzyma emeryturę dopiero za dwa lata, bo w tym państwie obowiązuje zasada, że emerytura przyznawana jest po ukończeniu 67 lat, chociaż przy wymienionym poprzednio okresie 25 lat ubezpieczenia. Również wniosek o emeryturę złożony w państwie z będzie potraktowany odmownie, jeśli w tym kraju emerytura przysługuje mężczyźnie po ukończeniu 67 lat życia posiadającemu 35 lat okresów ubezpieczenia. Nie trzeba nato-

miast sumować okresów ubezpieczenia do ustalenia prawa do emerytury, jeśli w kraju, gdzie ubiegamy się o świadczenie, posiadamy wystarczający (według ustawodawstwa wewnętrznego) okres ubezpieczenia. Chyba że po zsumowaniu okresów przysługiwałoby odpowiednio wyższe świadczenie.

Przy obliczaniu wysokości emerytury także stosuje się wewnętrzne przepisy. Przy tym ustala się proporcję okresów ubezpieczenia przebytych w tym państwie do sumy wszystkich uwzględnionych okresów ubezpieczenia. Każde z państw będzie tu świadczyło stosowną część świadczenia. Trzeba jednak pamiętać, że przepisy unijne gwarantują uzyskanie prawa do emerytury w każdym państwie członkowskim, w którym okres ubezpieczenia wynosił co najmniej rok. I tak na przykład jeśli ktoś uzyskał uprawnienia do emerytury w Polsce po przepracowaniu „ubezpieczonych” 27 lat, a ponadto pracował i był ubezpieczony w Szwecji 6 miesięcy, we Francji 10 miesięcy, to te kraje nie będą się „składać na emeryturę (bo okres ubezpieczenia u nich wynosił mniej niż rok). Taka osoba będzie otrzymywać świadczenie w ustalonej wysokości w Polsce za cały okres (27 lat plus 6 miesięcy plus 10 miesięcy) pracy i ubezpieczenia, czyli łącznie za 28 lat i 4 miesiące.

W każdym państwie członkowskim Unii występują odmienne zasady ustalania prawa do renty z tytułu niezdolności do pracy. Stosowane są dwa kryteria – w pierwszym przypadku wysokość świadczenia dla inwalidów jest niezależna od długości ubezpieczenia, w drugim wysokość renty jest uzależniona od okresów ubezpieczenia. W przypadku starania się o rentę w kraju, gdzie obowiązuje pierwszy model, prawo do renty uzyskuje zainteresowany wyłącznie na

podstawie ustawodawstwa tego państwa (choć pracował i był ubezpieczony także w innych krajach członkowskich) i będzie mu wypłacana jedna renta. Inaczej rzecz się ma, gdy staramy się o rentę w kraju stosującym drugi z wymienionych modeli ustawodawstwa.

Jeżeli rencista podlegał ubezpieczeniu w kilku państwach członkowskich stosujących łącznie drugi model, każde z tych państw ustali prawo do renty na podstawie własnego ustawodawstwa, a wysokość tej renty każde z nich ustali proporcjonalnie do okresów ubezpieczenia przebytych w tym państwie. Jeżeli najpierw rencista podlegał ubezpieczeniu w tym państwie, w którym wysokość renty nie zależy od długości osiągniętych okresów ubezpieczenia, a później był ubezpieczony w kraju, który uzależnia wysokość świadczenia od długości okresów ubezpieczenia lub odwrotnie, wówczas będzie otrzymywał dwie renty. Wysokość renty, w jakiej każde z tych państw będzie płaciło świadczenie, zależy od tego, w którym z nich nastąpiło stwierdzenie inwalidztwa.

Oświadczenie o stopniu inwalidztwa, czyli niezdolności do pracy, wydaje każde państwo na podstawie kryteriów przewidzianych w jego krajowym ustawodawstwie. Trzeba też pamiętać o zasadniczej sprawie – emerytura i renta nie są przyznawane z urzędu. O przyznanie tych świadczeń trzeba wystąpić z wnioskiem. W wniosku wymieniamy wszystkie kraje, w których pracowaliśmy, i wówczas instytucja, w której złożyliśmy wniosek, jest zobowiązana do pokierowania tak sprawą, by nasze uprawnienia zostały potraktowane całościowo. W przypadku „nowych” członków Unii, kraje członkowskie są zobowiązane do ponownego ustalania prawa do świadczeń emerytalno-rentowych i do ponownego obliczania ich wysokości. (R)

NOWOHUCKIE PARKI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Ze znaczenia, jakie parki i tereny zielone mają dla mieszkańców Nowej Huty, doskonale zdają sobie sprawę radni Dzielnicy XVIII. Dlatego każdego roku, w ramach tzw. zadań powierzonych w zakresie tworzenia zieleni oraz skwerów wraz z małą architekturą, przeznaczają wiele środków na bieżące utrzymanie i remonty w nowohuckich parkach.

Do najbardziej zadbanych należy park Ratuszowy przy al. Róż i al. Przyjaźni. W ostatnich latach, z inicjatywy Rady Dzielnicy, dostawiono tam betonowe stoły, które na blatach zaznaczone mają szachownice. Dziś jest to ulubione miejsce emerytów i rencistów, którzy przy grze w szachy lub karty spędzają wolne popołudnia.

Z kolei Wiśniowy Sad to niewielki teren parkowy położony między os. Kolorowym i Spółdzielczym. Ustawiono na nim wiele urządzeń zabawowych (m. in. huśtawki i drabinki), dlatego chętnie odwiedzany jest przez rodziców i babcie z małymi dziećmi. Starsi odpoczywają na okolicznych ławkach, a dzieci bezpiecznie bawią się pod okiem opiekunów.

Kilka lat temu do użytku oddany został park Żeromskiego, położony między Szpitalem im. Stefana Żeromskiego a Państwową Szkołą Muzyczną na os. Centrum E. Dziś teren ten służy rekreacji zarówno dorosłych, jak i młodzieży. To właśnie w alejkach tego parku i na pobliskiej skarpie, 20 czerwca br. rozegrane zostały Młodzieżowe Mistrzostwa Kolarskie dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. To tam, w ramach tegorocznych Dni Ziemi, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek, wraz z przedstawicielami konsulatu USA w Krakowie i

Urzędu Miasta Krakowa, uczestniczył w akcji sadzenia nowych drzew. – To będzie kiedyś piękny park – mówi przewodniczący Krężolek. W poprzedniej kadencji udało się uporządkować cały teren. Położone zostały alejki, zamontowane oświetlenie, postawiono ławki i urządzenia zabawowe dla dzieci. Gdy posadzone niedawno drzewa podrosną, będzie tam wyjątkowo ładnie.

Na wyglądzie zyskał także niewielki park przy zabytkowej, pochodzącej z końca XIX wieku, eklektycznej willi Rogozińskich w Mogile. Przez lata był to teren ogrodzony, a sam park był własnością Szpitala im. Żeromskiego. Dziś jest to park ogólnodostępny. Stare ogrodzenie usunięto, wytyczono i wykonano nowe alejki spacerowe, zamontowano także parkowe oświetlenie oraz ustawiono ławki i kosze na śmieci.

– Zmieni się również wygląd parku Szwedzkiego, położonego między al. Solidarności a kościołem na Szklanych Domach i blokiem „szwedzkim” – mówi członek Zarządu Dzielnicy Stanisław Głowacz. – W najbliższych miesiącach uporządkowane zostaną parkowe alejki, niektóre wybudowane zostaną od podstaw, dołożone zostaną także ławki i kosze na śmieci. Ten niewielki park, położony blisko centrum Nowej Huty, też będzie jednym z ładniejszych miejsc naszej dzielnicy – dodaje radny Głowacz.

Kończymy ten pobieżny przegląd nowohuckich parków. A przecież terenów zielonych jest o wiele więcej. Bogactwem Nowej Huty są Łąki Nowohuckie, zielone tereny wokół proaustriackich fortów oraz ogrody i parki prywatne – np. ogród Jana Pawła II przy klasztorze oo. Cystersów w Mogile czy piękny park przy pałacu Konepków w Kościelnikach. (f)



Park w Mogile przy ul. Klasztornej i Siemiradzkiego.



Park Szwedzki na os. Szklane Domy.



Wiśniowy Sad pomiędzy os. Kolorowym i os. Spółdzielczym.



Park Żeromskiego nad nowohucką skarpą.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. **Biuro Rady i Zarządu czynne:** poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa:

www.dzielnica15.krakow.pl

NOWY CHODNIK PRZY UL. KNIAŻNINA

W dniu 31 lipca br. miał miejsce odbiór generalnego remontu chodnika przy ul. Książnina w os. Oświecenia. W tym roku Budostal 5, który był realizatorem inwestycji, wyremontował ok. 400-metrowy odcinek chodnika. Nowy chodnik ułożono od bloku nr 14 do bloku nr 21 w rejonie ul. Dobrego Pasterza. Stare płyty zastąpiono kostką, wykonano nowe krawężniki oraz zejścia do ul. Książnina. W roku ubiegłym wyremontowano część chodnika w rejonie bloku nr 12 oraz od ul. Bohomolca do bloku nr 29. Dodatkowo w miesiącu czerwcu wyremontowano część chodnika wzdłuż ul. Zabłockiego, która łączy się z ul. Książnina. Są to najdłuższe ulice w os. Oświecenia. Zostały one przekazane gminie przez spółdzielnię miesz-



Chodnik w rejonie bloku nr 17.

kaniową. Ich stan techniczny był bardzo zły. Ze względu na bardzo duży zakres prac (długość obu ulic) Dzielnica Mistrzejowice zmuszona jest obydwie chodniki remontować etapami. W budżecie Dzielnicy na rok przyszły przeznaczono 100 000 zł na kontynuację remontu. Przez cały ten okres dysponentem środków jest Krakowski Zarząd Komunalny (dawny Zarząd

Gospodarki Komunalnej). Był to ostatni w naszej dzielnicy z zaplanowanych na ten rok remontów, których dysponentem środków jest KZK. Godny uwagi jest fakt dobrej współpracy z Dzielnicą



Chodnik w rejonie bloku nr 21.

Jednak wszystko wskazuje na to, że w związku z reorganizacją Krakowskiego Zarządu Komunalnego oraz Krakowskiego Zarządu Dróg, wynikającą ze zmiany statutów spółek, remonty tego ostatniego przejmie KZK.

O ile do tego dojdzie, to na terenie Mistrzejowice jeszcze w tym roku Krakowski Zarząd Komunalny wykonałby następujące remonty:

- ul. Wiślickiej – IV etap,
- chodnika wzdłuż ul. Ks. K. Jancarza od strony os. Tysiąclecia,
- chodnika przy ul. Wawelskiej – kontynuacja,
- chodnika przy ul. Perkuna – kontynuacja,
- chodnika na rondzie Piasta Kołodzieja.

(W.Z.)

MIASTO – OGRÓD 2006

Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. Cypriana Kamila Norwida oraz Polski Klub Ekologiczny Okręg Małopolska od 10 lat są organizatorami konkursów: Ogrody Sąsiedzkie i Pnącza dla Krakowa. To jednocześnie czas bardzo owocnej współpracy, poznawania, odwiedzania i podziwiania pięknych zakątków naszego miasta porządkowanych i pielęgnowanych przez mieszkańców.

Kolejne dziesięciolecie pragniemy rozpocząć zmieniając formułę konkursów, zapraszając do współpracy społeczności lokalne, które mobilizując swoje otoczenie tworzą przestrzenie społeczne do spotkań i wspólnego użytkowania zieleni, przyczyniając się do integracji społecznej i upiększania miasta.

Tegoroczną XI edycję konkursów obok tradycyjnych kryteriów oceny zgłoszonych ogrodów sąsiedzkich, czy stanowisk pnączy będzie wyróżniał społeczny charakter tych miejsc. Pragniemy w krajobrazie Krakowa wyszukać, poznać i docenić właśnie integracyjny model kreowania najbliższego otoczenia. Zapraszamy do udziału w konkursach: Mieszkańców Krakowa oraz członków spółdzielni mieszkaniowych, administratorów prywatnych i komunalnych zasobów mieszkaniowych, właścicieli wielorodzinnych kamienic, radnych odpowiedzialnych za sprawy zieleni w Radach Dzielnicy Krakowa.

OGRODY SĄSIEDZKIE I PNĄCZA DLA KRAKOWA

W przestrzeni zabudowy wielorodzinnej architektki nie pozostawili miejsca na ogrody mieszkańców. Tworzą się one spontanicznie, przed blokami, kamienicami, czy w podwórkach naszego miasta. Wynikają z potrzeby obcowania z pięknem, naturalnej potrzeby identyfikacji z miejscem zamieszkania przez włożenie w nie swojej pracy i wrażliwości. Potrzebujemy oswojonej, przyjaznej przestrzeni wokół siebie, a jeżeli służy ona również do wspólnego spędzania wolnego czasu, rozmów towarzyskich,

miłych i kulturalnych biesiad to znaczy że odnaleźliśmy swoje miejsce na ziemi.

Konkurs nasz kierowany do miłośników ogrodnictwa jest zaproszeniem do przedstawienia swoich projektów, pomysłów, a także realizacji. Honorowy patronat nad konkursami sprawuje Pan dr inż. Paweł Pytko, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa. Jak co roku będziemy z przyjemnością odwiedzać i podziwiać Państwa ogrody, ogródki, pnącza. Jak co roku wybierzemy te najpiękniejsze.

W roku 2006 proponujemy następujące działania:

♦ do 25 VIII przyjmowanie zgłoszeń

♦ 28-31 VIII komisyjne przeglądy (ogrodnik, architekt krajobrazu) z oceną zgłoszonych ogródków i stanowisk pnączy oraz realizacja dokumentacji fotograficznej.

Spotkania z komisją oceniającą złożoną ze specjalistów będą okazją do merytorycznych konsultacji i udzielania porad, wymiany uwag i doświadczeń. Najpiękniejsze, oryginalne ogrody oraz ciekawe rozwiązania zazieleniania pnąciami zostaną nagrodzone w trzech kategoriach: pnącza, ogródki przy blokach, ogródki przy kamienicach.

Odwiedzane ogródki będą oceniane według następujących kryteriów:

dla ogrodów: społeczny i sąsiedzki charakter powstania i użytkowania terenu zielonego, stopień uspołecznienia w dostępności i pielęgnacji, funkcjonalność i dostosowanie do najbliższego oto-

czenia, pomysłowość i układ kompozycyjny, właściwy dobór roślin i ich kolorystyka, wrażenie estetyczne, innowacyjność, stopień pielęgnacji,

dla pnączy: funkcja pnączy w kontekście otoczenia czyli zintegrowanie z koncepcją urbanistyczną, właściwy dobór roślin dla stanowiska, wizja twórcza autorów, oryginalne i funkcjonalne rozwiązania techniczne związane z podporami, staranne prowadzenie i pielęgnacja roślin, ogólny wyraz estetyczny.

Uczestnicy konkursu zostaną telefonicznie powiadomieni o dacie wizyty komisji.

Najciekawsze rozwiązania, po dostarczeniu projektu, dokumentacji oraz zdjęć mogą być popularyzowane w prasie, czasopiśmie specjalistycznych oraz w internecie. Z laureatami planowane są wywiady dla prasy, radia i telewizji.

We wrześniu 2006 r. planujemy otwarcie wystawy fotograficznej i początek kampanii promującej najciekawsze ogrody sąsiedzkie i pnącza w Krakowie. Wystawa po ekspozycji w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida będzie prezentowana także w holu Urzędu Miasta Krakowa i wypożyczana zainteresowanym.

Tegoroczną edycję konkursów projektu „Miasto – Ogród” zakończymy XI Spotkaniem Miłośników Ogrodów, które planujemy zorganizować we wrześniu br. w najciekawszym konkursowym ogrodzie. Podczas spotkania nastąpi ogłoszenie wyników, prezentacja nagrodzonych realizacji oraz wręczenie nagród i wyróżnień laureatom. Serdecznie zapraszamy.

Koordinator projektu „MIASTO OGRÓD” Elżbieta Urbańska-Kłapa przyjmuje zgłoszenia i udziela informacji. tel. 644 27 65 w. 18, e-mail: animacja@okn.edu.pl.

Nasz adres: Pracownia Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, 31-959 Kraków. (W.Z.)

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.
 ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
 ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,
 cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
 cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,
 ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
 również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
 Zakład czynny w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO

PRZEDSIĘBIORSTWO KONDUKT
 USŁUG POGRZEBOWYCH os. Uroczę 5
 ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44

685-53-44, 0503-955-027
647-09-08

RÓŻNICĘ ZASIŁKU WYPŁACAMY PRZED POGRZEBEM

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

- wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
- kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

POGRZEBOWE USŁUGI:

♦ **KOMPLEKSOWO** ♦ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„**Głos – Tygodnika Nowohuckiego**”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, nadal takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

ul. Sieroszewskiego 5 Nowa Huta

Tel. 012 686 61 20
012 686 61 45

Godz. 8.00 - 16.00

Obok Szpitala im. St. Żeromskiego

Przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta

Bezpłatna chłodnia

ZAKŁAD
POGRZEBOWY



Rozliczenia bezgotówkowe
Różnicę z zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem
Formalności w urzędach
Wszystko do pogrzebów

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h



012 686 61 45

CORDIAN

BEZPŁATNA CHŁODNIA, TRUMNY DĘBOWE OD 850 ZŁ

pon.-pt. 8.00-15.30
sobota 8.00-13.00

(012) 644-87-75, 0512-179-466

os. Urocze 5 CAŁODOBOWE, TANIE, BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE

„CORDIA”

Bogusław Kwieciński
Tradycje od 1992 r.

ul. Powstańców 48 (bud. Zarządu Cmentarza w Batowicach)
poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30
os. Na Skarpie 24 poniedziałek-piątek 8.00-15.00,
sobota 8.00-13.00

Tel. całodobowe:
(012) 643-72-22
(012) 410-45-60,
0512-30-90-66,
0607-44-55-60

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

**OGŁOSZENIA
DROBNE
BEZPŁATNE**

* ODSPRZEDAM 2 błotniki tylne (lewy, prawy), nowe, do fiata 125p. 012/643-68-22 wieczorem.
* SPRZEDAM piec gazowy, nowy, 23 KW, do ogrzania pow. do 180 m². 012/643-68-22 wieczorem.
* SZTACHETY ogrodzeniowe 160-10-2, kupię. 0502-811-741.
* NISSAN 300 ZX model. 1987 rok, w całości lub na części. 0502-811-741.
* DOM 2-rodzinny, sprzedam, wynajmę, może być hotel lub inne propozycje. 0502-811-741.
* KUPIĘ grzejniki panelowe lub aluminiowe, piec gazowy i węglowy do 1,5m². 0502-811-741.
* DOM w Lubniu, działka 6a, sprzedam. 012/273-52-02.
* MIESZKANIE własnościowe (2 pokoje + sypialnia), 38 m², wysoki parter zamienię na mieszkanie do 50 m² z balkonem, za dopłatą, na os. Albertyńskim. 012/647-77-09 wieczorem.
* BEZPOŚREDNIO kupię używane meble kuchenne i pokojowe. 012/648-61-05.
* TANIO sprzedam nowe: łóżeczko dziecięce, nagrzewnicę do piecyka łazienkowego PG6, używaną sokowirówkę. 012/644-94-60.
* MIESZKANIE 3-pokojowe zamienię na dom. 012/642-22-55.

* DZIAŁKĘ budowlaną 6,6 ar, koło supermarketu, ul. Kocmyrzowska, sprzedam. 012/642-22-55.
* SPRZEDAM opel Vektra 1.7 TD. 1995, przeb. 150 tys., pełne wyposażenie, cena 12 tys. 012/644-65-09, 0510-072-640.
* UCZCIWA zaopiekuję się dzieckiem lub starszą osobą. 0510-072-640.
* FIAT „Panda”. 2003, 10.000 km, czerwony, garażowany, w zimie nie używany, zadbane, bezwypadkowy, sprzedam lub zamienię na Punto, Seicento, Cinquecento. 0504-794-279.
* KUPIĘ: piłę do cięcia drewna, drabinę, kosiarkę do trawy, rower, TV 14 cali, grzejnik tzw. olejowy. 0504-794-279.
* ZAMIENIĘ mieszkanie własnościowe, 52 m² na mniejsze, 2-pokojowe. 012/644-55-84.
* KUPIĘ lokal użytkowy, wolnostojący z działką. 0504-794-279.
* SPRZEDAM: garaż ocynk, roczny, 3 x 5m, wózek nowy, działkowy, rusztowanie małe (kobyłki), drewno cięte opałowe, pozostałości z budowy, sadzonki różnych krzewów, kwiatów. 0504-794-279.
* SPRZEDAM maszynę Singer w dobrym stanie. 012/644-93-57.
* SPRZEDAM: drewno opałowe, wózek działkowy, plandeka „Żuka”, pokrowce skody itp, bagażnik 125p i 126p, pozostałości z budowy. 0504-794-279.
* SPRZEDAM działkę pracownią, Lubocza 2 w Prusach. 012/649-60-83 wieczorem.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
Stefana Kwiecińskiego
z sprawieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielców 6, ul. Wroblewskiego 8
prowadzą ZAPISY do nast. szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
2-letnie na podbudowie ZSZ,
3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
administracja, rachunkowość, turystyka
Informacje: (012) 276-50-91, 0804-286-151

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA**
☎ 644-00-14

**WESELA
TANIO**
DO 250 OSÓB
nowo otwarta, ładna sala
CHRZTY, KOMUNIE,
„OSIEMNASTKI”
☎ (012) 684-35-15,
0502-297-722

AUTO „ELEKTRO-OIL”
• elektromechanika
pojazdowa
• serwis olejowy
☎ 643-63-22
KUPON RABATOWY 5% ul. Centralna 47

ALDACO 31-958 KRAKÓW
os. Słoneczne 3
Tel./fax (12) 644-97-52
aldaco@interia.pl

OFERUJE
1. Obsługę techniczną budynków:
Pogotowie techniczne
Pogotowie c.o. (całodobowo)
2. Wykonywanie remontów i napraw:
instalacji c.o., instalacji elektrycznych,
instalacji wodociągowych,
instalacji gazowych
3. Wykonywanie przeglądów
okresowych instalacji gazowych
i elektrycznych
ATRAKCYJNE CENY

MECHANIKA POJAZDOWA
SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY
NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53
Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80

Nauka Jazdy „ŚLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów
i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)

STACHURA AutoDistribution
HURTOWNIA MOTORYZACYJNA
ZAPRASZAMY DO NASZYCH
AUTORYZOWANYCH SERWISÓW
NA TERENIE NOWEJ HUTY
AUTO COMPLEX ul. Sołtysowska 37a, Kraków 31-589 012 653 21 53
AUTO SERWIS A.J.M. os. Piastów 61, Kraków 31-625 012 645 92 20
AUTO-SERWIS Robert Węgrzyn os. Piastów 21 B, Kraków 31-624 012 655 53 31
AD STACHURA
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
www.stachura.com.pl

**Zaoczne Prywatne
Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych 2- i 3-letnie**
OGŁASZA NABÓR WRZESIEŃ 2006
na semestr I i wyższe absolwentów:
• 8-letniej szkoły podstawowej
• szkoły zawodowej
• gimnazjum.
Informacje tel.: 012/654-89-11,
012/657-87-44, 0609-677-461.
Miejsca zajęć:
♦ os. Kalinowe 17
(SP 82, N. Huta)
♦ ul. Jerzmanowskiego 6
(SP 41, Prokocim Nowy)
**PROMOCJA - W SIERPNIU I WE WRZESNIU
BEZ WPISOWEGO!**
NISKIE CZESNE

**Firma przyjmie
LOGISTYKA**
do układania tras
i zarządzania kierowcami
**F.P.H.U. „Magnum”,
ul. Łuczanowicka 7
tel. 0509-531-209**

**Firma przyjmie
KIEROWCĘ**
kat. C
**F.P.H.U. „Magnum”,
ul. Łuczanowicka 7
tel. 0509-531-209**

**ELEKTROTECHNICZNA
SPÓŁDZIELNIA PRACY**
im. 1 Maja
OFERUJE
wkładki bezpiecznikowe aparatowe
gniazda bezpiecznikowe aparatowe
łączniki przyciskowe lampowe
uchwyty szczękowe laboratoryjne
wtyczki bananowe
ochronniki abonentkie
radiatory na zamówienie
szyny łączeniowe na zamówienie
wyroby metalowe na zamówienie
Zarząd: tel./fax (012) 648-62-11, Dział Handlowy: tel. (012) 648-11-30
31-801 Kraków, ul. Dunikowskiego 3 os. Na Lotnisku
e-mail: spel@poczta.onet.pl www.spel.com.pl



Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
Sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07

BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

LEKARZE:

- * internista-lekarz med.pracy
- * **leczenie w ramach NFZ:**
neurolog i ginekolog
- * chirurg naczyńnicowic
- * laryngolog * okulista
- * dermatolog * stomatolog
- > **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologiczne
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > **REHABILITACJA - MASAŻE**
- > **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia
Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia
Dawki RTG obliczane
komputerowo, indywidualnie
dla każdego pacjenta
Pon.-pt. 8.00-18.00

NZOZ „EXPERTUS”

PORADNIA
DERMATOLOGICZNA

ZAPRASZA
ŚR., CZW., PT. 16⁰⁰-20⁰⁰
* KARDIOLOG * NEUROLOG
* PSYCHOLOG * DIAGNOSTYKA
(pełny zakres 8⁰⁰-10⁰⁰)

os. Na Stoku 32
tel. 640-59-20

VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
- ◆ ekspresowe naprawy protez
- ◆ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

ALERGIK NA WAKACJACH

Zespół redakcyjny: Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Objawy alergii są wynikiem nadmiernej reakcji układu immunologicznego na substancje obojętne dla zdrowego człowieka takie jak: pyłki roślin lub obce białka pochodzące np. z sierści zwierząt. Przy pierwszym kontakcie z alergenem nie odczuwamy dolegliwości ale powstają przeciwciała IgE.

Kiedy alergen powtórnie dostanie się do organizmu zostanie wyzwolona gwałtowna reakcja alergiczna. Reakcja alergiczna może być miejscowa lub ogólna. Głównym mediatorem reakcji alergicznej jest histamina. Powoduje ona świąd, zaczerwienienie i obrzęk skóry, katar, kichanie, łzawienie, kaszel i uczucie „kaskotania” w gardle. Wszystkie te objawy dezorganizują życie i osłabiają wydajność w pracy. Alergia trwa przez całe życie i wiąże się z koniecznością zażywania leków w okresie narażenia na alergeny.

W przypadku alergii na pyłki roślin, roztocza kurzu domowego, sierść

zwierząt, pleśnie, grzyby i jad owadów można przeprowadzić immunoterapię. Polega ona najczęściej na przyjęciu serii zastrzyków zawierających alergeny w rosnącej dawce. Leczenie może trwać kilka lat. Im pacjent jest młodszy tym efekty terapii są lepsze.

Wskazane jest unikanie alergenów co nie zawsze jest możliwe. Wakacyjny wyjazd często powoduje nasilenie się dolegliwości. Jest to spowodowane zmianą otoczenia, powietrza, pożywienia i przebywaniem blisko natury – spaniem w namiocie czy leśnej chatce.

Osoba uczulona na pyłki roślin planując urlop powinna kierować się kalendarzem pylenia i komunikatami o stężeniu pyłków w poszczególnych regionach kraju. Szczególnie korzystny ze względu na małą zawartość alergenów w powietrzu jest dla alergika pobyt nad morzem.

Tego lata groźbę budzi możliwość

pokąsania przez owady błonkoskrzydłe (osy i pszczoły), zwłaszcza, że większość ludzi nie ma pewności czy jest uczulona. Ukąszenie przez osę jest trudne do przewidzenia. Ryzyko ukąszenia można zmniejszyć pamiętając o tym, że owady przyciąga kolor żółty i pomarańczowy, dwutlenek węgla z napojów gazowanych i zapach spoczonego ciała. Szczególną czujnością trzeba wykazać się spożywając owoce i pijąc soki na świeżym powietrzu. Owady można odstraszać stosu-

jąc repelenty. Osoba uczulona powinna mieć w pobliżu autostrykawkę z epinefryną – Fastjekt.

Niektóre leki, dezodoranty, perfumy mogą wywoływać odczyny fototoksyczne na skórze. Przy wrażliwej skórze trzeba chronić się stosując filtry przeciwsłoneczne.

Po wystąpieniu reakcji alergicznej skórę smarujemy Fenistilem w żelu, zażywamy Calcium i preparat o działaniu antyhistaminowym jak Zyrtec, Amertil lub Aleric.

Kupon rabatowy 10%

MethodDraine DETOX tonik
i MethodDreine MINCEUR

W APTEKACH BLISKICH SERCU 10% TANIEJ

Kupon rabatowy 10%

Zapobieganie osteoporozie

SŁOŃCE – WAPŃ – RUCH

Słoneczne dni lata to okres, kiedy możemy wiele dobrego uczynić dla naszych kości. Oczywiście należy wziąć poprawkę na upały, w czasie których nie można forsować organizmu. Generalnie jednak w czasie lata można odrobić zaniechania za okres, w którym byliśmy mniej aktywni, częściej wolne chwile spędzaliśmy w domu przed telewizorem czy przy książce. Tymczasem życiodajne słońce rozsądnie dawkuje, ruch i dieta bogata w wapń to czynniki sprzyjające dobrej kondycji układu kostnego. Warto zadbać od tej strony o nasze zdrowie. Na co dzień, zwykle dopóki nie dają o sobie znać bóle kręgosłupa, tak prozaiczną sprawą jak stan naszych kości nie zajmujemy się. Są i już. Tymczasem przypomnieć wypada, że dzięki nim możemy stać, chodzić i pracować. Kości tworzą przecież szkielet będący konstrukcją nośną dla narządów klatki piersiowej, jamy brzusznej oraz osłonę mózgu. Nie są to martwe części naszego organizmu. Kości żyją. Nieustannie odbywa się ich przebudowa, dzięki czemu dostosowują się do obciążeń mechanicznych. Brak obciążenia, mała aktywność fizyczna, np. długotrwałe leżenie w łóżku, powoduje niszczenie kości.

W młodości nasz szkielet jest najmocniejszy, osiągamy tzw. masę szczytową kości. Po czterdziestce powoli „ubywa” nam kości, zmniejsza się w nich ilość minerałów. Jest to proces fizjologiczny. Znaczny jednak ubytek kości to już nie normalny, ale chorobowy proces. Degradacja powoli, ale postępuje, kości rzęszotowują. To osteoporoza nazywana często „złodziejem kości”. Kość staje się coraz bardziej porowata, krucha i w końcu się łamie, nawet pod wpływem niewielkiego obciążenia.

Chorobę i jej zaawansowanie można stwierdzić poprzez badania specjalistyczne wcześniej, nim zamaniestuje się bólami i zgarbieniem pleców. Naturalnie osteoporozę się leczy, ale przecież jak w każdym innym przypadku profilaktyka to ogromnie ważna sprawa. Lepiej przecież zapobiegać niż leczyć.

ZDROWIE LEŻY NA TALERZU
Próchnicy kości – osteoporozie – trzeba zapobiegać, i to odpowiednio wcześniej. Pamiętajmy, że niemałe znaczenie dla kondycji naszego szkieletu ma styl życia i jakość odżywiania.

Upraszczać rzecz, można powiedzieć, że zdrowie leży na talerzu, bo sposób odżywiania odgrywa ważną rolę w profilaktyce osteoporozy. Przyjazne dla naszych kości są produkty zawierające wapń. Wapń jest podstawowym składnikiem kości. Aż w 99 proc. jest zdeponowany w kościach. Pozostały 1 proc. jest niezwykle ważny dla organizmu, bo zależy od niego pobudliwość komórek m.in. mięśnia sercowego. Zbyt wysoki lub zbyt niski poziom wapnia w surowicy to poważne niebezpieczeństwo, nawet dla życia. Ale przeważnie nasz organizm sobie z tym radzi i zaburzenia poziomu wapnia reguluje.

Co do odżywiania, wapń spożywamy z mlekiem i przetworami. Naturalnie każdy organizm, w różnym wieku, ma

róznicowane zapotrzebowanie. Mleko jest tak ważne, zwłaszcza w odżywianiu dzieci, by organizm mógł zbudować mocny szkielet. Dużo wapnia zawierają też sery żółte. W plasterku żółtego sera jest na przykład prawie tyle samo wapnia co w szklance mleka. Sporo wapnia zawierają także sardynki (z ościami). Przede wszystkim „pij mleko, będziesz wielki”.

BEZ SŁOŃCA NIE MA ŻYCIA

Oczywiście myślimy o życiodajnej roli słońca, bo nie poleca się „smazania” na gorącej plaży czy wielogodzinnych ekspozycji ciała w letnim skwarze. Umiar jest pożądanym we wszystkim, zwłaszcza w korzystaniu z promieniowania słonecznego, by nie doprowadzić do chorób skóry czy nie daj Boże nie „wyhodować” nowotworu. Ale słońce racjonalnie „dawkuje” odgrywa rolę życiodajną, także dla naszych kości. Żeby wapń spożyty z mlekiem został wchłonięty przez organizm, potrzebna jest do tego procesu witamina D. Witaminę D człowiek produkuje w skórze pod wpływem promieniowania słonecznego. Badania wykazały, że w Polsce w okresie jesiennozimowym nasz organizm wykazuje niski poziom witaminy D. W lecie można nadrobić ten niedostatek. Trzeba wygospodarować trochę czasu na dłuższy spacer, a dzieci powinny dłużej przebywać na świeżym powietrzu. Niech się wyhasają. W ogóle ruch, ćwiczenia fizyczne, aktywny tryb życia to też jedna z najlepszych recept na zdrowie; sposobów zapobiegających osteoporozie. Ruch zastępuje wiele leków, ale żaden lek nie zastąpi ruchu. Praca w ogródku, ćwiczenia gimnastyczne, jazda na rowerze, pływanie, taniec lub choćby spacer – wszystko stosownie do wieku i sprawności – to recepta na przedłużenie młodości i na zdrowie.

(R)

APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64
- ✓ Apteka os. Uroczę 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85
- ✓ Apteka pl. Bieńczycki, tel. 681 39 59

– apteka należy do sieci „Złoty Punkt”

FITNESS KLUB
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA
telefon 649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

GABINET
KARDIOLOGICZNY
os. Centrum A bl.3
(wejście od podwórza)
lek. med. Krzysztof Idec
BADANIA WYKONYWANE
NA MIEJSCU
■ test wysiłkowy
■ echo serca
■ badanie Holtera
Rejestracja: ☎ 418-79-80

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE
PEŁEN ZAKRES LECZENIA
PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14
PROTEZY NYLONOWE
5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezklamrowe)

- ◆ **OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY**
- ◆ **MIEKKIE PROTEZY AKRYLOWE**
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

Superoferta
Opel Corsa już od 32 300 zł



Opel. Twórcze myślenie –
lepsze samochody.



Tylko teraz w tej cenie Corsa z ABSem w standardzie
oraz ze specjalnym pakietem: wspomaganie kierownicy,
zamek centralny z pilotem, elektryczne szyby, regulacja fotela kierowcy

Euromarket
Kraków, al. Jana Pawła II 43, tel. (012) 646 26 00
www.euromarket.com.pl

Euromarket®
Autoryzowany Dealer

**ORGANIZUJĘ
WESELA
I PRZYJĘCIA
W RESTAURACJI
Z OGRODEM**
☎ (012) 649-13-48

**INTROLIGATOR
EKSPRESOWA
OPRAWA
PRAC
DYPLOMOWYCH**
Centrum B, bl. 7. Tel. 644-12-25

**WETERYNARIA
ZOOLOGIA
Handlowe 5
012-644-96-29
0665-956-714**



ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta”
sp. z o.o., Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-800
sekretariat@cm.krakow.pl; www.cm.krakow.pl

BEZPŁATNE BADANIA

w ramach programów zapobiegających chorobom proponujemy:

Program profilaktyki Chorób Układu Krążenia i Miażdżycy
dla osób po 25 roku życia

informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 8.00 – 18.00, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-844, 012-68-33-846;
os. Na Skarpie 64, tel. 012-644-84-89, os. Złotej Jesieni 15B, tel. 012-648-98-77

Program profilaktyki Raka Szyjki Macicy
dla kobiet pomiędzy 25 a 59 rokiem życia

informacje, rejestracja: poniedziałek, czwartek, piątek 8.00 – 14.00, wtorek i środa 8.00 – 18.00;
ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-875

Program profilaktyki Przewlekłej Obturacyjnej Choroby Płuc
dla osób po 40 roku życia

informacje, rejestracja: poniedziałek, wtorek i środa 7.30 – 11.00, czwartek 10.30 – 17.00, piątek 10.30 – 14.00,
ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-861

Program profilaktyki Raka Piersi
dla kobiet urodzonych w 1966 roku

informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 7.00 – 17.00; ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-892

dla wszystkich mieszkańców Dzielnicy XVII

Program profilaktyki Chorób Tarczycy

informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 8.00 – 18.00,
ul. Ujastek 3, pawilon B, tel. 012-68-33-844, 012-68-33-846

Program profilaktyki Raka Piersi (badanie mammograficzne lub usg)

Dla wszystkich mieszkanek dzielnicy XVII od 35 roku życia
informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 7.00 – 17.00; ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-892

Programy badań profilaktycznych finansowane przez Urząd Miasta Krakowa, Dzielnicę XVII oraz Narodowy Fundusz Zdrowia

**Przed wizytą należy koniecznie telefonicznie potwierdzić kwalifikację
bądź wykluczenie możliwości wykonania badań. Informacja: 012-68-33-888**

WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE **TANIO**
- BANKIETY - STYPY www.domwedkarza.pl
wynajem sali na konferencje i zebrania
W „DOMU WĘDKARZA” przy ul. Bulwarowej
☎ 604-413-736, 604-478-911, 604-427-385

P.H.U. „ZEWREM” S.C.
OS. ZGODY 7
(ŚWIAT DZIECKA)
TEL. 425 89 19

- OKNA PCV, DREWNO, ALUMINIUM
- DRZWI WEJŚCIOWE I DRZWI WEWNĘTRZNE
- BIURO TURYSTYKI
- UBEZPIECZENIA

PON-PT 10-18 SOB 10-13

„Bezpieczny dom. biuro. sklep”
**ALARMY
BEZPRZEWODOWE**
Najskuteczniejsza ochrona przed
włamaniem już od 129 zł
Montaż gratis **PROMOCJA!**
Przedstawiciel handlowy: 0888-789-742

Spółdzielcze Biuro Obrotu
Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”,
specjalizujące się w sprzedaży,
kupnie i zamianie mieszkań
na terenie Nowej Huty poszukuje
mieszkań do sprzedaży
dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl

MOTO - CENTRUM Sp.z o.o.
31 - 564 Kraków, Al. Pokoju 81
HURTOWNIA MOTORYZACYJNA
hurt - detal
CZĘŚCI · AKCESORIA · KOSMETYKI

Dział Sprzedaży tel./fax (+48 12) 648 37 59, 648 41 70 Sklep tel. (+48 12) 644 01 00
www.motocentrum.krakow.pl

**Zabezpiecz
swój balkon
przed ptakami!**

**ZABUDOWY
BALKONÓW
W PRZESUWNYM
SYSTEMIE „COPAL”**

Okna PCV

P.H.U. O'MAR
ul. Makuszyńskiego 4
tel./fax (012) 68-44-000

MEBLE

- na zamówienie
- pod zabudowę
- mebleścianki
- kuchnie
- tapicerowane
- biurowe

RATY

tel. 634-54-58
Kraków, ul. Wybickiego 3a

PAPAK-OPAKOWANIA
**PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE,
JEDNORAZOWE, OZDOBNE**

Na imprezy oferujemy:
opakowania do tortów i ciast na wynos,
opakowania na galaretki, stelaże do tortów,
serwetki, świece, obrusy papierowe,
ozdoby sali, balony, środki czystości.

**ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI,
ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW**

ul. Makuszyńskiego 26a
tel. 6-433-433
www.opakowanialawkrakowie.pl

bezpłatna dostawa do sklepów i firm,
zawsze w dniu zamówienia
szarki analizy
możliwa samodzielna
na 1100 mow
pon.-pt. 7.00-17.00
soboty 8.00-12.00

**NOWA KOLEKCJA
ROWERÓW 2006**

- Delta Trend 201 City → cena 469 zł
- Delta Sport 405 AMT → cena 520 zł
- Delta Trend 201 MTB → cena 469 zł
- Delta Trend 301 CTB → cena 465 zł
- Arkus Classic CTB GS/STEF → cena 645/719 zł
- Arkus City 28 → cena 695/909 zł
- Delta Trend 301 MTB HT → cena 495 zł
- Delta Trend 401 → cena 565 zł
- Delta Junior → cena 515 zł
- Delta Junior HT → cena 589 zł
- Delta Junior 2 HT → cena 619 zł
- Delta Trend Trek CTB → cena 549 zł
- Arkus Lite Trek CTB → cena 965 zł

FHU „ELMAR”, os. Piastów 60 A, paw. 3

AUTO GAMA
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98, (012) 649-85-75

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko-lakierniczy
- lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
- komputerowe dobieranie lakieru
- samochody zastępcze
- pomoc drogowa

31-625 Kraków, os. Piastów 61
tel./fax: (012) 645-92-20

czynne: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania), w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ I MONTAŻ OKIEN PCV

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Żyjesz pośpiesznie, dużo czerpiesz z życia, ale to trochę kosztem zdrowia. Upięknij swoje dni i warto skorzystać z przyjemności, jakie daje natura. Najwyższy czas, byś pomyślał także o urlopie.

BYK (21 IV-20 V). Jeszcze masz do spełnienia poczynione obietnice i chcesz wszystko zapisać na ostatni guzik. Najbliższy tydzień będzie więc pracowity, ale za to później możesz spokojnie pakować walizki i pędzić w świat.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Bardzo dobry czas na załatwianie spraw urzędowych, na których Ci zależało. Teraz będziesz pewny, że

ci pilnie słuchają, rozumieją, i niewątpliwie rzeczy ułożą się po Twojej myśli.

RAK (22 VI-22 VII). Pełny luz. Wszystkie ważne i mniej ważne sprawy odłóżysz na po wakacjach. Teraz masz wielką ochotę na nieustającą sjęstę. Chcesz i będziesz bywać w ciekawych miejscach, wśród interesujących ludzi.

LEW (23 VII-22 VIII). Masz skłonności do rozpamiętywania problemów tego świata. To filozoficzne nastawienie utrzyma się jeszcze przez jakiś czas. Gdy wrócisz z „dalekiej podróży” interesująca wyda się zwykła codzienność.

PANNA (23 VIII-22 IX). Cudownie, sympatycznie w Twoim najbliższym środowisku. Drogie Twemu sercu osoby okażą, jak jesteś dla nich ważny i kochany. Tak dowartościowany zauważysz, że świat jest piękny.

WAGA (23 IX-22 X). Chociaż nic nadzwyczajnego się nie wydarzy, miło będzie upływał czas. Poświęć więcej uwagi rodzinie. Będzie okazja, by umocnić więzy z bliskimi, na których serce i pomoc możesz zawsze liczyć.

SKORPION (23 X-21 XI). Na dwoje babka wróżyła, mawiają przeczni w przypadku sytuacji wątpliwych. Tak też rzecz się ma z Twoimi planami na najbliższe dni. Szukaj wsparcia i partnerów do wspólnego interesu.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Los jest Ci bardzo przychylny. Nie zdręczaj się więc jakimiś drobnymi problemami, bo ostatecznie

osiągniesz to, na czym Ci tak naprawdę zależy. Możesz więc uważać się za szczęściarza.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Tegoroczny Twój urlop powinien należeć do bardzo szczęśliwych, bo uda Ci się połączyć przyjemne z pożytecznym. Nabierzesz sił, odpoczniesz i jednocześnie odbędziesz podróż sentymentalną.

WODNIK (20 I-18 II). Teraz mniej interesują Cię sprawy materialne, jesteś bardziej otwarty na przeżycia duchowe. Być może znajdziesz bratnią duszę, by wspólnie na ten temat rozmawiać, doznawać nowych wrażeń.

RYBY (19 II-20 III). Nie przepadasz za wielkimi zgromadzeniami, hucznymi przyjęciami, ale ze względu na rodzinne powinności dasz się zaprosić na jakąś dużą imprezę taką jak wesele i będziesz dobrze się bawić.

SAMANTA

PLACKI Z ZIEMNIAKÓW I KAPUSTY

Składniki: 700 g mączystych ziemniaków pokrojonych, 4 pokrojone marchewki, 350 g poszatkowanej kapusty, 50 g tartego sera cheddar, gruby plaster szynki pokrojony w kostkę – 175 g, pęczek pokrojonej zielonej cebulki, 1-2 łyżki musztardy pełnoziarnistej, 25 g masła, 2 łyżki oleju. **Sos:** 400 g pomidorów z puszk i łyżka przecieru, łyżeczka cukru.



Ziemniaki i marchewkę gotować 15 minut w osolonej wodzie, aż zmiękną. Kapustę gotować nad parą przez 8 minut. Dokładnie odcedzić. Ziemniaki i marchewkę z powrotem włożyć do garnka i utłuc. Dodać kapustę, ser, szynkę, połowę cebuli, musztardę do smaku i wymieszać. Masę podzielić na 8 części i uformować placki o średnicy 10 cm. Schładzać przez 30 minut. Przygotować sos: gotować pokrojone pomidory, pozostałą cebulę, koncentrat, cukier i przyprawy przez 10 minut. Rozgrzać na patelni połowę masła i oleju. Smażyć po 4 placki przez 3-4 min. z każdej strony aż się zezłocą. Trzymać w ciepłej, usmażyć pozostałe. Podawać z sosem.

Sentencja tygodnia

Największe szczęście to uszczęśliwiać innych.

Theodor Fontane

§ Akta sprawy... Konsekwencje pewnej kontroli

Prowadzenie podejrzanych interesów, rozmaite kombinacje i przestępstwa, wielu, przynajmniej przez pewien czas uchodzący plazem. Czasami w końcu i oni jednak wpadają, bo albo „sprzedają” ich wspólnicy, bądź popełniają głupi błąd. Tak jak Dariusz R., prowadzący nielegalnie kilka salonów masażu oraz handlujący kradzionymi częściami samochodowymi, który dotąd czuł się bezkarnie, a poszedł siedzieć za jazdę autem po pijanemu i posiadanie narkotyków.

Bardzo często policja dysponuje jedynie podejrzeniami. Wszyscy je potwierdzają, ale tylko nieoficjalnie. Dlatego tak ciężko przedstawić potem zarzuty członkom zorganizowanych grup przestępczych, a także ich „żołnierzom”. Powód jest jasny, jeżeli przestępstwa dotyczą ludzi z określonego kręgu, żaden nie będzie chciał na ich temat mówić. Prowadzący śledztwa mogą co najwyżej liczyć na przypadek, albo na to, że któryś ze świadków się przelamie i zdecyduje na przykład na rolę świadka incognito czy koronnego, albo „sypnie” kogoś jako płatny współpracownik policji.

Niedawno w nocy na al. Pokoju jadące bardzo szybko nowe bmw wyprzedziło policjantów z wydziału kryminalnego Komendy Miejskiej Policji w nieoznakowanym radiowozie. Kierujący nim na dodatek wjechał na czerwonym świetle na skrzyżowanie przy Plazie. Funkcjonariusze ruszyli za nim i po kilku kilometrach w rejonie ul. Bieńczyckiej jadące ponad 120 km na godzinę auto zostało zatrzymane.

Ponieważ funkcjonariusze podejrzewali, że kierowca o godz. 2 w nocy i to w sobotę może wracać do domu po kilku głębszych, od razu nakazali mu dmuchanie w alkotest. Kierowca jednak ich zaskoczył i od razu zaproponował patrolowi trzy tysiące złotych za puszczenie go wolno. Już na pierwszy rzut oka można było stwierdzić, że nie jest trzeźwy. Sprawdzenie w bazie danych ujawniło też, że zatrzymanym jest Sławomir T., osoba dość znana w małopolskim półświatku.

W jednej ze skrytek pojazdu wywiadowcy natrafili na kilka tysięcy dolarów, których pochodzenia kierowca nie za bardzo umiał wytłumaczyć. A poza tym miał przy sobie skrety z marihuany i woreczek z dwoma gramami amfetaminy. Trudno było stwierdzić, że jest to ilość wystarczająca na własne potrzeby. I tak, prowadzący podejrzone interesy i znany policji krakowianin mający na dodatek ponad 1 promil alkoholu we krwi, natychmiast powędrował nie do izby wytrzeźwień, ale do policyjnego aresztu. Mimo, że cały czas usilnie próbował namówić policjantów na przyjęcie łapówki w zamian za odstąpienie od czynności służbowych.

Próba przekupstwa, jazda po pijanemu i trefne znaleziska sprawiły funkcjonariuszom wielką satysfakcję. Pozwoliły bowiem zatrzymać na dłużej pana Darka uchodzącego w mieście za osobę bardzo ściśle współpracującą z zorganizowanymi grupami przestępczymi. Obecnie jego auto warte ponad 100 tys. zł, powędrowało na policyjny parking, a jego właściciel w celi czeka na wyrok sądu.

(mar)

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

SANTORINI RESTAURACJA

BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU
RESTAURACJA, HOTEL
Kraków, ul. Bulwarowa 35 b. (012) 644-91-11

Restauracja „Piastowska” **Os. Tysiąclecia 42**
Zaprasza!!! w godz. 10.00-22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miesiącu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieją możliwości domowa zamawiania wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garniturystyczne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);
polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

CENTRUM SAMOCHODÓW Perfect Service
FRANCUSKICH, JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH

- blacharstwo - lakiernictwo (komora lakiernicza - plyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe - auta zastępcze)
- mechanika - elektryka - diagnostyka (diagnoskop - komputer silnikowy - napelnianie klimatyzacji - geometria podwozia)
- sklep z częściami (autoryzacja JC (JAPAN CARS))

NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPONSKICH I KOREAŃSKICH!
wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56

BIURO OGŁOSZEŃ NCK 643-44-33